

PORTATONE

EZ-250i



Owner's Manual
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Manual de instrucciones



Let's play the KEYBOARDMANIA!

Install KEYBOARDMANIA to your computer (see page 3 and 60) and connect it to the EZ-250i by an USB cable – then play musical games and learn songs.

Installieren Sie KEYBOARDMANIA auf Ihrem Computer (siehe Seiten 3 und 60), schließen Sie diesen mit einem USB-Kabel an Ihren EZ-250i an – und spielen Sie musikalische Spiele und erlernen Songs.

Installez le KEYBOARDMANIA sur votre ordinateur (voir page 3 et 60) et connectez-le au EZ-250i à l'aide d'un câble USB pour jouer et apprendre des morceaux tout en vous amusant.

Instale KEYBOARDMANIA en el ordenador (consulte las páginas 3 y 60) y conéctelo al EZ-250i con un cable USB, después disfrute de los juegos musicales y aprenda canciones.

English

Deutsch

Français

Español

SPECIAL MESSAGE SECTION

This product utilizes batteries or an external power supply (adapter). DO NOT connect this product to any power supply or adapter other than one described in the manual, on the name plate, or specifically recommended by Yamaha.

This product should be used only with the components supplied or; a cart, rack, or stand that is recommended by Yamaha. If a cart, etc., is used, please observe all safety markings and instructions that accompany the accessory product.

SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE:

The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speaker/s, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. DO NOT operate for long periods of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist.

IMPORTANT: The louder the sound, the shorter the time period before damage occurs.

NOTICE:

Service charges incurred due to a lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer's warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

ENVIRONMENTAL ISSUES:

Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

Battery Notice:

This product MAY contain a small non-rechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of battery is approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

This product may also use «household» type batteries. Some of these may be rechargeable. Make sure that the battery being charged is a rechargeable type and that the charger is intended for the battery being charged.

When installing batteries, do not mix batteries with new, or with batteries of a different type. Batteries MUST be installed correctly. Mismatches or incorrect installation may result in overheating and battery case rupture.

Warning:

Do not attempt to disassemble, or incinerate any battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by the laws in your area. Note: Check with any retailer of household type batteries in your area for battery disposal information.

Disposal Notice:

Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc. If your dealer is unable to assist you, please contact Yamaha directly.

NAME PLATE LOCATION:

The name plate is located on the bottom of the product. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.

Model _____

Serial No. _____

Purchase Date _____

PLEASE KEEP THIS MANUAL

92-BP (bottom)

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. IMPORTANT: When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. NOTE: This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class «B» digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices.

Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit « OFF » and « ON », please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(class B)

OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

ADVARSSEL: Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er t endt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

VAROITUS: Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytkin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

Entsorgung leerer Batterien (nur innerhalb Deutschlands)

Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz. Verbrauchte Batterien oder Akkumulatoren dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll abgegeben werden. Informieren Sie sich bei Ihrer Kommune.

(battery)

Accord de licence du logiciel

Yamaha Corporation (Yamaha) vous autorise à utiliser le logiciel Keyboardmania édition Yamaha (Logiciel) sous condition d'acceptation du présent accord de licence. Le Logiciel comprend tout contenu associé, tout support imprimé et toute documentation électronique. Toute utilisation du Logiciel sera interprétée comme l'acceptation du présent accord de licence, veuillez donc lire attentivement les termes suivants avant de l'utiliser.

1. Copyright et autorisation d'utilisation

Yamaha vous accorde, en tant que personne privée, le droit d'utiliser le Logiciel sur un seul ordinateur à la fois. La propriété du disque contenant le Logiciel vous appartient, mais la propriété et les droits d'auteur du programme en lui-même appartiennent à Yamaha et à son ou ses concédant(s).

2. Interdictions et restrictions

Vous n'êtes pas autorisé à décompiler, désassembler, reconstituer la logique ou utiliser toute autre méthode visant à convertir le Logiciel en une version lisible, de même qu'à autoriser un tiers à le faire. Il est interdit de copier, corriger, modifier, louer, vendre, distribuer, concéder une licence ou détruire le Logiciel de quelque autre manière, en tout ou partie. La création d'œuvres dérivées, basées sur le contenu du Logiciel, est également interdite. Le Logiciel ne peut être transmis par réseau à un autre ordinateur sans l'autorisation écrite de Yamaha. Vos droits sur le

Logiciel peuvent être cédés à un tiers à la seule condition que ce soit pour un usage non commercial et que le logiciel ainsi que toute documentation y relative, en ce compris le présent accord, soit incluse et sous réserve d'accord du présent accord de licence par le tiers.

3. Limitations de la responsabilité

Le Logiciel a été développé par Yamaha et le(s) concédant(s) tiers de Yamaha et est protégé par des droits d'auteur. Le Logiciel est fourni « tel quel » et Yamaha n'offre aucune garantie quant à son utilisation ou à ses performances.

YAMAHA et ses fournisseurs ne veulent et ne peuvent garantir les performances et les résultats obtenus suite à l'utilisation du Logiciel ou de la documentation qui l'accompagne. YAMAHA ET SES FOURNISSEURS EXCLUENT TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, QUANT AU NON RESPECT DES DROITS DES TIERS, A LA QUALITE MARCHANDE DU PRODUIT OU A SON ADEQUATION A UN USAGE PARTICULIER. YAMAHA OU SES FOURNISSEURS NE POURRONT EN AUCUN CAS ETRE TENUS RESPONSABLES DES DOMMAGES CONSECUTIFS, FORTUITS OU SPECIAUX, Y COMPRIS DES PERTES DE BENEFICES OU DE PERTES FINANCIERES (MEME SI UN REPRESENTANT DE YAMAHA A ETE AVERTI DE LA POSSIBILITE DE LA SURVENANCE DE TELS DOMMAGES) ET DES PLAINTES EMANANT DE TIERS.

● AVIS relatif aux droits d'auteur

① Les six morceaux de démonstration (ou les compositions) disponibles sur le clavier sont les suivants :

A Hard Day's Night

- Paroles et musique de John Lennon et Paul McCartney
- Copyright © 1964 Sony/ATV Songs LLC
- Copyright renouvelé
- Tous droits administrés par Sony/ATV Music Publishing, 8 Music Square West, Nashville, TN37203
- Copyright international protégé Tous droits réservés

Can't Help Falling In Love

- Paroles et musique de George David Weiss, Hugo Peretti et Luigi Creatore
- Copyright © 1961 Gladys Music, Inc.
- Copyright renouvelé et attribué à Gladys Music
- Tous droits administrés par Cherry Lane Music Publishing Company, Inc. et Chrysalis Music
- Copyright international protégé Tous droits réservés

Stella By Starlight

- Extrait du film THE UNINVITED produit par la Paramount
- Paroles de Ned Washington
- Musique de Victor Young
- Copyright © 1946 (Renouvelé en 1973, 1974) Famous Music Corporation
- Copyright international protégé Tous droits réservés

Hey Jude

- Paroles et musique de John Lennon et Paul McCartney
- Copyright © 1968 Sony/ATV Songs LLC
- Copyright renouvelé
- Tous droits administrés par Sony/ATV Music Publishing, 8 Music Square West, Nashville, TN37203
- Copyright international protégé Tous droits réservés

Edelweiss

- Paroles de Oscar Hammerstein II
- Musique de Richard Rodgers
- Copyright © 1959 Richard Rodgers et Oscar Hammerstein II
- Copyright renouvelé
- WILLIAMSON MUSIC propriétaire des droits de publication et des droits connexes à travers le monde
- Copyright international protégé Tous droits réservés

Linus And Lucy

- par Vince Guaraldi
- Copyright © 1965 LEE MENDELSON FILM PRODUCTIONS, INC.
- Copyright renouvelé
- Copyright international protégé Tous droits réservés

② Les quatre morceaux de démonstration (ou les compositions) disponibles sur le clavier sont les suivants :

Titre de la composition : An Englishman In New York
Nom du compositeur : Sumner 0590545
Nom du propriétaire du droit d'auteur: G M SUMNER LTD

Titre de la composition : Against All Odds
Nom du compositeur : Collins 0007403
Nom du propriétaire des droits d'auteur: EMI MUSIC PUBLISHING LTD / HIT & RUN MUSIC LTD

Titre de la composition : Just The Way You Are
Nom du compositeur : Joel 0273671
Nom du propriétaire des droits d'auteur: EMI MUSIC PUBLISHING LTD

Titre de la composition : Look Of Love
Nom du compositeur : Bacharach/David 0093316
Nom du propriétaire des droits d'auteur: Screen Gems - EMI Music Ltd

PRECAUTION : Tous droits réservés. Toute copie, performance en public et radiodiffusion non autorisées des dix morceaux de démonstration ci-dessus sont strictement interdites.

Remarque concernant les droits d'auteur Ce produit comporte et met en œuvre des programmes informatiques et des matériaux pour lesquels Yamaha détient des droits d'auteur ou possède une licence d'utilisation des droits d'auteurs de leurs propriétaires respectifs. Les matériaux protégés par les droits d'auteur incluent, sans s'y limiter, tous les logiciels informatiques, fichiers de style, fichiers MIDI, données WAVE et enregistrements audio. Toute utilisation non autorisée de ces programmes et de leur contenu est interdite en vertu des lois en vigueur, excepté pour un usage personnel. Toute violation des droits d'auteurs entraîne des poursuites judiciaires. IL EST STRICTEMENT INTERDIT DE FAIRE, DE Diffuser OU D'UTILISER DES COPIES ILLEGALES.

PRECAUTIONS D'USAGE

PRIERE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCEDER A TOUTE MANIPULATION

* Ranger soigneusement ce manuel pour pouvoir le consulter dans la suite.



AVERTISSEMENT

Toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter de graves blessures, voire la mort, causées par l'électrocution, les courts-circuits, dégâts, incendie et autres accidents. La liste des précautions données ci-dessous n'est pas exhaustive :

Alimentation/adaptateur secteur CA

- Utiliser seulement la tension requise par l'instrument. Celle-ci est imprimée sur la plaque du constructeur de l'instrument.
- Utiliser seulement l'adaptateur spécifié (PA-3C, PA-3B ou un adaptateur équivalent conseillé par Yamaha). L'emploi d'un mauvais adaptateur risque d'endommager l'instrument ou de le surchauffer.
- Vérifier périodiquement l'état de la prise électrique, la dépoussiérer et la nettoyer.
- Ne pas laisser l'adaptateur CA d'alimentation à proximité des sources de chaleur, telles que radiateurs et appareils chauffants. Eviter de tordre et plier excessivement le cordon, ou de l'endommager de façon générale, également de placer dessus des objets pesants, ou de le laisser traîner là où l'on marchera dessus ou se prendra le pied dedans; ne pas y déposer d'autres câbles enroulés.

Ne pas ouvrir

- Ne pas ouvrir l'instrument, ni tenter d'en démonter les éléments internes, ou de les modifier de quelque façon que ce soit. Aucun des éléments internes de l'instrument ne prévoit d'intervention de l'utilisateur. Si l'instrument donne des signes de mauvais fonctionnement, le mettre immédiatement hors tension et le donner à réviser au technicien Yamaha.



ATTENTION

Toujours observer les précautions élémentaires ci-dessous pour éviter à soi-même et à son entourage des blessures corporelles, de détériorer l'instrument ou le matériel avoisinant. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

Alimentation/adaptateur secteur CA

- Toujours saisir la fiche elle-même, et non le câble, pour la retirer de l'instrument ou de la prise d'alimentation.
- Débrancher l'adaptateur CA dès que vous n'utilisez plus l'instrument ou en cas d'orage électrique (éclaircs et tonnerre).
- Ne pas utiliser de connecteur multiple pour brancher l'instrument sur une prise électrique du secteur. Cela risque d'affecter la qualité du son, ou éventuellement de faire chauffer la prise.

Pile

- Prendre soin de respecter la polarité (+/-) lors de la mise en place des piles. La non observance de la polarité peut provoquer de l'échauffement, ou une fuite du liquide de pile.
- Toujours remplacer l'entière batterie de piles. Ne jamais utiliser de nouvelles piles avec les vieilles. Ne pas mélanger non plus les types de piles, comme les piles alcalines avec les piles au manganèse, ou des piles de marques différentes, ni même de types différents bien que du même fabricant. Tout ceci risque de provoquer de l'échauffement, incendie ou fuites de liquide de pile.
- Ne pas jeter les piles dans le feu.
- Ne pas chercher à charger une pile qui n'est pas rechargeable.
- Lorsque les piles sont épuisées ou en cas de non-utilisation de l'instrument pendant un certain temps, retirer les piles de l'instrument pour éviter toute fuite éventuelle du liquide qu'elles contiennent.

Avertissement en cas de présence d'eau

- Eviter de laisser l'instrument sous la pluie, de l'utiliser près de l'eau, dans l'humidité ou lorsqu'il est mouillé. Ne pas y déposer des récipients contenant des liquides qui risquent de s'épancher dans ses ouvertures.
- Ne jamais toucher une prise électrique avec les mains mouillées.

Avertissement en cas de feu

- Ne pas déposer d'articles allumés, tels que des bougies, sur l'appareil. Ceux-ci pourraient tomber et provoquer un incendie.

En cas d'anomalie

- Si le cordon de l'adaptateur CA s'effiloche ou est endommagé ou si l'on constate une brusque perte de son en cours d'interprétation, ou encore si l'on décèle une odeur insolite, voire de la fumée, couper immédiatement l'interrupteur principal, retirer la fiche de la prise et donner l'instrument à réviser par un technicien Yamaha.

Emplacement

- Ne pas abandonner l'instrument dans un milieu trop poussiéreux, ou un local soumis à des vibrations. Eviter également les froids et chaleurs extrêmes (exposition directe au soleil, près d'un chauffage, ou dans une voiture à midi) qui risquent de déformer le panneau ou d'endommager les éléments internes.
- Ne pas utiliser l'instrument à proximité d'une TV, d'une radio, d'un équipement stéréo, d'un téléphone portable ou d'autres appareils électriques. En effet, l'instrument, la TV ou la radio pourraient produire des bruits.
- Ne pas installer l'instrument dans une position instable où il risquerait de se renverser.
- Débrancher tous les câbles connectés, y compris celui de l'adaptateur, avant de déplacer l'instrument.
- Utiliser le pied indiqué pour l'instrument. Pour la fixation du pied ou du bâti, utiliser seulement les vis fournies par le fabricant, faute de quoi l'on risque d'endommager les éléments internes ou de voir se renverser l'instrument.

Connexions

- Avant de raccorder l'instrument à d'autres éléments électroniques, mettre ces derniers hors tension. Et avant de mettre sous/hors tension tous les éléments, toujours ramener le volume au minimum. En outre, veillez à régler le volume de tous les composants au minimum et à augmenter progressivement le volume sonore des instruments pour définir le niveau d'écoute désiré.

Entretien

- Utiliser un linge doux et sec pour le nettoyage de l'instrument. Ne jamais utiliser de diluants de peinture, dissolvants, produits de nettoyage, ou tampons nettoyeurs à imprégnations chimiques.

Précautions d'utilisation

- Ne pas glisser vos doigts ou votre main dans les fentes de l'instrument.
- N'insérez jamais d'objets en papier, métalliques ou autres dans les fentes du panneau ou du clavier. Si c'est le cas, mettez immédiatement l'appareil hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur. Faites ensuite contrôler l'appareil par un membre qualifié du service Yamaha.
- Ne pas déposer d'objets de plastique, de vinyle, ou de caoutchouc sur l'instrument, ce qui risque de décolorer le panneau ou le clavier.
- Ne pas s'appuyer sur l'instrument, ni y déposer des objets pesants. Ne pas manipuler trop brutalement les boutons, commutateurs et connecteurs.
- Ne pas jouer trop longtemps sur l'instrument à des volumes trop élevés, ce qui risque d'endommager durablement l'ouïe. Si l'on constate une baisse de l'acuité auditive ou des sifflements d'oreille, consulter un médecin sans tarder.

Sauvegarde des données

Sauvegarde des données

Les données sauvegardées peuvent être perdues à la suite d'une défectuosité ou d'une opération incorrecte. Sauvegardez toutes les données importantes sur un support externe.

Yamaha n'est pas responsable des détériorations causées par une utilisation impropre de l'instrument, ou par des modifications apportées par l'utilisateur, pas plus qu'il ne peut couvrir les données perdues ou détruites.

Toujours laisser l'appareil hors tension lorsqu'il est inutilisé.

Lors de l'utilisation de l'adaptateur secteur, même lorsque le commutateur est en position « STANDBY », une faible dose d'électricité circule toujours dans l'instrument. Lorsque vous n'utilisez pas l'instrument pendant une longue période, veillez à débrancher l'adaptateur secteur de la prise murale.

Veillez à éliminer les piles usées selon les règlements locaux.

Les illustrations et écrans LCD de ce mode d'emploi sont fournis à titre d'information uniquement et peuvent être différents de ceux apparaissant sur votre instrument.

● Marques déposées

- Apple et Macintosh sont des marques de Apple Computer, Inc., déposées aux Etats-Unis et dans d'autres pays.
- Windows est une marque déposée de Microsoft® Corporation.

Toutes les autres marques commerciales sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

*Toutes nos félicitations pour l'achat de votre clavier portable Yamaha EZ-250i !
 Vous êtes à présent l'heureux propriétaire d'un clavier portable qui combine des fonctions avancées et un son exceptionnel à une étonnante facilité d'utilisation, le tout dans un format très compact. Ses caractéristiques hors du commun en font aussi un instrument remarquablement expressif aux ressources multiples.
 Nous vous conseillons de consulter ce mode d'emploi pour tirer le meilleur parti des nombreuses fonctions de votre nouveau EZ-250i.*

Principales caractéristiques

Le EZ-250i est un clavier sophistiqué et pourtant facile à utiliser, doté des caractéristiques et des fonctions suivantes :



■ Keyboard Mania pages 3, 60

Keyboard Mania est un programme divertissant fourni avec l'instrument (sur le CD-ROM). Installez-le sur votre ordinateur (Windows uniquement) et connectez l'instrument à l'aide d'un câble USB pour vous jouer et apprendre des morceaux tout en vous amusant.



■ Stereo Sampled Piano (Piano échantillonné en stéréo) page 21

Le EZ-250i propose une voix Portable Grand Piano (Piano à queue portable) spéciale créée grâce à la technologie d'échantillonnage stéréo d'avant-garde et du système de génération de sons AWM (Advanced Wave memory - Mémoire d'onde avancée) avancé de Yamaha.



■ Touch Response (Réponse au toucher) page 27

La fonction Touch Response incroyablement naturelle, activée grâce à un interrupteur bien pratique situé sur le panneau avant, vous permet d'avoir un contrôle expressif maximum sur les voix. Elle peut également être utilisée en combinaison avec la fonction Dynamic Filter (Filtre dynamique), qui vous permet d'ajuster de façon dynamique le timbre ou la tonalité d'une voix en fonction de la force de votre jeu — comme si vous jouiez sur un véritable instrument de musique !



■ Yamaha Education Suite (Didacticiel Yamaha) pages 40, 42, 49

Le clavier EZ-250i est doté du nouveau didacticiel Yamaha, Yamaha Education Suite, un ensemble d'outils à la pointe de la technologie qui facilite l'apprentissage de la musique et vous permet d'en jouer avec encore plus de plaisir et de satisfaction.



■ One Touch Setting (Présélection immédiate) page 25

Une fonction One Touche Setting (OTS) pour appeler automatiquement une voix correspondant au style ou au morceau sélectionné.



■ Powerful Speaker System (Système de haut-parleurs puissant)

Le système d'amplificateur/haut-parleur stéréo intégré du EZ-250i, qui possède en outre une fonction Bass Boost (Accentuation des graves) spéciale, offre un son de haute qualité extrêmement puissant, qui vous permet d'écouter toute la gamme dynamique des voix authentiques du EZ-250i.



■ USB page 56

Cette fonction vous permet de connecter l'instrument directement à un ordinateur pour enregistrer vos performances et reproduire des données de morceaux avec votre ordinateur.

■ Mémoire Flash page 58

La mémoire flash interne de l'instrument vous permet d'enregistrer des données de morceaux à partir d'un ordinateur. Les morceaux enregistrés dans la mémoire vous permettent de les reproduire ou de vous exercer de la même manière qu'avec les morceaux présélectionnés.



■ GM System Level 1 (Système GM de niveau 1)

Le système « GM System Level 1 » constitue un ajout à la norme MIDI qui garantit que les données musicales compatibles avec le format GM peuvent être reproduites convenablement par n'importe quel générateur de sons compatible GM, quel qu'en soit le fabricant. Le logo GM est apposé sur tous les produits matériels et logiciels qui prennent en charge la norme GM System Level.



■ XGlite

Comme son nom l'implique, « XGlite » est une version simplifiée du format de génération de sons XG de qualité supérieure de Yamaha. Vous pouvez évidemment reproduire n'importe quel type de données de morceau XG à l'aide d'un générateur de sons XGlite. N'oubliez cependant pas que la reproduction de certains morceaux peut être légèrement différente des données d'origine, dans la mesure où le choix de paramètres de contrôle et d'effets est plus limité.

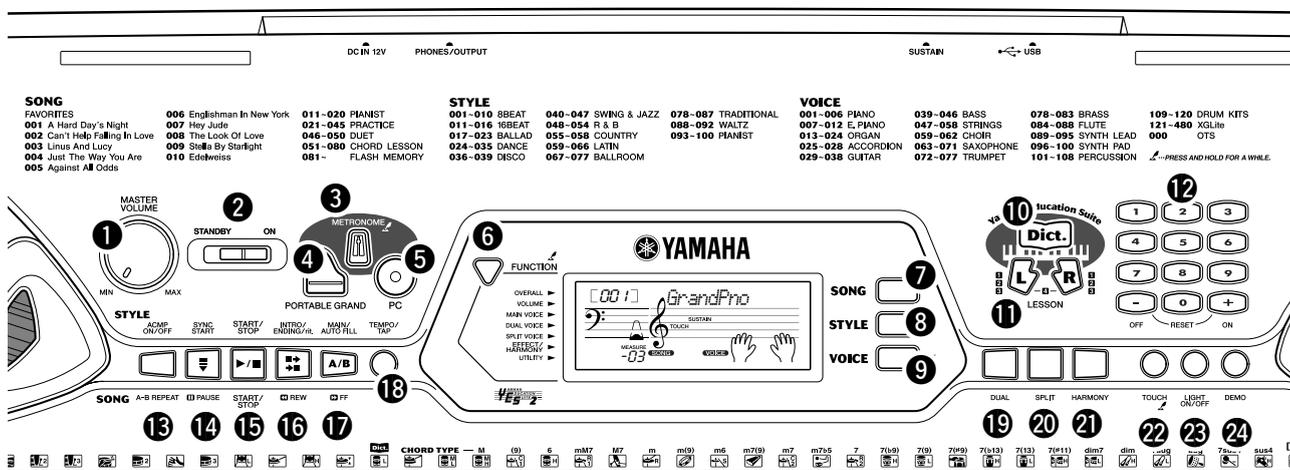
Sommaire

Bornes et commandes du panneau	8	Sélection et reproduction de morceaux	45
Configuration	10	• Sélection d'un morceau	45
• Alimentation	10	• Reproduction des morceaux	46
• Mise sous tension de l'instrument	11	• A-B Repeat	47
• Prises des accessoires	11	• Melody Voice Change	48
		• Réglage du volume de morceau	48
		Song Lesson (Leçon de morceau)	49
		• Utilisation de la fonction Lesson	49
		• Sélection de Lesson Track (Piste de leçon)	51
		• Lesson 1 — Timing	51
		• Lesson 2 — Waiting	52
		• Lesson 3 — Minus One	52
		• Lesson 4 — Both Hands	53
		• Grade	53
Guide rapide	12	Fonctions MIDI	54
Etape 1 Voix	12	• Qu'est-ce que la norme MIDI ?	54
Etape 2 Morceaux	14	• Connexion à un ordinateur personnel	56
Etape 3 Style	16	• Local Control (Commande locale)	57
		• External Clock (Horloge externe)	57
		• Utilisation de la fonction Initial Setup Send (Envoi des réglages d'origine) avec un séquenceur	57
		• Mode PC	58
		• Chargement d'un morceau dans la mémoire flash du EZ-250i	58
Fonctionnement de base et écran LCD	18	Guide d'installation Accessory CD-ROM	60
Portable Grand	21	• Contenu du CD-ROM	60
• Pour jouer la voix Portable Grand	21	• Procédure d'installation du CD-ROM	60
• Utilisation de la fonction Metronome	21	• Configuration minimale requise	61
Reproduction de voix	23	• Pour les utilisateurs de Windows	61
• Reproduction d'une voix	23	• Pour les utilisateurs de Macintosh	63
• Voix n°000 OTS	25	• Configuration OMS	64
• Dual Voice (Duo de voix)	25	Function	66
• Split Voice (Voix partagée)	26	• Utilisation des paramètres Function	66
• Détermination du point de partage	26	Sauvegarde des données	68
• Touch (Toucher) et Touch Sensitivity (Sensibilité au toucher)	27	Dépistage des pannes	69
• Transpose (Transposition) et Tuning (Accordage)	28	Index	70
• Activation et désactivation du guide lumineux	28	Liste de voix	72
Effets	29	Liste des styles	77
• Harmony (Harmonie)	29	Liste des kits de percussion.....	78
• Reverb (Réverbération)	29	MIDI Implementation Chart	80
• Chorus	30	Liste des effets.....	84
• Sustain (Maintien)	30	Spécifications.....	85
Sélection et reproduction de styles	33		
• Sélection d'un style	33		
• Reproduction des styles	34		
• Modification du tempo	38		
• Parties d'accompagnement (Main A/B et Fill-in)	39		
• Réglage du volume du style	39		
• Utilisation de la fonction Auto Accompaniment — Multi Fingering (Doigté multiple)	40		
• Dictionary	42		



Bornes et commandes du panneau

■ Panneau avant



1 Cadran [MASTER VOLUME]

Cette fonction vous permet de régler le volume général du EZ-250i.

2 Interrupteur ([STANDBY/ON])

Cette touche active et désactive le métronome. (Voir page 21.) En maintenant cette touche enfoncée, vous appelez les réglages Time Signet.

4 Touche [PORTABLE GRAND]

Cette touche appelle instantanément la voix Grand Piano. (Voir page 21.)

5 Touche [PC]

Cette commande extrêmement pratique vous permet de rappeler instantanément les réglages MIDI définis en vue d'une utilisation optimale avec un ordinateur connecté. (Voir page 58.)

6 Touche [FUNCTION] (Fonction)

Cette touche permet de passer en mode Fonction et de stocker les réglages du panneau effectués dans la mémoire flash. (Voir pages 66, 68.)

7 Touche [SONG] (Morceau)

Cette touche vous permet de sélectionner un morceau. (Voir page 45.)

8 Touche [STYLE]

Cette touche permet de sélectionner un style. (Voir page 33.)

9 Touche [VOICE] (Voix)

Cette touche permet de sélectionner une voix. (Voir page 23.) Maintenez cette touche enfoncée pour appeler la fonction Melody Voice Change (Changement de la voix de la mélodie). (Voir page 48.)

10 Touche [Dict.]

Elle permet d'appeler la fonction Dictionary (Voir page 42).

11 Touches LESSON (Leçon) [L] (Gauche) et [R] (Droite)

Elles permettent d'appeler les exercices de la fonction Lesson correspondant au morceau sélectionné, pour les mains gauche et droite. (Voir page 49.)

12 Pavé numérique, touches [+ / ON] et [- / OFF]

Elles permettent de sélectionner des morceaux, des voix et des styles. (Voir pages 19.) Elles sont également utilisées pour effectuer certains réglages et répondre à certains messages d'invite apparaissant à l'écran.

13 Touche [ACMP ON/OFF] / [A-B REPEAT] (Activation/désactivation de l'accompagnement/Répétition A-B)

Lorsque le mode Style est sélectionné, cette touche active et désactive l'accompagnement automatique. (Voir page 34.) En mode Song, elle permet d'accéder à la fonction A-B Repeat. (Voir page 47.)

14 Touche [SYNC START] / [PAUSE] (Début synchronisé/Pause)

Cette touche permet d'activer et de désactiver la fonction de début synchronisé. (Voir page 35.) En mode Song, elle permet d'arrêter temporairement la reproduction d'un morceau. (Voir page 46.)

15 Touche [START/STOP]

En mode Style, cette touche permet tour à tour de lancer et d'arrêter le style. (Voir page 34.) En mode Song, elle permet d'activer ou de désactiver la reproduction du morceau. (Voir page 46.)

16 Touche [INTRO/ENDING/rit.] / [REW]

Lorsque le mode Style est choisi, cette touche permet de commander les fonctions Intro et Ending. (Voir page 34.) En mode Song, elle est utilisée en tant que commande de « rembobinage » et permet ainsi de revenir au début du morceau reproduit

17 [MAIN/AUTO FILL] (Partie principale/ Variation automatique) / [FF] (Avance rapide)

Lorsque le mode Style est sélectionné, cette touche permet de changer les parties d'accompagnement automatique et de contrôler la fonction Auto Fill. (Voir page 39.) En mode Song, elle est utilisée en tant que commande d'avance rapide et permet ainsi d'atteindre la fin du morceau reproduit.

18 Touche [TEMPO/TAP] (Tempo/ Tapotement)

Cette touche est utilisée pour appeler le paramètre Tempo que vous pouvez ensuite régler à l'aide du pavé numérique ou des touches [+]/[-] (Voir page 21.) Elle vous permet également de tapoter un tempo et de lancer automatiquement le style ou le morceau sélectionné à la vitesse choisie. (Voir page 35.)

19 Touche [DUAL] (Duo)

Cette touche permet d'activer et de désactiver la voix Dual. (Voir page 25.)

20 Touche [SPLIT] (Partage)

Cette touche permet d'activer et de désactiver la voix Split. (Voir page 26.)

21 Touche [HARMONY] (Harmonie)

Cette touche permet d'activer et de désactiver les effets d'harmonie. (Voir page 29.)

22 Touche [TOUCH] (Toucher)

Cette touche permet d'activer et de désactiver la fonction Touch. (Voir page 27.) En maintenant cette touche enfoncée, vous appelez les réglages Touch Sensitivity (sensibilité au toucher).

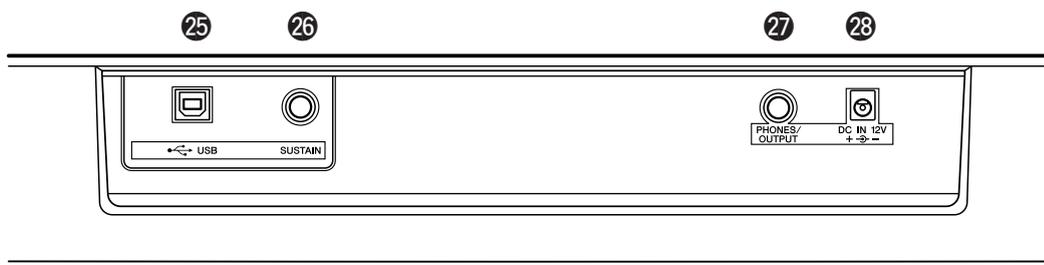
23 [CHANNEL ON/OFF]

Cette touche permet d'activer et de désactiver le guide lumineux. (Voir page 28.)

24 Touche [DEMO] (Démonstration)

Cette touche commande la reproduction des morceaux de démonstration. (Voir page 14.)

■ Panneau arrière



25 Bornes USB

Les bornes USB servent à la connexion à un ordinateur. (Voir page 56.)

26 Prise SUSTAIN (Maintien)

Cette prise permet de connecter une commande au pied FC4 ou FC5 - en option - afin de contrôler le maintien, exactement comme avec la pédale forte d'un piano. (Voir page 11.)

27 Prise PHONES/OUTPUT (Casque/Sortie)

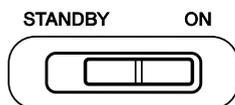
Cette prise permet de raccorder l'instrument à un casque stéréo ou à un système externe d'amplificateurs/haut-parleurs. (Voir page 11.)

28 Prise DC IN 12V (Entrée CC)

Cette prise sert au raccordement d'un adaptateur secteur PA-3C ou PA-3B CA. (Voir page 10.)

Mise sous tension de l'instrument

Lorsque l'adaptateur d'alimentation secteur est branché ou que les piles sont en place, réglez tout simplement l'interrupteur d'alimentation sur la position ON. Prenez l'habitude de toujours couper l'alimentation lorsque l'instrument n'est pas utilisé.



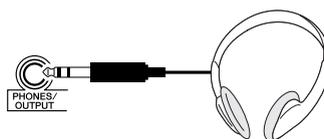
⚠ ATTENTION

- Notez que même lorsque l'interrupteur est en position « STANDBY », une très faible quantité de courant électrique circule toujours dans l'instrument. Si le EZ-250i n'est pas utilisé pendant une longue période, veillez à débrancher l'adaptateur de la prise secteur et/ou à retirer les piles de l'instrument.
- N'essayez jamais de mettre l'appareil hors tension lorsque vous transférez des données à partir d'un ordinateur. Cela pourrait endommager la mémoire flash interne et entraîner une perte de données.

Prises des accessoires

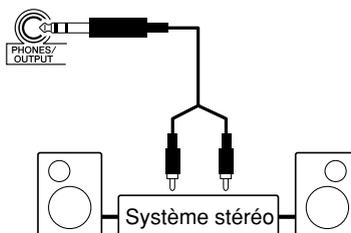
■ Utilisation d'un casque

Pour répéter ou jouer des morceaux sans importuner votre entourage, raccordez un casque stéréo à la prise PHONES/OUTPUT située sur le panneau arrière de l'instrument. Les sons produits par le système de haut-parleurs intégrés sont automatiquement coupés dès qu'un casque est branché dans cette prise.



■ Raccordement d'un amplificateur de clavier ou d'un système stéréo

Bien que le EZ-250i soit équipé d'un système de haut-parleurs intégrés, vous pouvez également l'utiliser avec un système d'amplificateurs/haut-parleurs externe. Vérifiez d'abord que l'alimentation du EZ-250i et de tous les appareils externes est coupée. Branchez une des extrémités du câble audio stéréo dans la ou les prises LINE IN ou AUX IN de l'autre appareil et l'autre extrémité du câble dans la prise PHONES/OUTPUT implantée sur le panneau arrière du EZ-250i.

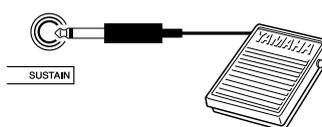


⚠ ATTENTION

- Pour éviter d'endommager les haut-parleurs, réglez le volume des appareils externes au minimum avant de les brancher. Le non-respect de ces précautions peut provoquer une décharge électrique ou endommager l'équipement. Vérifiez également que tous les appareils sont réglés sur le niveau de son minimal et augmentez les commandes de volume progressivement tout en jouant de l'instrument pour régler le niveau sonore souhaité.

■ Utilisation d'une commande au pied

Cette prise vous permet d'utiliser une commande au pied optionnelle (FC4 ou FC5 de Yamaha) pour prolonger le son des voix. La commande au pied s'utilise de la même façon que la pédale forte d'un piano acoustique. Il vous suffit d'appuyer dessus et de la maintenir enfoncée tout en jouant du clavier pour prolonger un son.

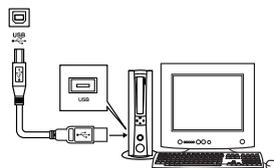


NOTE

- Vérifiez que la commande au pied est branchée correctement dans la prise SUSTAIN avant de mettre l'instrument sous tension.
- N'appuyez pas sur la commande au pied tandis que vous mettez l'instrument sous tension. En effet, cela modifie la reconnaissance de polarité de la commande au pied, ce qui inverse son fonctionnement.

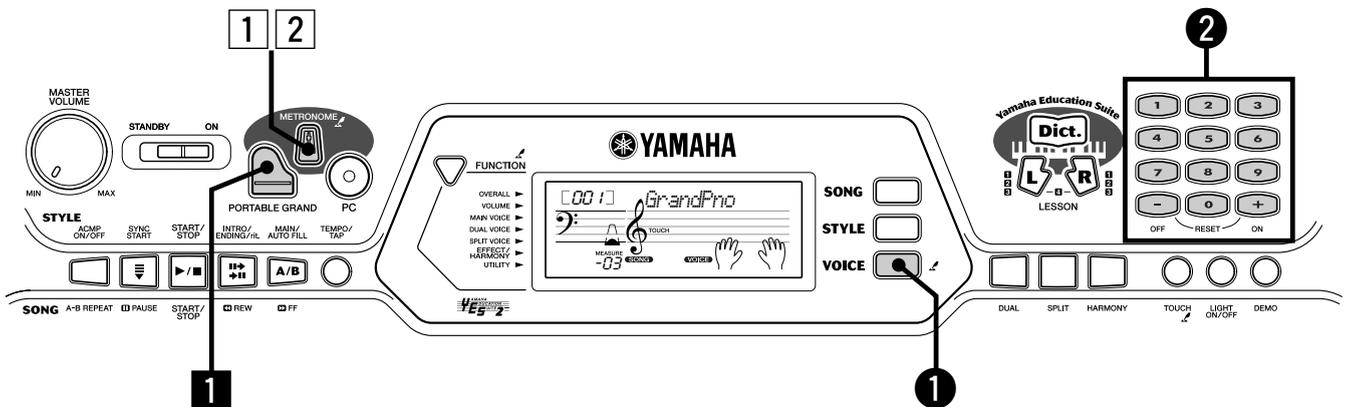
■ Connexion à un ordinateur (borne USB)

En connectant la borne USB de l'instrument à la borne



NOTE

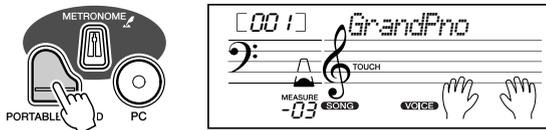
- Veillez à acheter un câble USB de qualité dans un magasin d'instruments de musique, d'informatique ou d'appareils électroménagers.



Pour jouer du piano

Pour sélectionner automatiquement la voix Grand Piano, il vous suffit d'appuyer sur la touche [PORTABLE GRAND].

1 Appuyez sur la touche [PORTABLE GRAND].



2 Jouez au clavier.



Pour en savoir plus, reportez-vous à la page 21.

Pour jouer avec le métronome

1 Appuyez sur la touche [METRONOME].



2 Arrêtez le métronome.

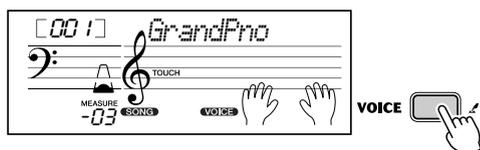


Pour en savoir plus, reportez-vous à la page 21.

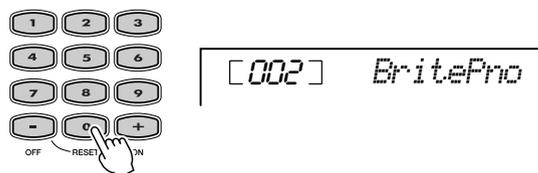
Pour sélectionner et reproduire d'autres voix

Le EZ-250i est doté de 480 voix d'instruments dynamiques et réalistes. Essayez-en quelques-unes...

1 Appuyez sur la touche [VOICE].



2 Sélectionnez une voix.



3 Jouez au clavier



Pour en savoir plus, reportez-vous à la page 23.

● Liste des voix du panneau

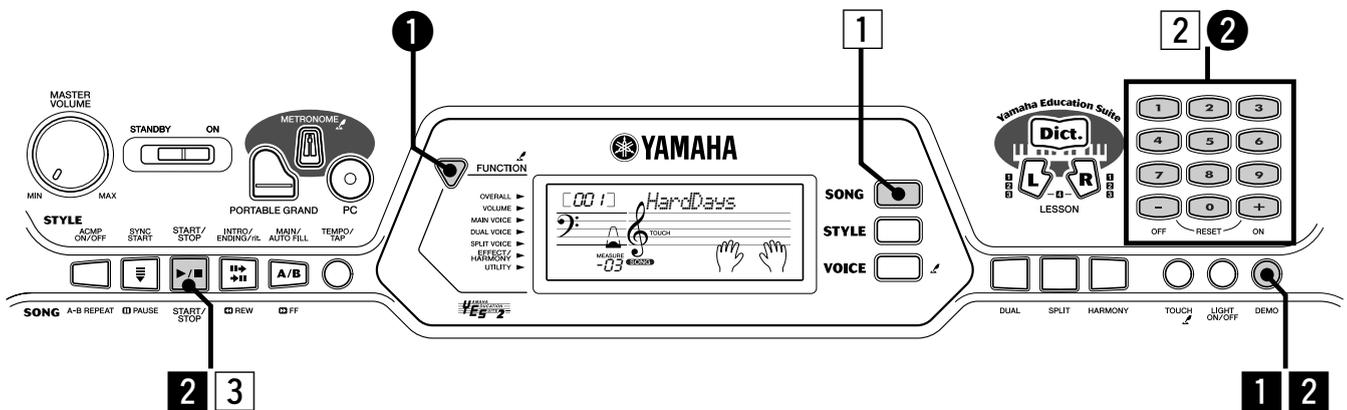
N°	Nom de la voix
PIANO	
001	Grand Piano
002	Bright Piano
003	Honky-tonk Piano
004	MIDI Grand Piano
005	CP 80
006	Harpichord
E.PIANO	
007	Galaxy EP
008	Funky Electric Piano
009	DX Modern Elec. Piano
010	Hyper Tines
011	Venus Electric Piano
012	Clavi
ORGAN	
013	Jazz Organ 1
014	Jazz Organ 2
015	Click Organ
016	Bright Organ
017	Rock Organ
018	Purple Organ
019	16'+2' Organ
020	16'+4' Organ
021	Theater Organ
022	Church Organ
023	Chapel Organ
024	Reed Organ
ACCORDION	
025	Traditional Accordion
026	Musette Accordion
027	Bandoneon
028	Harmonica
GUITAR	
029	Classical Guitar

N°	Nom de la voix
030	Folk Guitar
031	12Strings Guitar
032	Jazz Guitar
033	Octave Guitar
034	Clean Guitar
035	60's Clean Guitar
036	Muted Guitar
037	Overdriven Guitar
038	Distortion Guitar
BASS	
039	Acoustic Bass
040	Finger Bass
041	Pick Bass
042	Fretless Bass
043	Slap Bass
044	Synth Bass
045	Hi-Q Bass
046	Dance Bass
STRINGS	
047	String Ensemble
048	Chamber Strings
049	Synth Strings
050	Slow Strings
051	Tremolo Strings
052	Pizzicato Strings
053	Orchestra Hit
054	Violin
055	Cello
056	Contrabass
057	Banjo
058	Harp
CHOIR	
059	Choir
060	Vocal Ensemble

N°	Nom de la voix
061	Vox Humana
062	Air Choir
SAXOPHONE	
063	Soprano Sax
064	Alto Sax
065	Tenor Sax
066	Breathy Tenor
067	Baritone Sax
068	Oboe
069	English Horn
070	Bassoon
071	Clarinet
TRUMPET	
072	Trumpet
073	Muted Trumpet
074	Trombone
075	Trombone Section
076	French Horn
077	Tuba
BRASS	
078	Brass Section
079	Big Band Brass
080	Mellow Horns
081	Synth Brass
082	Jump Brass
083	Techno Brass
FLUTE	
084	Flute
085	Piccolo
086	Pan Flute
087	Recorder
088	Ocarina
SYNTH LEAD	
089	Square Lead

N°	Nom de la voix
090	Sawtooth Lead
091	Voice Lead
092	Star Dust
093	Brightness
094	Analogon
095	Fargo
SYNTH PAD	
096	Fantasia
097	Bell Pad
098	Xenon Pad
099	Equinox
100	Dark Moon
PERCUSSION	
101	Vibraphone
102	Marimba
103	Xylophone
104	Steel Drums
105	Celesta
106	Tubular Bells
107	Timpani
108	Music Box
DRUM KITS	
109	Standard Kit 1
110	Standard Kit 2
111	Room Kit
112	Rock Kit
113	Electronic Kit
114	Analog Kit
115	Dance Kit
116	Jazz Kit
117	Brush Kit
118	Symphony Kit
119	SFX Kit 1
120	SFX Kit 2

* Cette liste ne reprend qu'une partie des nombreuses voix disponibles.



Reproduction de morceau

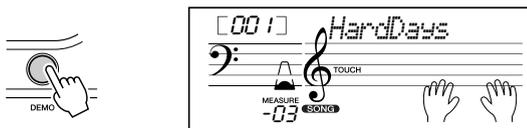
Le EZ-250i propose 80 morceaux différents dont 10 morceaux de démonstration spécialement conçus pour vous faire apprécier la richesse et le dynamisme des sons de l'instrument. Il dispose en outre de 70 morceaux supplémentaires, destinés à être utilisés avec la fonction éducative Lesson.

Vous pouvez également reproduire des morceaux chargés sur l'instrument via USB. Les morceaux peuvent être enregistrés sous les numéros de morceaux 081 à 180.

Reproduction du morceau de démonstration

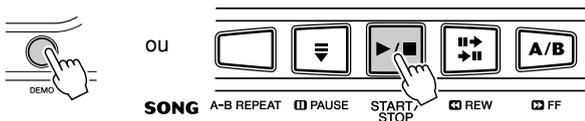
Reproduisons maintenant le morceau de démonstration.

1 Lancez le morceau de démonstration.



Vous pouvez également reproduire des morceaux appartenant à d'autres catégories. Pour cela, il vous suffit de sélectionner le numéro correspondant durant la reproduction.

2 Arrêtez le morceau de démonstration.



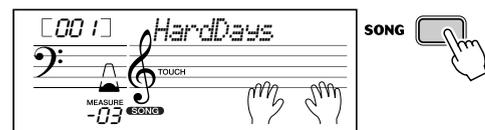
NOTE

- Le EZ-250i dispose également de la fonction Demo Cancel qui vous permet de désactiver la fonction de reproduction des morceaux de démonstration. Vous pouvez régler la fonction Demo Cancel en mode Function (page 67.)

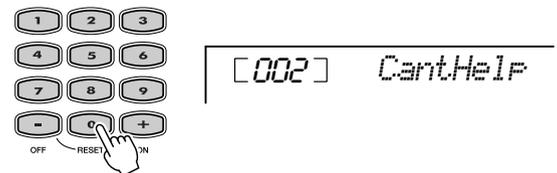
Reproduction d'un seul morceau

Bien entendu, vous pouvez également sélectionner et reproduire individuellement chacun des morceaux du EZ-250i.

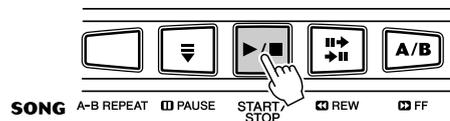
1 Appuyez sur la touche [SONG].



2 Sélectionnez un morceau.



3 Démarrez (puis arrêtez) le morceau.

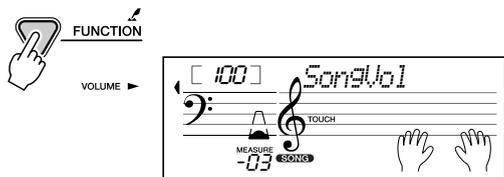


Pour en savoir plus, reportez-vous à la page 45.

Modification du volume du morceau

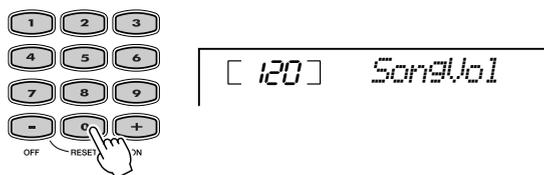
Cette fonction vous permet d'ajuster le volume entre le morceau et votre performance au clavier.

- Appuyez sur la touche [FUNCTION] jusqu'à ce que le message SongVol apparaisse à l'écran.



- Utilisez les touches [+]/[-] pour régler le volume du morceau.

Vous pouvez également entrer directement la valeur voulue à l'aide du pavé numérique.

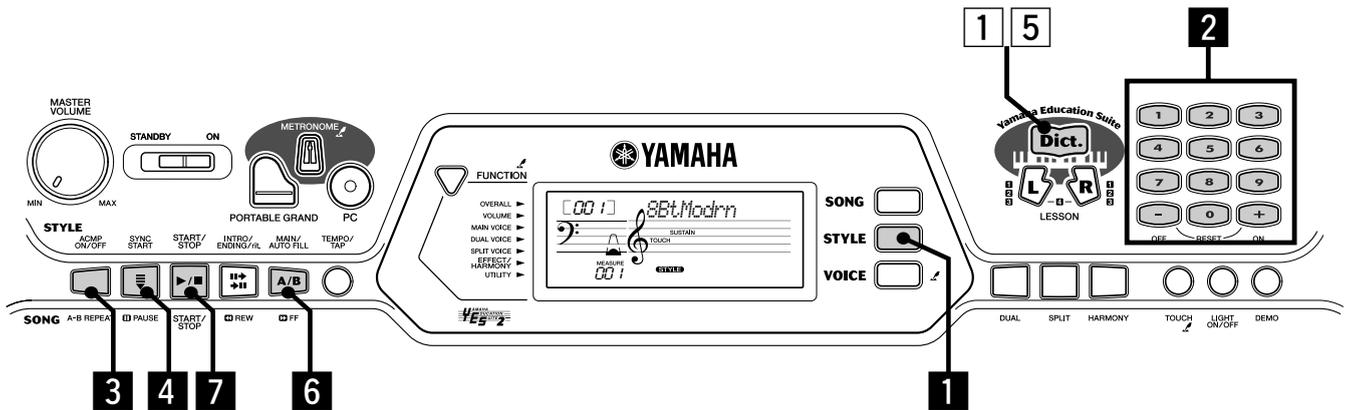


Pour en savoir plus, reportez-vous à la page 48.

Liste des morceaux

N°	Nom du morceau (Compositeur)
FAVORITES	
001	A Hard Day's Night
002	Can't Help Falling In Love
003	Linus And Lucy
004	Just The Way You Are
005	Against All Odds
006	Englishman In New York
007	Hey Jude
008	The Look Of Love
009	Stella By Starlight
010	Edelweiss
PIANIST	
011	Arabesque (J.F.Burgmüller)
012	Innocence (J.F.Burgmüller)
013	Etude op.10-3 «Chanson De L'adieu» (F.Chopin)
014	Menuett (L. Boccherini)
015	Nocturne op.9-2 (F. Chopin)
016	Moments Musicaux op.94-3 (F. Schubert)
017	The Entertainer (S. Joplin)
018	Prelude (Wohltemperierte Klavier 1-1) (J.S. Bach)
019	La Violette (Streabbog)
020	Für Elise (L.v. Beethoven)
PRACTICE	
021	America The Beautiful (S.A. Ward)
022	Londonderry Air (Traditional)
023	Ring De Banjo (S.C. Foster)
024	Wenn Ich Ein Vöglein Wär ? (Traditional)
025	Die Lorelei (F. Silcher)
026	Funiculi-Funicula (L. Denza)
027	Turkey In The Straw (Traditional)
028	Old Folks At Home (S.C. Foster)
029	Jingle Bells (J.S. Pierpont)
030	Muss I Denn (F. Silcher)
031	Liebesträume Nr.3 (F. Liszt)
032	Jesu, Joy Of Man's Desiring (J.S. Bach)
033	Symphonie Nr.9 (L.v. Beethoven)
034	Song Of The Pearl Fisher (G. Bizet)
035	Gavotte (F.J. Gossec)
036	String Quartet No.17 2nd mov. «Serenade» (F.J. Haydn)
037	Menuett (J.S. Bach)
038	Canon (J. Pachelbel)
039	From «The Magic Flute» (W.A. Mozart)
040	Piano Sonate op.27-2 «Mondschein» (L.v. Beethoven)
041	«The Surprise» Symphony (F.J. Haydn)
042	To A Wild Rose (E.A. MacDowell)
043	Air de Toréador «Carmen» (G. Bizet)
044	O Mio Babbino Caro (From «Gianni Schicchi») (G. Puccini)
045	Frühlingslied (F. Mendelssohn)

N°	Nom du morceau (Compositeur)
DUET	
046	Row Row Row Your Boat (Traditional)
047	We Wish You A Merry Christmas (Traditional)
048	Ten Little Indians (Septimus Winner)
049	O Du Lieber Augustin (Traditional)
050	London Bridge (Traditional)
CHORD LESSON	
051	Bill Bailey (Won't You Please Come Home) (H. Cannon)
052	Down By The Riverside (Traditional)
053	Camptown Races (S.C. Foster)
054	Little Brown Jug (Joseph Winner)
055	Loch Lomond (Traditional)
056	Oh! Susanna (S.C. Foster)
057	Greensleeves (Traditional)
058	Aura Lee (G. Poulton)
059	Silent Night (F. Gruber)
060	The Danube Waves (I. Ivanovici)
061	Twinkle Twinkle Little Star (Traditional)
062	Close Your Hands, Open Your Hands (J.J. Rousseau)
063	The Cuckoo (Traditional)
064	O Du Lieber Augustin (Traditional)
065	London Bridge (Traditional)
066	American Patrol (F.W. Meacham)
067	Beautiful Dreamer (S.C. Foster)
068	Battle Hymn Of The Republic (Traditional)
069	Home Sweet Home (H. Bishop)
070	Valse Des Fleurs (From «The Nutcracker») (P.I. Tchaikovsky)
071	Aloha Oe (Traditional)
072	I've Been Working On The Railroad (Traditional)
073	My Darling Clementine (Traditional)
074	Auld Lang Syne (Traditional)
075	Grandfather's Clock (H.C. Work)
076	Amazing Grace (Traditional)
077	My Bonnie (H.J. Fulmer)
078	Yankee Doodle (Traditional)
079	Joy To The World (G.F. Händel)
080	Ave Maria (F.Schubert)
081-	FLASH MEMORY



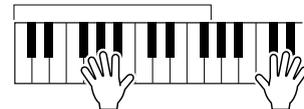
Utilisation de la fonction Style

La fonction Style est performante et pourtant facile à utiliser, elle apporte à votre jeu un fond instrumental professionnel. Lorsque vous jouez les accords de votre choix de la main gauche, le EZ-250i produit automatiquement un fond approprié : basse, accord ou rythme. Utilisez la main droite pour jouer des mélodies. C'est comme si vous étiez tout un orchestre à vous tout seul !

NOTE

- Pour plus d'informations sur l'utilisation de l'accompagnement automatique avec les accords appropriés, reportez-vous aux sections « Utilisation de l'accompagnement automatique - doigté multiple » page 40 et « Fonction Dictionary » page 42.

Section d'accompagnement

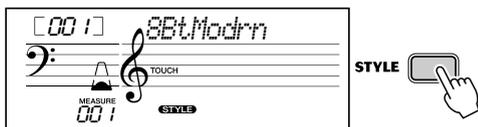


Main gauche + Main droite

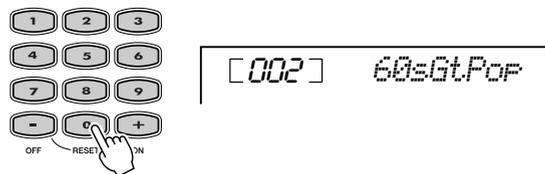
Accompagnement automatique
(par exemple :
basse + guitare + percussions)

Mélodie
(par exemple :
piano)

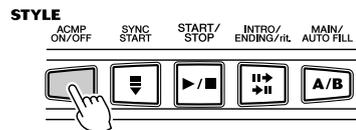
1 Appuyez sur la touche [STYLE].



2 Sélectionnez un style.

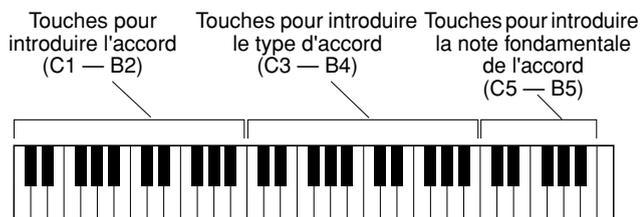


3 Activez l'accompagnement automatique.



Apprentissage des accords à l'aide de la fonction Dictionary

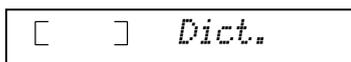
La fonction Dictionary a pour objectif de vous apprendre à jouer des accords en vous montrant les notes une à une. Dans l'exemple ci-dessous, vous allez apprendre à jouer l'accord GM7...



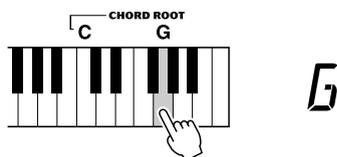
Pour apprendre à jouer un accord spécifique

Exemple : **G M7**
Note fondamentale Type d'accord

1 Appuyez sur la touche [Dict.].



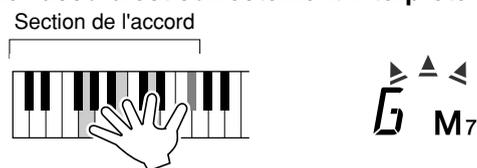
2 Spécifiez la note fondamentale de l'accord (ici, G).



3 Spécifiez le type d'accord (ici, M7).



4 Jouez les notes de l'accord conformément aux indications fournies par le témoin guide. Vous entendrez une mélodie de « félicitations » lorsque l'accord est correctement interprété.

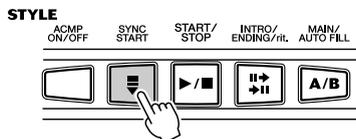


Les témoins des touches s'allument pour vous indiquer comment jouer l'accord. Vous pouvez également interpréter des inversions d'accords, comme indiqué dans la note à la page 40 (accords à plusieurs doigts).

5 Pour quitter la fonction Dictionary, appuyez à nouveau sur la touche [Dict.].

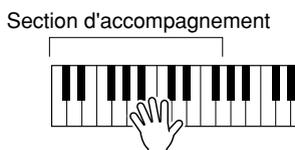


4 Activez la fonction Sync Start.



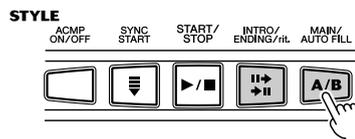
5 Jouez un accord de la main gauche.

Le morceau démarre dès que vous commencez à jouer sur le clavier. Pour plus d'informations sur les accords, reportez-vous à la section « Apprentissage des accords à l'aide de la fonction Dictionary ».

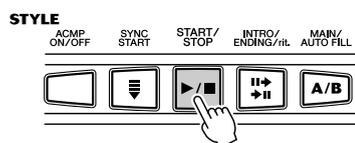


6 Sélectionnez une section.

L'accompagnement automatique comprend quatre sections : Intro, Main A et B et Ending.



7 Arrêtez le style.



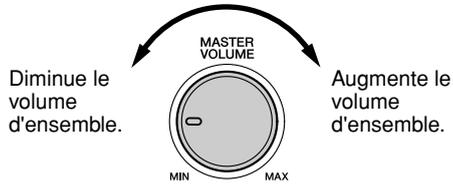
Pour en savoir plus, reportez-vous à la page 34.



Fonctionnement de base et écran LCD

Réglage du volume

Tournez la molette [MASTER VOLUME].

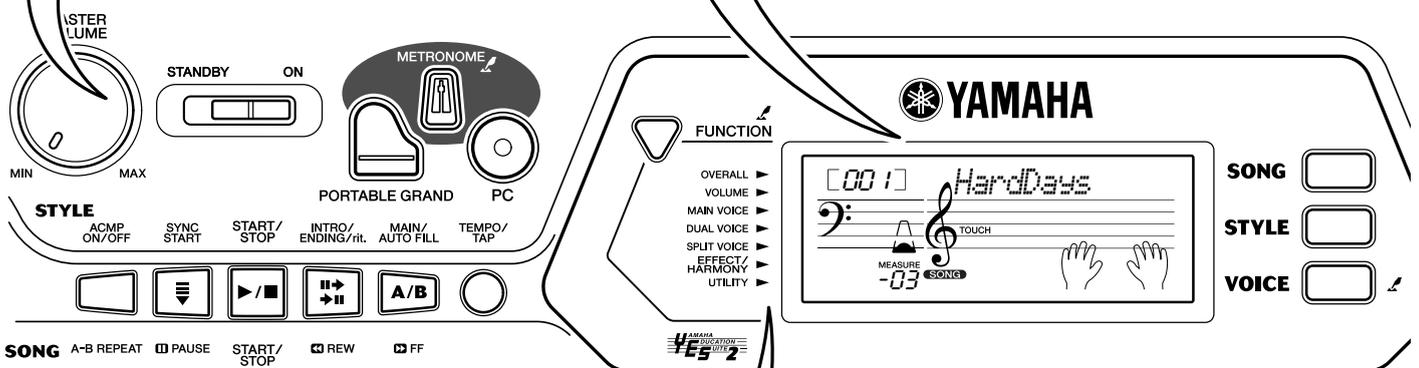


Indication du nom et du numéro (morceau/style/voix)

Le nom et le numéro de l'élément actuellement sélectionné (morceau, style ou voix) apparaît ici.

Par exemple, lorsqu'un morceau est sélectionné :

Numéro de morceau Nom de morceau



Réglages et indications des fonctions

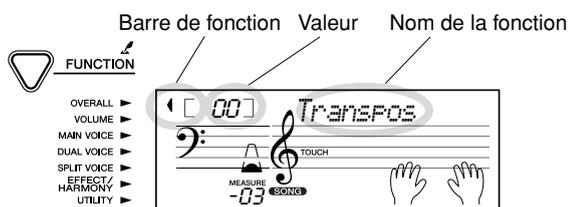
Cette touche vous permet d'appeler les différents réglages relatifs aux fonctions.



- OVERALL ▶ Voir à la page 66
- VOLUME ▶ Voir à la page 67
- MAIN VOICE ▶ Voir page 23, 67
- DUAL VOICE ▶ Voir page 25, 67
- SPLIT VOICE ▶ Voir page 26, 67
- EFFECT/HARMONY ▶ Voir page 29, 67
- UTILITY ▶ Voir à la page 67

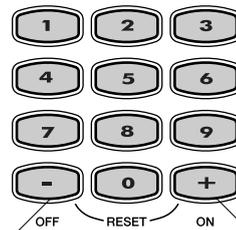
Veillez noter que la barre de fonction de l'écran LCD indique la catégorie de fonction (Overall (Général), Volume, etc.) lorsque vous sélectionnez une fonction. De même le nom et la valeur de la fonction actuellement sélectionnée apparaissent sur l'écran LCD.

Par exemple, lorsque Transpose (Transposition) est sélectionné :



Valeurs de réglage

- Utilisez les touches numériques [0] à [9] ou les touches [+]/[-].



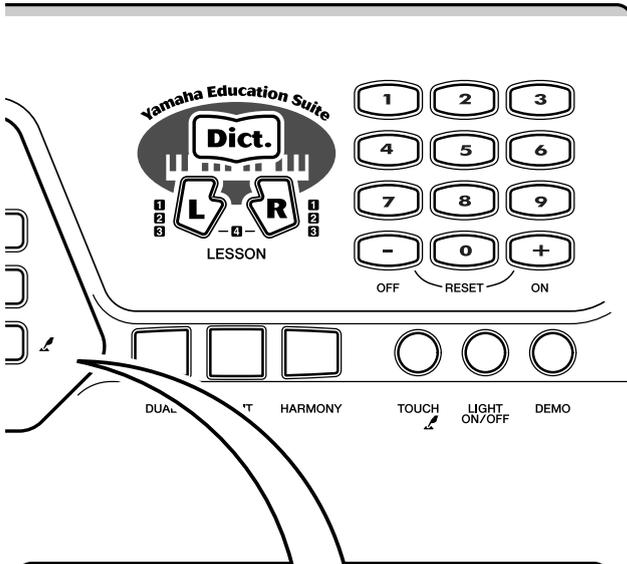
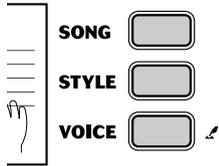
Diminue le numéro d'une unité.

Augmente le numéro d'une unité.

Pour augmenter ou diminuer le numéro en continu, maintenez la touche correspondante [+]/[-] appuyée. Pour entrer une valeur négative, maintenez la touche [-] enfoncée et saisissez le numéro souhaité.

Pour passer en mode Song, Style ou Voice

- Appuyez sur l'une des touches ci-dessous pour appeler le mode correspondant, Song (Morceau), Style ou Voice (Voix). L'indicateur qui s'affiche à l'écran indique le mode sélectionné.



Indication [PRESS AND HOLD FOR A WHILE] (Maintenir la touche enfoncée pendant un certain temps)

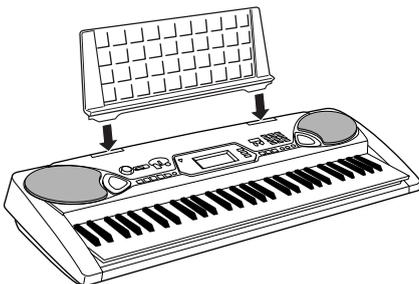


Les touches portant cette indication peuvent servir à appeler une fonction alternative lorsque la touche appropriée est maintenue enfoncée.

Maintenez cette touche enfoncée pour appeler la fonction.

Pupitre

Introduisez le bord inférieur du pupitre dans la rainure située dans la partie supérieure arrière du panneau de commandes du EZ-250i.



SONG STYLE VOICE

Morceau

Sélectionnez le morceau de votre choix.

Style

Sélectionnez le style souhaité.

Voix

Sélectionnez la voix de votre choix.

- Les indications suivantes apparaissent lorsque vous appuyez sur la touche [VOICE] en modes Song ou Style.

- Pour sélectionner une voix en mode Song.

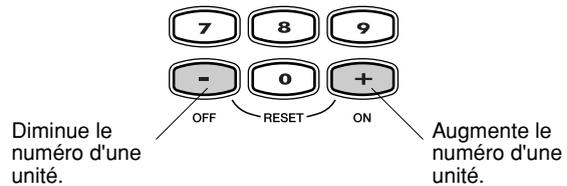
SONG VOICE

- Pour sélectionner une voix en mode Style.

STYLE VOICE

Saisie de chiffres

- Utilisez les touches [+] / [-] lorsque vous souhaitez changer la valeur d'un numéro d'une seule unité.



Diminue le numéro d'une unité.

Augmente le numéro d'une unité.

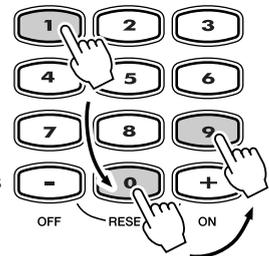
Pour augmenter ou diminuer le numéro en continu, maintenez la touche correspondante [+] / [-] appuyée.

- Pour saisir directement le numéro souhaité, utilisez les touches numériques [0]-[9].

Ex. Numéro de voix 109 : Standard Kit 1

[109] Std.Kit1

Appuyez dans l'ordre sur les touches numériques [1], [0], [9].



NOTE

- Si le premier ou les deux premiers chiffres du numéro sont des « 0 », (par exemple, 074 ou 005), il n'est pas nécessaire d'appuyer sur la touche [0]. Il faudra toutefois l'enfoncer si le « 0 » fait partie du numéro (par exemple, 105).

Fonctionnement de base et écran LCD

NOTATION

Normalement, ces touches indiquent les touches ou les notes jouées, ou encore les touches à jouer lorsque vous utilisez la fonction Dictionary (Dictionnaire).



NOTE

- Toutes les notes situées en-dessous ou au-dessus de la portée sont indiquées par « 8va » dans la partition.
- Dans certains cas, il arrive qu'une note n'apparaisse pas complètement à l'écran.

DUAL

Indique que la fonction Dual Voice est activée. **DUAL**

SPLIT

Indique que la fonction Split est activée. **SPLIT**

HARMONY

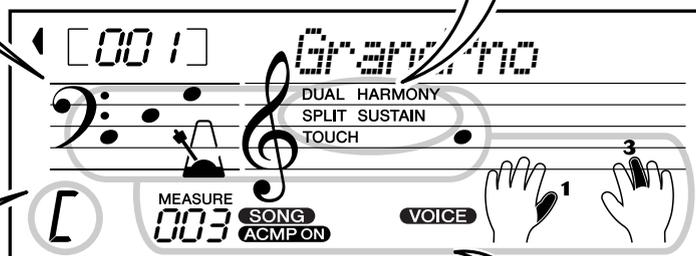
Indique que la fonction Harmony est activée. **HARMONY**

TOUCH

Indique que la fonction Touch est activée. **TOUCH**

SUSTAIN

Indique que la fonction Sustain est activée. **SUSTAIN**



CHORD (Accord)

Indique le nom de l'accord lors de la reproduction en mode Style ou Song (uniquement morceau avec type d'accord).



Numéro MEASURE (Mesure)

Indique le numéro de la mesure actuelle du morceau ou du style. **MEASURE 003**

Accompagnement On (ACMP ON)

Indique si l'accompagnement est activé. **ACMP ON**

Guide des doigts

Au cours de la leçon, ce guide suggère un doigté pour la reproduction du morceau.



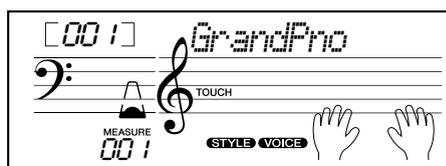
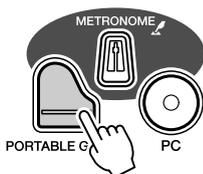


Portable Grand

Cette fonction vous permet d'appeler instantanément la voix Grand Piano.

Pour jouer la voix Portable Grand

Appuyez sur la touche en forme de piano « PORTABLE GRAND »

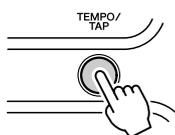


Cette opération sélectionne automatiquement la voix Grand Piano « pour piano échantillonné en stéréo ».

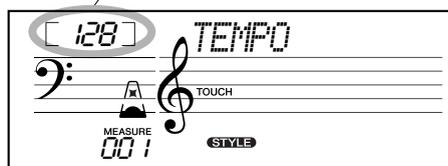
Utilisation de la fonction Metronome

1 Appelez le réglage Tempo.

Appuyez sur la touche [TEMPO/TAP].

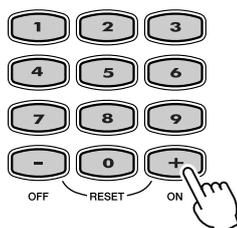


Valeur de Tempo actuellement sélectionnée



2 Modifiez la valeur.

Utilisez le pavé numérique pour sélectionner la valeur de tempo souhaitée ou utilisez les touches [+]/[-] pour l'augmenter ou la diminuer.



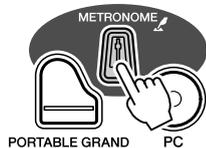
Restauration de la valeur par défaut du tempo

Une valeur de tempo standard ou par défaut a été attribuée à chaque morceau et chaque style. Si vous avez modifié le tempo, vous pouvez instantanément restaurer le réglage par défaut en appuyant simultanément sur les touches [+]/[-] (à condition toutefois que Tempo soit sélectionné).

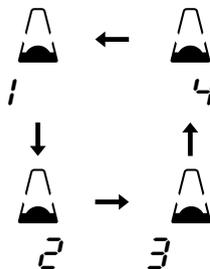
3 Activez le métronome.

Appuyez sur la touche [METRONOME].

Le métronome apparaît comme suit (pour une mesure de type 4/4) :



Affiche le métronome dans la mesure.



Appuyez encore une fois sur cette touche pour désactiver le métronome.

Réglage du type de mesure du métronome

Le type de mesure du métronome peut être réglé sur plusieurs types de mesures reposant sur les noirs.

Enfoncez la touche [METRONOME] et maintenez-la enfoncée (jusqu'à ce que « TIME SIG » apparaisse à l'écran), puis appuyez sur la touche du pavé numérique ou sur les touches [+]/[-] correspondant au type de mesure désiré (voir le tableau à droite).

Vous pouvez également régler l'indication de la mesure dans le mode *Function* (page 67).

Pavé numérique	Indication de la mesure
0	Ne reproduit aucun temps de type « 1 » (clics graves)
01	1/4 - reproduit uniquement des temps de type « 1 » (déclics aigus)
02	2/4
03	3/4
04	4/4
:	:
15	15/4



- Le type de mesure change automatiquement lorsqu'un style ou un morceau est sélectionné.



Indique le nombre de temps actuellement sélectionné.

Réglage du volume du métronome

Vous pouvez régler le volume du son du métronome dans le mode *Function* (page 67). La plage du volume se situe entre 000 et 127.

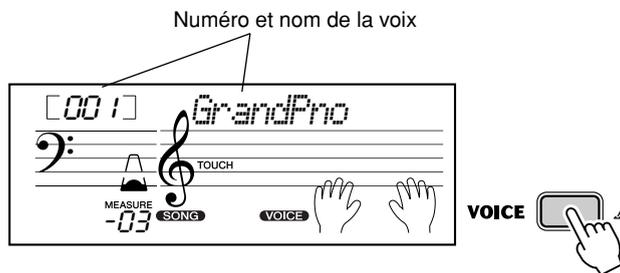


Reproduction de voix

Le EZ-250i dispose de 480 voix authentiques qui ont toutes été créées grâce au système sophistiqué de génération de son AWM (Advanced Wave Memory = mémoire d'onde avancée) de Yamaha. Parmi celles-ci, on retrouve 360 voix XG Lite et des kits de percussions. Le EZ-250i est également doté d'une fonction Dual Voice (Duo de voix) ou Split Voice (Voix partagée) qui vous permet de combiner deux voix différentes dans une même couche ou de jouer les deux voix en même temps depuis deux sections différentes du clavier.

Reproduction d'une voix

1 Appuyez sur la touche [VOICE].



2 Sélectionnez le numéro de voix de votre choix.

Le panneau affiche les catégories de chaque voix et leur numéro. Une liste complète des voix disponibles est proposée à la page 73.

NOTE

- La sélection de la voix OTS n°000 appelle une fonction bien pratique, qui sélectionne automatiquement la voix qui correspond le mieux au style ou au morceau actuellement choisi.

VOICE

001~006 PIANO	039~046 BASS	078~083 BRASS	109~120 DRUM KITS
007~012 E. PIANO	047~058 STRINGS	084~088 FLUTE	121~480 XGLite
013~024 ORGAN	059~062 CHOIR	089~095 SYNTH LEAD	000 OTS
025~028 ACCORDION	063~071 SAXOPHONE	096~100 SYNTH PAD	
029~038 GUITAR	072~077 TRUMPET	101~108 PERCUSSION	

3 Reproduisez la voix sélectionnée.

Si le mode Style ou, Song est activé en arrière-plan, vous pouvez également reproduire des styles ou des morceaux, respectivement, en mode Voice en appuyant simplement sur la touche [START/STOP]. Le dernier style ou morceau sélectionné est alors reproduit.



Vous pouvez régler les paramètres suivants dans le mode Fonction (page 67).

CATEGORY	SELECT
Main Voice (Voix principale)	Volume
	Octave
	Reverb Send Level
	Chorus Send Level

Liste des voix des kits de percussions (voix 109-120)

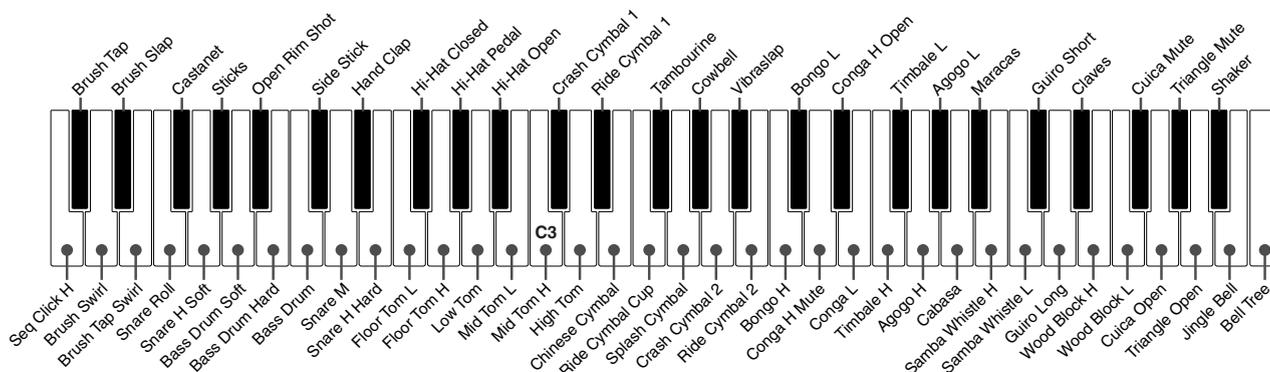
Lorsqu'une des 12 voix de kits de percussions est sélectionnée, vous pouvez jouer plusieurs sortes de batteries et d'instruments à percussion à partir du clavier.



• Pour plus de détails, reportez-vous à la page 78.

N°	Nom	LCD
109	Standard Kit 1	Std.Kit1
110	Standard Kit 2	Std.Kit2
111	Room Kit	Room Kit
112	Rock Kit	Rock Kit
113	Electronic Kit	Elct.Kit
114	Analog Kit	AnlogKit
115	Dance Kit	DanceKit
116	Jazz Kit	Jazz Kit
117	Brush Kit	BrushKit
118	Symphony Kit	SymphKit
119	SFX Kit 1	SFX Kit1
120	SFX Kit 2	SFX Kit2

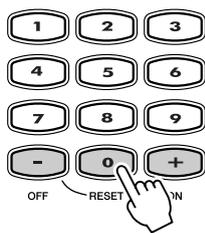
● Par exemple, lorsque la voix 109 « Standard Kit 1 » est sélectionnée :



Voix n°000 OTS

Cette « voix » spéciale permet de sélectionner automatiquement une voix correspondant au style ou au morceau choisi. La voix sélectionnée est celle qui correspond le mieux au style ou au morceau que vous avez appelé.

Sélectionnez la voix n°000 (OTS).



La voix n°000 OTS est sélectionnée.



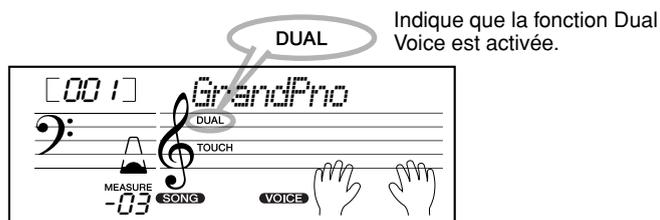
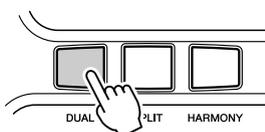
Dual Voice (Duo de voix)

La fonction Dual Voice vous permet de combiner deux voix différentes sur une même couche. L'une correspond à la voix principale et est sélectionnée normalement et l'autre à la voix Dual, qui est sélectionnée dans le mode *Function* (page 67). Vous pouvez également régler différents paramètres de ces voix indépendamment, en leur attribuant par exemple des valeurs de volume, d'octave, de réverbération et de chœur distinctes. De sorte que vous pouvez mixer les voix de manière optimale et améliorer la façon dont elles se mêlent l'une à l'autre.

Vous pouvez régler les paramètres suivants dans le mode Function (page 67).

CATEGORY	SELECT
Dual Voice (Duo de voix)	Voix
	Volume
	Octave
	Reverb Send Level
	Chorus Send Level

Pour activer ou désactiver la fonction Dual Voice, appuyez sur la touche [DUAL].



Split Voice (Voix partagée)

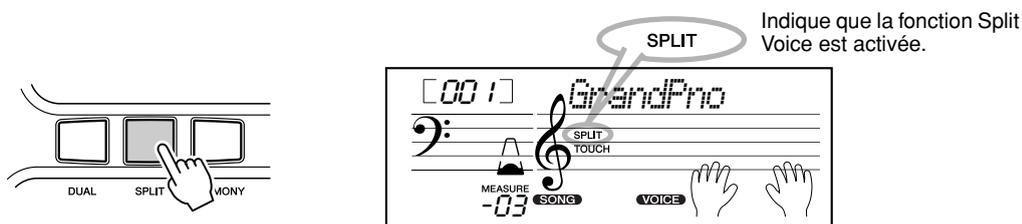
La fonction Split Voice vous permet d'affecter deux voix différentes à des plages opposées du clavier et de jouer une voix quelconque de la main gauche tandis que votre main droite en joue une autre.

Ainsi, vous pouvez jouer de la basse de la main gauche et du piano de la droite. Vous pouvez sélectionner la voix de la main droite (ou supérieure) dans le mode Main Voice (page 23) et la voix de la main gauche (ou inférieure) dans le mode *Function* (page 67), tout comme les autres paramètres Split Voice indiqués ci-dessous.

Vous pouvez régler les paramètres suivants dans le mode Function (page 67).

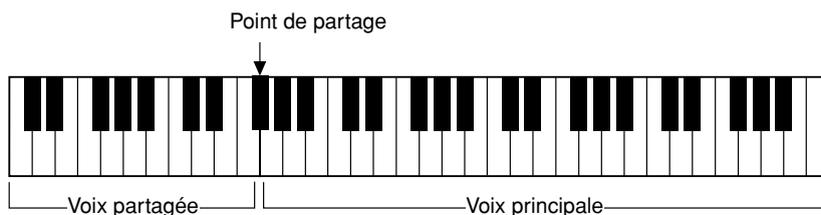
CATEGORY	SELECT
Split Voice (Voix partagée)	Voix
	Volume
	Octave
	Reverb Send Level
	Chorus Send Level

Pour activer ou désactiver la fonction Split Voice, appuyez sur la touche [SPLIT].



Détermination du point de partage

La fonction Split Point (Point de partage) détermine la note la plus haute de la voix partagée et définit le point de partage.



NOTE

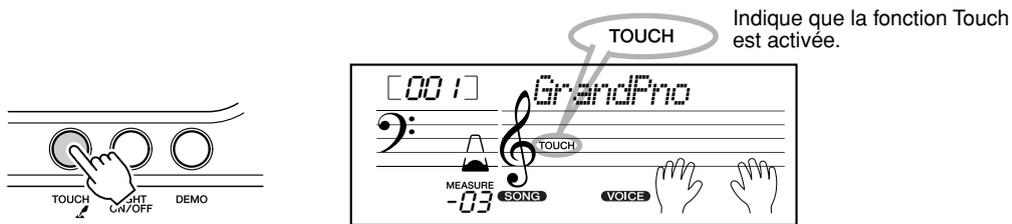
- Ce réglage affecte également le point de partage de la section d'accompagnement.

Vous pouvez régler le paramètre Split Point dans le mode Function (page 66).

Touch (Toucher) et Touch Sensitivity (Sensibilité au toucher)

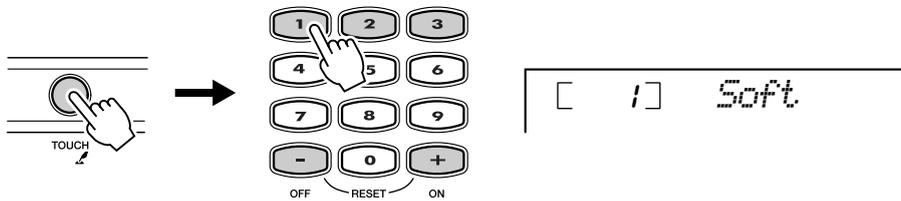
Le EZ-250i dispose d'une fonction Touch Response (Réponse au toucher) qui offre une commande dynamique et expressive du volume des voix. Le paramètre Touch Sensitivity permet de déterminer le niveau de la réponse au toucher.

1 Activez ou désactivez la fonction Touch en appuyant sur la touche [TOUCH].



2 Modifiez la valeur de la sensibilité au toucher.

Maintenez la touche [TOUCH] enfoncée; puis appuyez sur le numéro approprié du pavé numérique : 1, 2, 3 ou [+]/[-].



Vous pouvez également régler la sensibilité dans le mode Fonction (page 66).

● Réglages :

1 (Atténué)	Un réglage sur la valeur « 1 » se traduit par une sensibilité de réponse limitée et a pour effet de produire une gamme dynamique relativement étroite quelle que soit la force avec laquelle vous jouez au clavier.
2 (Moyen)	Ce réglage vous permet d'interpréter des sonorités dans les limites d'une plage dynamique normale (atténuées à fortes).
3 (Fort)	Ce réglage permet d'interpréter des mélodies très douces en vous offrant un contrôle légèrement plus précis de la plage du volume atténué.

Lorsque la fonction Touch est désactivée, un volume constant (correspondant à une valeur de vélocité de 80) est obtenu.

Rétablissement de la valeur par défaut de la sensibilité au toucher

La valeur par défaut de Touch Sensitivity est de 2 (Moyen). Pour la restaurer, appuyez simultanément sur les touches [+]/[-] (lorsque la fonction Touch Sensitivity est sélectionnée).

Transpose (Transposition) et Tuning (Accordage)

Vous pouvez aussi modifier l'accord et changer la transposition (le ton) du EZ-250i dans sa totalité grâce aux fonctions Transpose (Transposition) et Tuning (Accord).

■ Transpose

La fonction Transpose détermine la note de la voix principale et de l'accompagnement basse/accord. Elle définit également la hauteur de ton des morceaux. Cela vous permet d'accorder facilement la hauteur de ton du EZ-250i avec celles d'autres instruments ou de chanteurs et de jouer dans un ton différent sans avoir à modifier votre doigté. Les réglages Transpose peuvent être ajustés dans une plage de ± 12 demi-tons (± 1 octave).

Vous pouvez régler la fonction Transpose dans le mode Fonction (page 66).

NOTE

- La fonction Transpose n'a aucun effet sur les voix des kits de percussions (109 - 120).

■ Tuning

La fonction Tuning détermine le réglage précis de la hauteur de ton de la voix principale et de l'accompagnement basse/accord. Elle définit également la hauteur de ton des morceaux. Cela vous permet faire correspondre avec précision l'accordage du PSR-170 avec celui d'autres instruments. Les réglages Tuning peuvent être ajustés dans une plage de ± 100 (environ ± 1 demi-ton).

Vous pouvez régler la fonction Tuning dans le mode Fonction (page 66).

NOTE

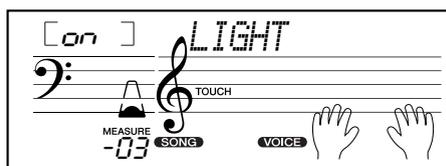
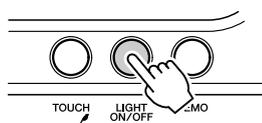
- Les réglages de la fonction Tuning n'ont aucun effet sur les voix de kit de percussions (109 - 120).

Activation et désactivation du guide lumineux

Il est possible d'activer ou de désactiver le guide lumineux du clavier. Le témoin guide peut être utilisé comme un repère au clavier au cours de la reproduction d'un morceau ou lors de l'utilisation des fonctions Lesson ou Dictionary.

Activez ou désactivez le guide lumineux.

Appuyez sur la touche [LIGHT ON/OFF].



⚠ ATTENTION

- Jouer tout en regardant les témoins lumineux pendant un long moment peut provoquer une certaine fatigue de la vue et une raideur de la nuque ou des épaules. Pour votre santé et votre confort, nous vous conseillons de vous accorder des pauses de dix minutes toutes les heures.



Le EZ-250i est doté d'une grande variété d'effets qui peuvent être utilisés pour améliorer la sonorité des voix. Il dispose de trois systèmes d'effets distincts, parmi lesquels Harmony (Harmonie), Reverb (Réverbération) et Chorus (Chœur), comprenant chacun plusieurs types d'effets.

Harmony (Harmonie)

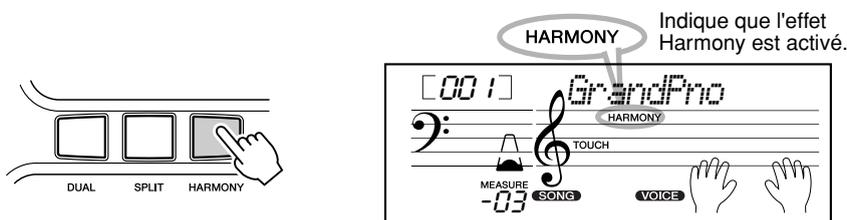
La section Harmony dispose d'une grande variété d'effets de performance permettant de mettre en valeur les mélodies que vous jouez lorsque vous utilisez les styles d'accompagnement du EZ-250i. Au total, trente six types d'effets Harmony sont disponibles. (Voir page 31.)

Les effets Tremolo, Trill et Echo peuvent être utilisés même si l'accompagnement est désactivé.

Il existe cinq types différents d'effets Harmony qui créent automatiquement des passages d'harmonie (pour les notes jouées dans la partie supérieure du clavier) correspondant aux accords d'accompagnement.

Activez/désactivez l'effet Harmony.

Appuyez sur la touche [HARMONY].



IMPORTANT

- Pour les cinq premiers types d'effets Harmony (Duet (Duo), Trio, Block (Bloc), Country et Octave), les accords doivent être joués dans la section d'accompagnement du clavier. La hauteur de ton des voix Harmony change pour s'adapter au mieux aux accords que vous jouez.
- La vitesse des effets Trill (Trille), Tremolo et Echo dépend du réglage du tempo (page 31).

NOTE

- Chaque voix du EZ-250i a son propre réglage d'effet Harmony.

Les fonctions Harmony Type (Type d'harmonie) et Harmony Volume (Volume de l'harmonie) (lorsque Harmony Type 1 - 5 est sélectionné) peuvent être paramétrées dans le mode Fonction (page 67).

Reverb (Réverbération)

L'effet Reverb reproduit l'« écho » naturel du son d'un instrument qui est entendu dans une pièce ou une salle de concert. Au total, neuf types d'effets Reverb distincts simulant différents types d'environnements de performance sont disponibles. (Voir page 32.)

Vous pouvez régler les paramètres suivants dans le mode Fonction (page 67).

CATEGORY	SELECT
Effet	Reverb Type
Voix principale	Reverb Send Level
Duo de voix	Reverb Send Level
Voix partagée	Reverb Send Level

NOTE

- Neuf autres types d'effets Reverb sont disponibles lorsque le EZ-250i est commandé à partir d'un périphérique MIDI. (Pour plus de détails, reportez-vous à la page 84.)
- Chaque style du EZ-250i a son propre réglage d'effet Reverb.

Chorus

L'effet Chorus vous permet de mettre en valeur la sonorité des voix grâce à la modulation de la hauteur de ton. Deux types de base sont proposés : Chorus et Flanger (Bruit d'accompagnement). Le Chorus a la particularité de produire un son plus intense, plus chaud et plus animé tandis que Flanger produit un effet de tourbillonnement métallique. Au total, quatre types d'effets Chorus sont disponibles. (Voir page 32.)

Vous pouvez régler les paramètres suivants dans le mode Fonction (page 67).

CATEGORY	SELECT
Effet	Chorus Type
Voix principale	Chorus Send Level
Duo de voix	Chorus Send Level
Voix partagée	Chorus Send Level

Sustain (Maintien)

L'effet Sustain ajoute automatiquement une chute lente et naturelle au son de la voix lorsque les touches sont relâchées.

Vous pouvez activer/désactiver la fonction Sustain en mode Fonction (page 66).

■ Types d'effets

● Types d'effets Harmony

N°	Type d'effet Harmony	Nom sur l'écran		Description
1	Duet	Duet		Les types d'effets Harmonie 1 - 5 sont des effets qui reposent sur la hauteur de ton et ajoutent des harmonies à une, deux ou trois notes à une mélodie à une seule note jouée de la main droite. Ces effets ne se manifestent que lorsque des accords sont joués dans la section d'accompagnement automatique du clavier.
2	Trio	Trio		
3	Block	Block		
4	Country	Country		
5	Octave	Octave		
6	Trill 1/4 note	Tril1/4		<p>Les types 6 - 26 sont des effets reposant sur le rythme qui ajoutent des embellissements ou des répétitions retardées en mesure avec l'accompagnement automatique. Ces effets se manifestent que l'accompagnement automatique soit activé ou non. Cependant, la vitesse réelle de l'effet dépend du réglage du tempo (page 38). La valeur individuelle des notes pour chaque type vous permet de synchroniser avec précision l'effet sur le rythme. Des réglages de triolet sont également possibles : 1/6 = triolets de noires, 1/12 = triolets de croches, 1/24 = triolets de double croches.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les types d'effet Trill (6 - 12) créent des trilles à deux notes (notes alternées) lorsque deux notes sont maintenues enfoncées. • Les types d'effets Tremolo (13 - 19) répètent les notes maintenues enfoncées (jusqu'à quatre notes). • Les types d'effets Echo (20 - 26) créent des répétitions retardées de chaque note jouée.
7	Trill 1/6 note	Tril1/6		
8	Trill 1/8 note	Tril1/8		
9	Trill 1/12 note	Tril1/12		
10	Trill 1/16 note	Tril1/16		
11	Trill 1/24 note	Tril1/24		
12	Trill 1/32 note	Tril1/32		
13	Tremolo 1/4 note	Trem1/4		
14	Tremolo 1/6 note	Trem1/6		
15	Tremolo 1/8 note	Trem1/8		
16	Tremolo 1/12 note	Trem1/12		
17	Tremolo 1/16 note	Trem1/16		
18	Tremolo 1/24 note	Trem1/24		
19	Tremolo 1/32 note	Trem1/32		
20	Echo 1/4 note	Echo1/4		
21	Echo 1/6 note	Echo1/6		
22	Echo 1/8 note	Echo1/8		
23	Echo 1/12 note	Echo1/12		
24	Echo 1/16 note	Echo1/16		
25	Echo 1/24 note	Echo1/24		
26	Echo 1/32 note	Echo1/32		

● Types d'effets Reverb

N°	Type d'effet Reverb	Nom sur l'écran	Description
1	Hall 1	Hall1	Réverbération d'une salle de concert.
2	Hall 2	Hall2	
3	Hall 3	Hall3	
4	Room 1	Room1	Réverbération d'une petite salle.
5	Room 2	Room2	
6	Stage 1	Stage1	Réverbération pour instruments solo.
7	Stage 2	Stage2	
8	Plate 1	Plate1	Simulation de la réverbération d'une plaque d'acier.
9	Plate 2	Plate2	
10	Off	Off	Pas d'effet.

● Types d'effets Chorus

N°	Chorus Type	Nom sur l'écran	Description
1	Chorus 1	Chorus1	Programme de chœur classique avec un effet de chœur riche et chaud.
2	Chorus 2	Chorus2	
3	Flanger 1	Flanger1	Modulation triphasée prononcée avec un son légèrement métallique.
4	Flanger 2	Flanger2	
5	Off	Off	Pas d'effet.



Sélection et reproduction de styles

Le EZ-250i met à votre disposition toute une série de motifs d'accompagnements et de rythmes dynamiques, ainsi que des réglages de voix adaptés à chaque style et convenant à de nombreux types de musique « pop ».

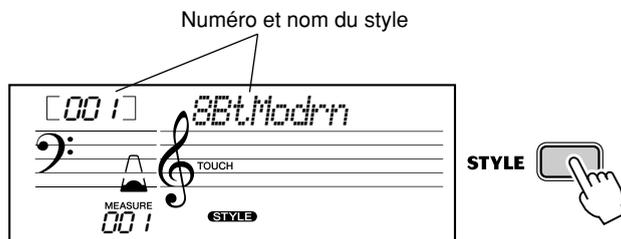
Au total, 100 styles différents, répartis en plusieurs catégories, sont disponibles. Chaque style est constitué de différentes « parties » — Intro (Introduction), Main A et B (Parties principales A et B) et Ending (Conclusion) — ce qui vous permet d'appeler plusieurs sections d'accompagnement pendant votre interprétation.

Les caractéristiques de l'accompagnement automatique qui font partie intégrante des rythmes ajoutent une note séduisante d'accompagnement instrumental à l'exécution de vos morceaux et vous permettent de contrôler l'accompagnement grâce aux accords que vous jouez. L'accompagnement automatique partage le clavier en deux sections : la partie supérieure, qui vous permet de jouer la ligne mélodique, et la partie inférieure (réglée par défaut sur les touches F#2 et en dessous), qui est réservée à la fonction d'accompagnement automatique).

Le EZ-250i dispose aussi d'une fonction Dictionary (Dictionnaire) très pratique (page 42). Celle-ci met à votre disposition une « encyclopédie d'accords » intégrée qui vous apprend à jouer les accords sélectionnés en affichant les notes appropriées sur l'écran.

Sélection d'un style

1 Appuyez sur la touche [STYLE].



2 Sélectionnez le numéro de style de votre choix.

Le panneau affiche les catégories de chaque style et leur numéro. Vous trouverez une liste complète des styles disponibles à la page 77.

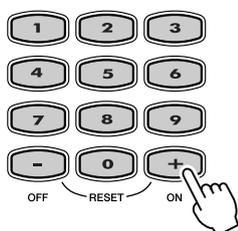
STYLE

001~010 8BEAT	040~047 SWING & JAZZ	078~087 TRADITIONAL
011~016 16BEAT	048~054 R & B	088~092 WALTZ
017~023 BALLAD	055~058 COUNTRY	093~100 PIANIST
024~035 DANCE	059~066 LATIN	
036~039 DISCO	067~077 BALLROOM	

Sélection et reproduction de styles

■ Utilisez le pavé numérique.

Les numéros de style peuvent être sélectionnés de la même façon que ceux des voix (page 19). Vous pouvez utiliser le pavé numérique pour saisir directement le numéro du style ou utiliser les touches [+] / [-] pour parcourir la liste des styles vers le haut ou le bas.

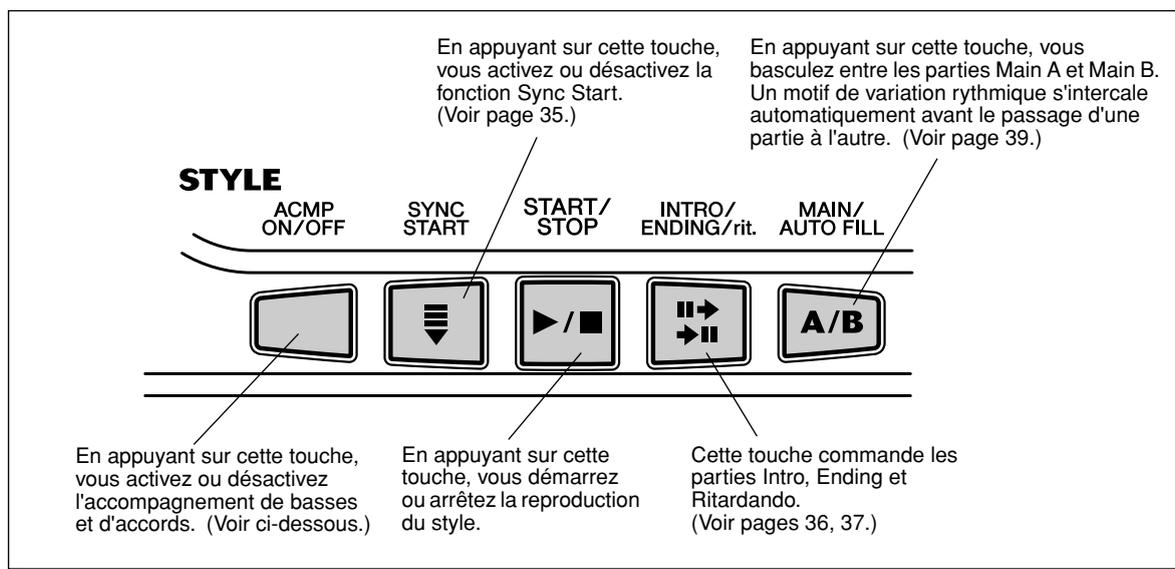


NOTE

- Les sonorités rythmiques et les parties de variation rythmiques ne sont pas disponibles lorsque l'un des styles Pianist (093 à 100) est sélectionné.

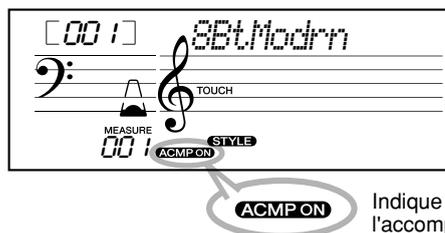
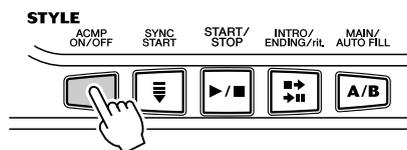
Reproduction des styles

Les touches du panneau ci-dessous servent de commandes du style.



1 Activez l'accompagnement automatique.

Appuyez sur la touche [ACMP ON/OFF] (Activation/désactivation de l'accompagnement) pour activer l'accompagnement automatique.



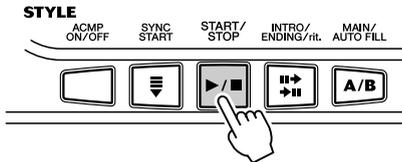
Indique que l'accompagnement automatique est activé.

2 Lancez le style.

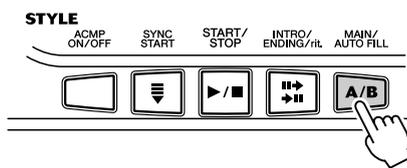
Vous pouvez le faire de plusieurs manières :

■ En appuyant sur la touche [START/STOP]

Le rythme est immédiatement joué sans accompagnement de basses ni d'accords. La section Main A ou B actuellement sélectionnée est jouée.



Vous pouvez sélectionner la partie Main A ou B en appuyant sur la touche appropriée ([MAIN A/B]) avant d'enfoncer la touche [START/STOP]. (La lettre correspondant à la partie sélectionnée apparaît sur l'écran, comme suit : « MAIN A » ou « MAIN B ».)



Indique la partie sélectionnée (Main A ou B).



■ Utilisation de la fonction Tap Tempo (Reproduction du tempo par tapotement)

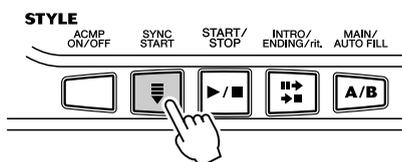
Cette fonction très utile vous permet de tapoter la vitesse (tempo) du style et de le faire démarrer automatiquement à cette vitesse.



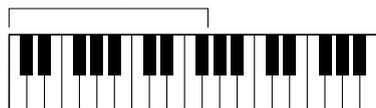
Il suffit de tapoter sur la touche [TEMPO/TAP] quatre fois (ou trois fois pour un style à 3/4 temps) pour faire démarrer le style au tempo souhaité. Vous pouvez également modifier le tempo pendant la reproduction du style en tapotant deux fois sur la touche [TEMPO/TAP] au tempo souhaité.

■ En utilisant la fonction Sync Start (Début synchronisé)

Le EZ-250i possède également une fonction Sync Start qui vous permet de lancer le style en enfonçant simplement une touche du clavier. Pour utiliser cette fonction, appuyez d'abord sur la touche [SYNC START] (toutes les barres marquant la mesure clignotent pour signaler que la fonction Sync Start est en état de veille), puis appuyez sur l'une des touches du clavier. (Lorsque l'accompagnement automatique est activé, jouez une note ou un accord dans la section d'accompagnement automatique du clavier.)



Section d'accompagnement automatique

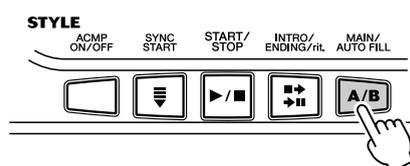


Démarrage avec une partie Intro

Chaque style possède sa propre partie Intro à deux ou quatre temps. Utilisées avec l'accompagnement automatique, nombreuses sont les parties d'introduction qui intègrent également des changements d'accords spéciaux et des embellissements, qui mettent en valeur votre performance.

Comment démarrer avec une partie Intro :

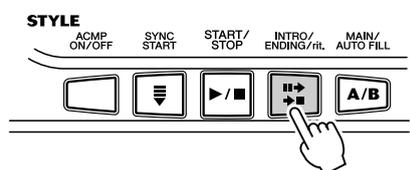
- 1) Appuyez sur la touche [MAIN/AUTO FILL] pour sélectionner la partie (A ou B) qui suivra la partie Intro.



Indique la partie sélectionnée (Main A ou B).



- 2) Appuyez sur la touche [INTRO/ENDING/rit.].



Indique que la partie Intro est en attente.



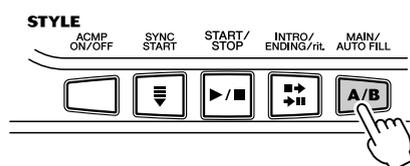
Appuyez sur la touche [START/STOP] pour lancer la partie Intro.

Utilisation de la fonction Sync Start avec une partie Intro

Vous pouvez également utiliser la fonction Sync Start avec la partie Intro du style sélectionné.

Pour utiliser la fonction Sync Start avec une partie Intro :

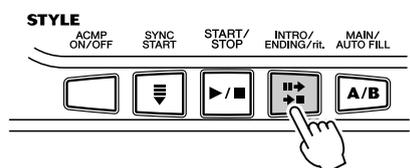
- 1) Appuyez sur la touche [MAIN/AUTO FILL] pour sélectionner la partie (A ou B) qui suivra la partie Intro.



Indique la partie sélectionnée (Main A ou B).



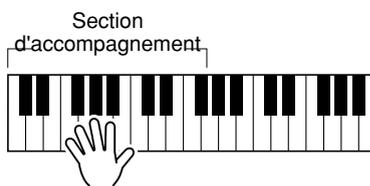
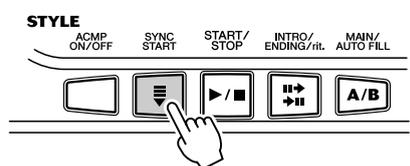
- 2) Appuyez sur la touche [INTRO/ENDING/rit.].



Indique que la partie Intro est en attente.



- 3) Appuyez sur la touche [SYNC START] pour activer la fonction Sync Start, puis lancez la partie Intro et l'accompagnement en appuyant sur l'une des touches du clavier. (Lorsque l'accompagnement automatique est activé, jouez une note ou un accord dans la section d'accompagnement automatique du clavier.)



3 Changez les accords à l'aide de la fonction d'accompagnement automatique.

Essayez de jouer plusieurs accords successifs de la main gauche et observez les variations de l'accompagnement des basses et des accords au fur et à mesure que les accords sont joués. (Reportez-vous à la page 40 pour de plus amples informations sur l'utilisation de l'accompagnement automatique.)

ASTUCE

- La touche ACMP ON/OFF peut aussi être utilisée pour désactiver ou activer l'accompagnement des basses et des accords quand vous jouez au clavier. Cela vous permet d'introduire des ruptures rythmiques dynamiques dans votre performance.

4 Arrêtez le style.

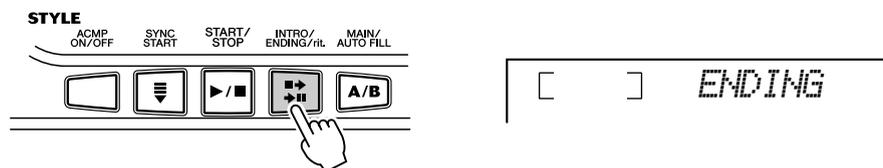
Vous pouvez le faire de trois façons différentes :

■ En appuyant sur la touche [START/STOP]

Le style s'interrompt immédiatement.

■ En utilisant une partie Ending

Appuyez sur la touche [INTRO/ENDING/rit.]. Le style s'interrompt dès que la partie Ending est terminée.



■ En appuyant sur la touche [SYNC START]

Cette opération a pour effet d'interrompre immédiatement le style et d'activer automatiquement la fonction Sync Start, ce qui vous permet de redémarrer le style en jouant tout simplement un accord ou une note dans la section d'accompagnement automatique du clavier.

Pour que la partie Ending s'atténue progressivement (ritardando), appuyez deux fois de suite sur la touche [INTRO/ENDING/rit.].



NOTE

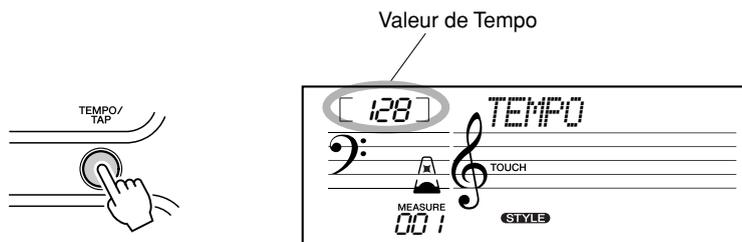
- Les accords joués dans la section d'accompagnement automatique du clavier sont également détectés et joués lorsque le style est arrêté. Concrètement, vous avez donc un « clavier partagé » entre les basses et les accords pour la main gauche et la voix sélectionnée normalement pour la main droite.

Modification du tempo

Le tempo de la reproduction du style peut être réglé dans une plage de 32-280 bpm (temps par minute).

1 Appelez le réglage Tempo.

Appuyez sur la touche [TEMPO/TAP].

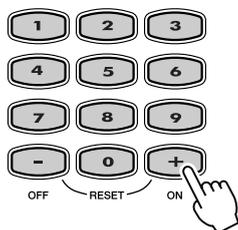


NOTE

- Lorsque vous interrompez la reproduction d'un style et que vous sélectionnez un autre style, le tempo prend la valeur par défaut du nouveau style choisi. Lorsque vous opérez un changement de styles au cours de la reproduction d'un morceau, le dernier réglage de tempo qui a été choisi est conservé. (Ceci vous permet de maintenir le même tempo même lorsque vous changez de style.)

2 Modifiez la valeur.

Utilisez le pavé numérique pour sélectionner la valeur de tempo souhaitée ou utilisez les touches [+]/[-] pour l'augmenter ou la diminuer.



Restauration de la valeur par défaut du tempo

Une valeur de tempo standard ou par défaut a été attribuée à chaque morceau et chaque style. Si vous avez modifié le tempo, vous pouvez instantanément restaurer le réglage par défaut en appuyant simultanément sur les touches [+]/[-] (à condition toutefois que Tempo soit sélectionné).

ASTUCE

- Vous pouvez aussi utiliser la fonction Tap Tempo pour modifier le tempo. Pour cela « tapotez » un nouveau tempo en temps réel. (Voir page 35.)

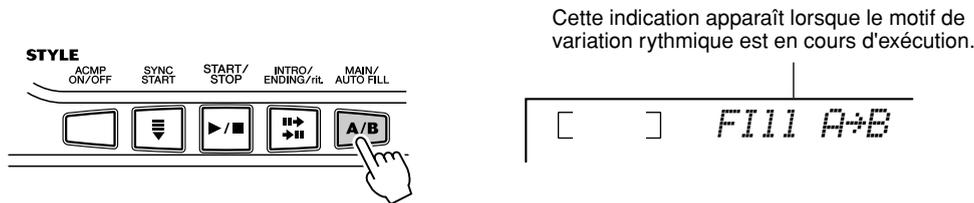
A propos de l'affichage des temps

Cette section de l'afficheur vous offre une indication du rythme pendant la reproduction d'un morceau et d'un style. Les icônes représentant un métronome clignotent pour indiquer les temps hauts et bas de chaque mesure, comme suit :

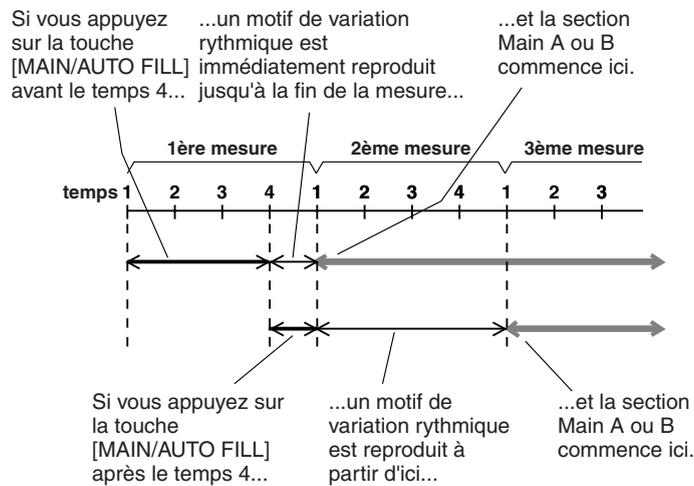
	Indique le premier temps de la mesure (temps bas)
	Indique un temps haut
	Indique un temps bas (autre que le premier temps)

Parties d'accompagnement (Main A/B et Fill-in)

Pendant la reproduction du style, vous pouvez introduire une variation dans le rythme ou l'accompagnement en appuyant sur la touche [MAIN/AUTO FILL] (Parties principales/Variation automatique). Ceci vous permet de basculer en douceur entre les parties Main A et Main B en exécutant automatiquement un motif de variation rythmique. Par exemple, si la partie Main A est en cours de reproduction et que vous appuyez sur cette touche, vous exécutez automatiquement un motif de variation rythmique immédiatement suivi par la partie Main B. (Voir l'illustration ci-dessous.) Vous pouvez également sélectionner la partie Main A ou B pour commencer en appuyant sur la touche [MAIN/AUTO FILL] avant d'activer le style.



A propos des motifs de variation rythmique



Réglage du volume du style

Vous pouvez régler le volume de reproduction du style dans le mode *Function* (page 67). Ce réglage n'affecte que le volume du style. La plage du volume se situe entre 000 et 127.

NOTE

- Il est impossible de modifier le volume du style tant que le mode Style est désactivé.

Nom de l'accord/[Abréviation]	Sonorité normale	Accord (C)	Ecran
[M] majeur	1 - 3 - 5	C	C
Neuvième ajoutée [(9)]	1 - 2 - 3 - 5	C(9)	C(9)
Sixte [6]	1 - (3) - 5 - 6	C6	C6
Sixte neuvième [6(9)]	1 - 2 - 3 - (5) - 6	C6(9)	C6(9)
Septième majeure (M7)	1 - 3 - (5) - 7 ou 1 - (3) - 5 - 7	CM7	CM7
Majeure septième neuvième [M7(9)]	1 - 2 - 3 - (5) - 7	CM7(9)	CM7(9)
Onzième dièse ajoutée sur majeure septième [M7(#11)]	1 - (2) - 3 - #4 - 5 - 7 ou 1 - 2 - 3 - #4 - (5) - 7	CM7(#11)	CM7(#11)
Quinte diminuée [(b5)]	1 - 3 - b5	C(b5)	Cb5
Quinte diminuée sur majeure septième [M7b5]	1 - 3 - b5 - 7	CM7b5	CM7b5
Quarte suspendue [sus4]	1 - 4 - 5	Csus4	Csus4
Augmentée [aug]	1 - 3 - #5	Caug	Caug
Majeure septième augmentée [M7aug]	1 - (3) - #5 - 7	CM7aug	CM7aug
Mineure [m]	1 - b3 - 5	Cm	Cm
Neuvième ajoutée sur mineure [m(9)]	1 - 2 - b3 - 5	Cm(9)	Cm(9)
Mineure sixte [m6]	1 - b3 - 5 - 6	Cm6	Cm6
Mineure septième [m7]	1 - b3 - (5) - b7	Cm7	Cm7
Neuvième sur mineure septième [m7(9)]	1 - 2 - b3 - (5) - b7	Cm7(9)	Cm7(9)
Onzième ajoutée sur mineure septième [m7(11)]	1 - (2) - b3 - 4 - 5 - (b7)	Cm7(11)	Cm7(11)
Majeure septième sur mineure [mM7]	1 - b3 - (5) - 7	CmM7	CmM7
Majeure septième sur mineure neuvième [mM7(9)]	1 - 2 - b3 - (5) - 7	CmM7(9)	CmM7(9)
Quinte diminuée sur mineure septième [m7b5]	1 - b3 - b5 - b7	Cm7b5	Cm7b5
Quinte diminuée majeure septième sur mineure [mM7b5]	1 - b3 - b5 - 7	CmM7b5	CmM7b5
Diminuée [dim]	1 - b3 - b5	Cdim	Cdim
Septième diminuée [dim7]	1 - b3 - b5 - 6	Cdim7	Cdim7
Septième [7]	1 - 3 - (5) - b7 ou 1 - (3) - 5 - b7	C7	C7
Neuvième diminuée sur septième [7(b9)]	1 - b2 - 3 - (5) - b7	C7(b9)	C7(b9)
Treizième diminuée ajoutée sur septième [7(b13)]	1 - 3 - 5 - b6 - b7	C7(b13)	C7(b13)
Neuvième sur septième [7(9)]	1 - 2 - 3 - (5) - b7	C7(9)	C7(9)
Onzième dièse ajouté sur septième [7(#11)]	1 - (2) - 3 - #4 - 5 - b7 ou 1 - 2 - 3 - #4 - (5) - b7	C7(#11)	C7(#11)
Treizième ajoutée sur septième [7(13)]	1 - 3 - (5) - 6 - b7	C7(13)	C7(13)
Neuvième dièse sur septième [7(#9)]	1 - #2 - 3 - (5) - b7	C7(#9)	C7(#9)
Quinte diminuée sur septième [7b5]	1 - 3 - b5 - b7	C7b5	C7b5
Septième augmentée [7aug]	1 - 3 - #5 - b7	C7aug	C7aug
Septième quarte suspendue [7sus4]	1 - 4 - (5) - b7	C7sus4	C7sus4
Un plus deux plus cinq [1+2+5]	1 - 2 - 5	C1+2+5	C

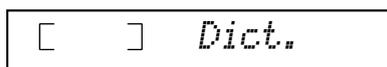
NOTE

- Les notes entre parenthèses peuvent être omises.
- Lorsque vous jouez deux notes fondamentales identiques dans des octaves adjacentes, l'accompagnement repose uniquement sur la note fondamentale.
- Une quinte parfaite (1 + 5) produit un accompagnement basé uniquement sur la note fondamentale et une quinte qui peut être utilisée à la fois avec des accords majeurs et mineurs.
- Les doigtés d'accords répertoriés ci-contre sont tous en position « note fondamentale », mais il est également possible d'utiliser d'autres inversions, compte tenu des exceptions suivantes :
 - m7, m7b5, 6, m6, sus4, aug, dim7, 7b5, 6(9), 1+2+5.
- Les inversions des accords 7sus4 et m7(11) ne sont pas reconnues si les notes entre parenthèses sont omises.
- Dans certains cas, l'accompagnement automatique ne change pas lorsque des accords apparentés sont joués en séquence (par exemple, pour certains accords mineurs suivis d'un accord mineur sur septième).
- Des doigtés à deux notes produisent un accord qui repose sur l'accord joué précédemment.

Dictionary

La fonction Dictionary consiste essentiellement en un « livre d'accords » intégré qui vous montre les notes individuelles des accords. C'est un outil de travail idéal lorsque vous connaissez le nom d'un certain accord et que vous voulez apprendre rapidement à le jouer.

1 Appuyez sur la touche [Dict.].

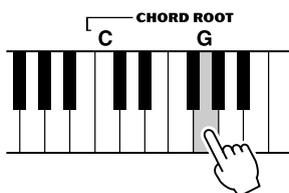


NOTE

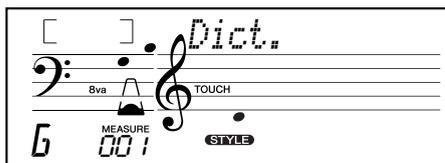
- Veillez à activer la fonction Guide lumineux lorsque vous utilisez la fonction Dictionary.

2 Spécifiez la note fondamentale de l'accord.

Appuyez sur la touche du clavier qui correspond à la note fondamentale de l'accord que vous voulez obtenir (telle qu'imprimée sur le panneau).

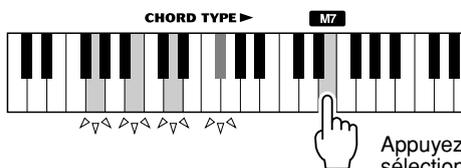


En appuyant sur cette touche, vous sélectionnez la note fondamentale G.

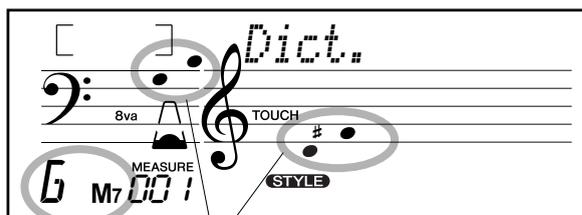


3 Spécifiez le type de l'accord (majeur, mineur, septième, etc.).

Appuyez sur la touche du clavier qui correspond au type d'accord que vous voulez obtenir (tel qu'imprimé sur le panneau).



Appuyez sur cette touche pour sélectionner l'accord de septième majeure [M7].



Notation de l'accord

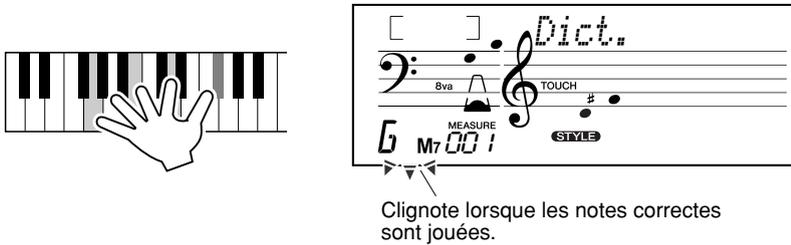
Nom de l'accord (type et note fondamentale)

NOTE

- Il est possible que certaines notes n'apparaissent pas dans la section de notation de l'écran, mais cela ne concerne qu'un nombre limité d'accords spécifiques. Ceci est dû à une limitation de l'espace disponible sur l'afficheur.
- Vous pouvez également afficher l'inversion de l'accord grâce à la touche [+]/[-].

4 Jouez l'accord.

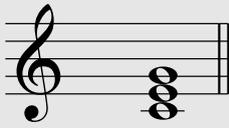
Jouez l'accord en appuyant sur les touches de la partie d'accompagnement du clavier. Le nom de l'accord clignote lorsque les notes correctes sont jouées. (L'instrument reconnaît également les inversions de bon nombre d'accords).



Pour quitter la fonction Dictionary, appuyez de nouveau sur la touche [Dict.].

••••• Qu'est qu'un accord ? •••••

La réponse est simple : un accord est un groupe de minimum trois notes jouées simultanément. (Deux notes jouées en même temps constituent un « intervalle » (c'est-à-dire, la distance qui sépare deux notes différentes. Il est également appelé « harmonie ».) En fonction des intervalles introduits entre les trois notes (ou plus), le son de l'accord peut être magnifique ou brouillé et dissonant.



L'organisation des notes dans l'exemple ci-contre (accord parfait) produit une sonorité plaisante et harmonieuse. Les accords parfaits sont composés de trois notes et constituent les accords les plus élémentaires et les plus courants en musique.

Dans cet accord parfait, la note la plus basse est la « note fondamentale ». La note fondamentale est la note la plus importante de l'accord dans la mesure où elle « accroche » le son d'un point de vue harmonique en déterminant sa « clé » et où elle influence la manière dont nous entendons les autres notes de l'accord.

La deuxième note de cet accord est située quatre demi-tons plus haut que la première et la troisième note est trois demi-tons plus haut que la deuxième. En conservant la note fondamentale en position fixe et en faisant varier ces notes d'un demi-ton vers le haut ou vers le bas (dièse ou bémol), vous pouvez créer quatre accords différents.

<p>Accord majeur (par ex. C)</p>	<p>Accord mineur (par ex. Cm)</p>	<p>Accord augmenté (par ex. Caug)</p>	<p>Accord diminué (par ex. Cdim)</p>
---	--	--	---

N'oubliez pas que nous pouvons également modifier la « sonorité » d'un accord (par exemple, en modifiant l'ordre des notes (« inversion ») ou en jouant les mêmes notes dans des octaves différentes) sans changer la nature fondamentale de l'accord lui-même.

Exemples d'inversion pour la note C



De merveilleuses harmonies peuvent être obtenues de cette manière. L'utilisation des intervalles et des accords est essentielle en musique. Une grande variété d'émotions et de sensations peuvent être engendrées en fonction des types d'accords utilisés et de l'ordre dans lequel ils sont agencés.

..... Ecriture des noms d'accord.....

Savoir lire et écrire le nom des accords est une tâche relativement facile, mais néanmoins considérée comme une qualité inestimable. Les accords sont souvent écrits sous la forme d'abréviations, ce qui vous permet de les reconnaître instantanément (et de les jouer librement en y ajoutant la sonorité ou les inversions de votre choix). Une fois que vous avez compris les principes de base de l'harmonie et des accords, vous pouvez très facilement utiliser cette abréviation pour écrire les accords d'un morceau.

Ecrivez d'abord la note fondamentale en lettre majuscule. Si vous voulez spécifier un dièse ou un bémol, placez-le à droite de la note fondamentale. Le type d'accord doit également être indiqué à droite. Voici quelques exemples pour la clé de C.

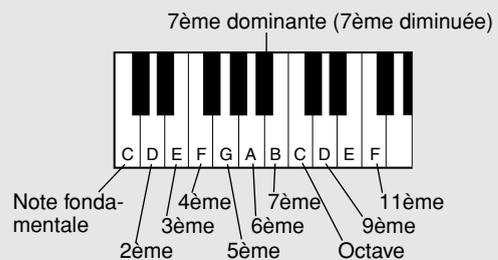
Accord majeur	Accord mineur	Accord augmenté	Accord diminué
C	Cm	Caug	Cdim

Pour les accords majeurs simples, le type est omis.

Autre point important : les accords sont constitués de notes superposées. Dans le nom de l'accord, celles-ci sont représentées par un numéro, qui représente la distance qui sépare la note en question de la note fondamentale. (Reportez-vous au schéma du clavier ci-dessous.) Par exemple, l'accord de mineure sixte comprend la sixième note de la gamme, l'accord de majeure septième la septième note de la gamme, etc.

Intervalles de la gamme

Pour mieux comprendre les intervalles et les numéros utilisés pour les représenter dans le nom de l'accord, examinez avec soin le schéma ci-contre de la gamme majeure de C :



Autres types d'accords

Csus4 5ème 4ème	C7 7ème Accord dominant majeur	Cm7 7ème Accord dominant mineur	CM7 7ème Accord majeur
Cm7b5 7ème Accord dominant mineur diminué	Cm6 Accord dominant mineur 6ème	C(9) 9ème	Cdim7 7ème Accord dominant mineur diminué (7ème doublement diminué)

* B $\flat\flat$ = A



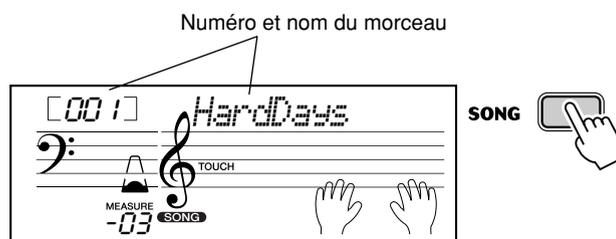
Sélection et reproduction de morceaux

Le mode Song propose 80 morceaux spéciaux qui ont été créés à l'aide des sons riches et dynamiques du EZ-250i.

Les morceaux sont en général destinés à être écoutés pour le plaisir ; vous pouvez toutefois également les jouer en même temps sur le clavier. Les morceaux du EZ-250i servent aussi de support à la fonction Lesson (page 49), un outil didactique très pratique qui facilite l'apprentissage de la musique, en joignant l'utile à l'agréable. Vous pouvez également transférer des données de morceau de l'ordinateur sur le EZ-250i en vue de les reproduire. Pour de plus amples détails, reportez-vous à la page 58.

Sélection d'un morceau

1 Appuyez sur la touche [SONG].



2 Choisissez maintenant le numéro du morceau à écouter.

Le panneau affiche les catégories de chaque morceau et leur numéro. Vous trouverez une liste complète des morceaux disponibles à la page 15.

SONG

FAVORITES

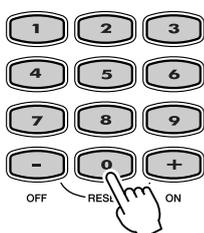
001 A Hard Day's Night
002 Can't Help Falling In Love
003 Linus And Lucy
004 Just The Way You Are
005 Against All Odds

006 Englishman In New York
007 Hey Jude
008 The Look Of Love
009 Stella By Starlight
010 Edelweiss

011~020 PIANIST
021~045 PRACTICE
046~050 DUET
051~080 CHORD LESSON
081~ FLASH MEMORY

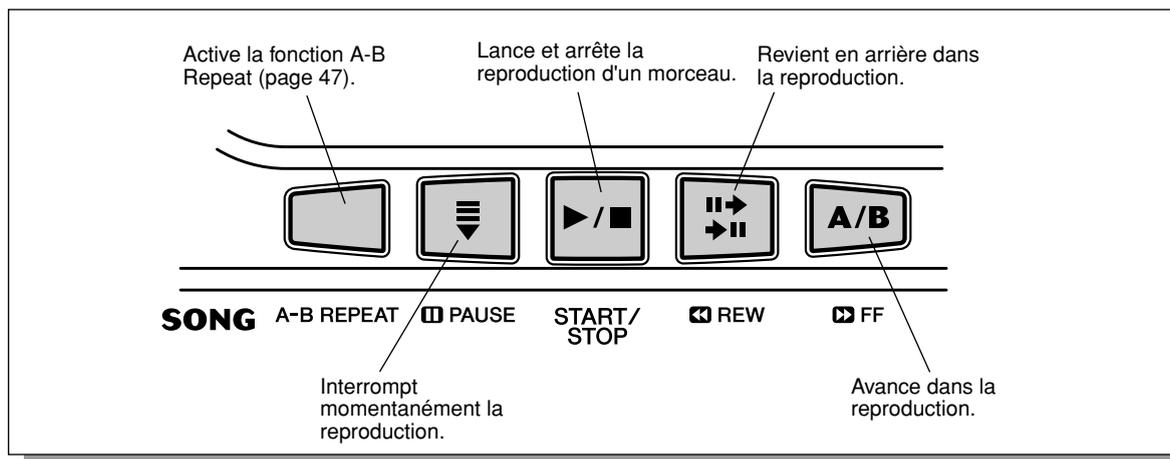
■ Utilisez le pavé numérique.

Les numéros de morceaux peuvent être sélectionnés de la même façon que ceux des voix (page 19). Vous pouvez utiliser le pavé numérique pour saisir directement le numéro de morceau ou vous servir des touches [+]/[-] pour parcourir la liste des morceaux.



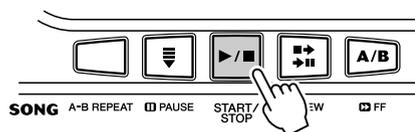
Reproduction des morceaux

Les touches du panneau ci-dessous servent à commander le morceau.



1 Lancez le morceau sélectionné.

Appuyez sur la touche [START/STOP]. Dès que la reproduction du morceau commence, le nombre de mesures et les touches jouées apparaissent sur l'écran.



NOTE

- Vous pouvez jouer tandis que le morceau est reproduit en utilisant la voix sélectionnée ou en choisissant une voix différente. Pour ce faire, il vous suffit tout simplement d'appeler le mode Voice tandis que le morceau est reproduit à l'arrière plan et de sélectionner la voix de votre choix. (Voir page 23.)

2 Arrêtez le morceau.

Appuyez sur la touche [START/STOP]. Si vous avez démarré la reproduction en appuyant sur la touche [START/STOP], le morceau sélectionné s'interrompt automatiquement.

Reproduction d'un morceau de la mémoire Flash

Le EZ-250i est tout à fait à même de reproduire un morceau chargé dans sa mémoire flash interne. Pour cela, connectez-le à un ordinateur et utiliser le logiciel « Song Filer » (Archiveur de morceaux) pour transférer le morceau depuis l'ordinateur.

Pour plus d'informations sur les morceaux flash et le Song Filer, reportez-vous à la page 58.

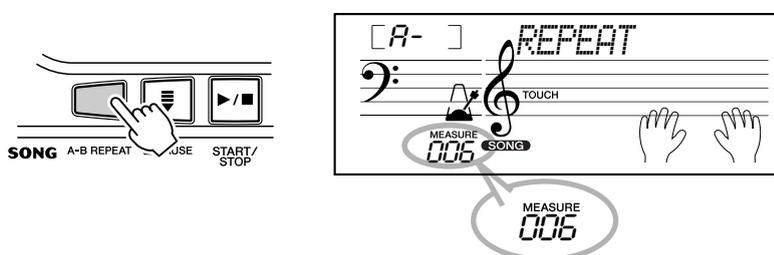
Vous sélectionnez le numéro de morceau 081 à 180 à l'aide du pavé numérique de la même manière que les morceaux présélectionnés.

A-B Repeat

La fonction de répétition A-B Repeat est idéale pour apprendre à jouer des morceaux et vous exercer. Elle vous permet de sélectionner une phrase donnée d'un morceau (située entre les points A et B) et de la répéter, vous aidant ainsi à vous exercer à l'interpréter.

1 Tandis que vous jouez un morceau, paramétrez le point A (point de départ).

Durant la reproduction, appuyez une fois sur la touche [A-B REPEAT] pour définir le point de départ de la phrase à répéter.

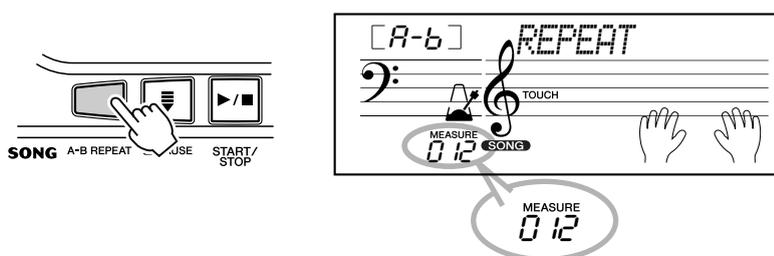


NOTE

- Les points A et B ne peuvent être spécifiés qu'au début d'une mesure (temps 1), jamais au milieu.
- Pour paramétrer le point A en tout début de morceau, appuyez sur la touche [A-B REPEAT] avant de lancer la reproduction.

2 Définissez le point B (point de fin).

Durant la reproduction du morceau, appuyez sur la touche [A-B REPEAT] une seconde fois pour marquer la fin de la phrase que vous voulez répéter. La phrase ainsi sélectionnée se répète indéfiniment jusqu'à ce qu'elle soit arrêtée.

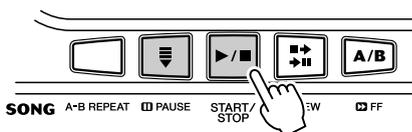


ASTUCE

- Si vous vous entraînez à jouer une phrase particulièrement difficile, vous pouvez ralentir le tempo à la vitesse qui vous convient de manière à pouvoir la maîtriser plus aisément. Vous pouvez également ralentir le tempo tandis que vous paramétrez les points A et B de la phrase en question ; vous les réglerez ainsi avec une plus grande précision.
- Vous pouvez également régler la fonction A-B Repeat une fois le morceau arrêté. Utilisez simplement les touches [REW] et [FF] pour sélectionner les mesures souhaitées, appuyez sur la touche [A-B REPEAT] pour chaque point, puis démarrez la reproduction.

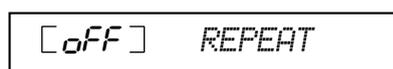
3 Si nécessaire, interrompez momentanément ou définitivement la reproduction.

Appuyez sur la touche [PAUSE] ou [START/STOP]. L'arrêt de la reproduction n'annule pas les points A et B définis ou la fonction A-B Repeat.



4 Désactivez la fonction A-B Repeat.

Appuyez sur la touche [A-B REPEAT].



Melody Voice Change

Le EZ-250i vous permet de jouer une mélodie au clavier avec chaque morceau, soit avec la voix de la mélodie originale soit avec l'une de vos propres sélections. En effet, la fonction Melody Voice Change vous permet de remplacer la voix originale utilisée pour la mélodie par une voix de panneau que vous choisissez vous-même. Par exemple, si la voix de panneau sélectionnée est celle d'un piano et que la mélodie est jouée sur une voix de flûte, vous pouvez, grâce à cette fonction, changer la voix de flûte en une voix de piano.

1 Sélectionnez le morceau souhaité.

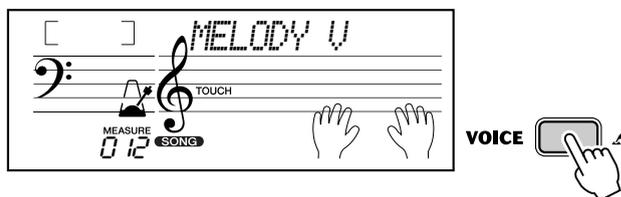
Appuyez sur la touche [SONG], puis utilisez le pavé numérique ou les touches [+]/[-] pour sélectionner le morceau souhaité. (Voir page 45.)

2 Sélectionnez la voix souhaitée.

Appuyez sur la touche [VOICE], puis utilisez le pavé numérique ou les touches [+]/[-] pour sélectionner la voix souhaitée. (Voir page 23.)

3 Maintenez la touche [VOICE] enfoncée pendant au moins une seconde.

« MELODY VOICE CHANGE » apparaît sur l'afficheur, indiquant que la voix sélectionnée a remplacé la voix d'origine de la mélodie.



NOTE

- La reproduction d'une voix sélectionnée par la fonction Melody Voice Change peut différer de la voix original, dans la mesure où la voix est ajoutée en tant qu'effet du morceau sélectionné.

Réglage du volume de morceau

Vous pouvez régler le volume de reproduction du morceau dans le mode *Function* (page 67). Ce réglage affecte uniquement le volume du morceau reproduit. La plage du volume se situe entre 000 et 127.

NOTE

- Le volume du morceau ne peut être modifié que si le mode Song est activé. (Cette fonction se transforme en fonction Style Volume lorsque le mode Style est activé.)



Song Lesson (Leçon de morceau)

La fonction Lesson est une technique d'apprentissage amusante et facile à utiliser grâce à laquelle vous apprenez à lire la musique et à jouer au clavier. La fonction Lesson vous permet d'exécuter indépendamment les parties main gauche et main droite de chaque morceau, pas à pas, jusqu'à ce que vous les maîtrisiez et soyez prêt à travailler les deux mains ensemble. Ces leçons sont divisées en quatre étapes, comme vous le voyez ci-dessous. Les leçons 1 à 3 s'appliquent à chacune des mains. Appuyez sur la touche [L] (gauche) ou [R] (droite) pour sélectionner la partie que vous souhaitez interpréter. Essayez de vous exercer en vous aidant du témoin guide.

■ Lesson 1 — Timing

Cette étape de la leçon vous permet d'apprendre à synchroniser les notes. Toutes les notes peuvent être utilisées du moment que vous jouez en rythme.

■ Lesson 2 — Waiting

Dans cette étape, le EZ-250i attend que vous jouiez correctement les notes pour continuer la reproduction du morceau.

■ Lesson 3 — Minus One

Dans cette leçon, une partie du morceau est assourdie, pour vous permettre de la jouer et de la maîtriser, en rythme et au bon tempo, en vous aidant du témoin guide.

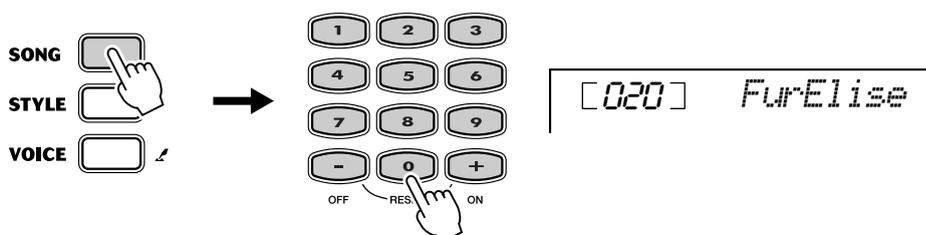
■ Lesson 4 — Both Hands

Cette leçon est similaire à la précédente, mais ici les deux parties gauche et droite sont assourdies. Vous devez donc jouer et maîtriser les deux mains en même temps.

Utilisation de la fonction Lesson

1 Sélectionnez un des morceaux de leçon.

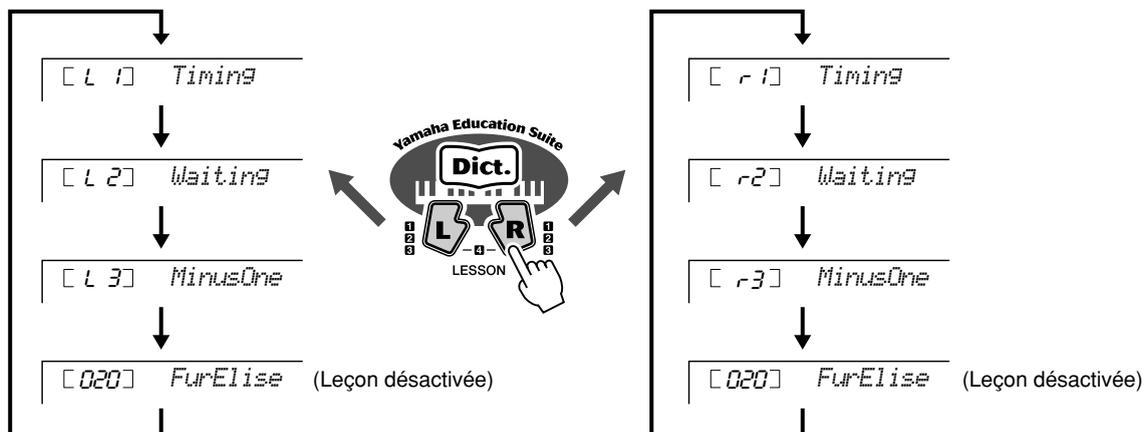
Appuyez sur la touche [SONG] (Morceau), puis utilisez le cadran numérique ou les touches [+] et [-] pour sélectionner le morceau souhaité.



Song Lesson (Leçon de morceau)

2 Sélectionnez la partie (gauche ou droite) sur laquelle vous souhaitez travailler ainsi que l'étape de la leçon.

Appuyez sur la touche [R] pour travailler la main droite et sur [L] pour la main gauche. En appuyant sur l'une ou l'autre touche plusieurs fois, vous accédez aux différentes étapes de la leçon dans l'ordre : Lesson 1 → Lesson 2 → Lesson 3 → Off → Leçon 1, etc. L'étape sélectionnée apparaît sur l'afficheur.



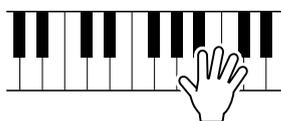
Pour sélectionner la leçon 4, appuyez simultanément sur les touches [L] et [R].



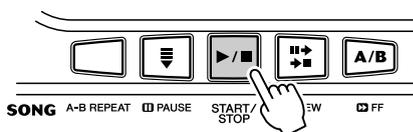
[L-R4] BothHand

3 Lancez la leçon.

La leçon et la reproduction du morceau commencent automatiquement (après l'introduction) dès que l'étape de la leçon est sélectionnée. Une fois la leçon terminée, votre « cote » de performance s'affiche à l'écran. Après une courte pause, la fonction Lesson reprend automatiquement.



4 Appuyez sur la touche [START/STOP] pour arrêter la leçon.



La fonction Lesson s'arrête automatiquement dès que vous appuyez sur la touche [START/STOP].

Sélection de Lesson Track (Piste de leçon)

Cette fonction vous permet de sélectionner le numéro de piste d'un morceau chargé depuis un ordinateur (SMF de format 0 uniquement).

Vous pouvez spécifier le numéro de piste du morceau en mode Fonction (page 67).

Lesson 1 — Timing

Cette étape de la leçon vous permet d'apprendre à synchroniser les notes. Toutes les notes peuvent être utilisées du moment que vous jouez en rythme. Choisissez la note que vous désirez jouer. Pour la main gauche, utilisez une note dans la section d'accompagnement automatique ou jouez la note appropriée. Pour la main droite, jouez une note au-dessus de F#2. Efforcez-vous de jouer chaque note en mesure avec l'accompagnement rythmique.

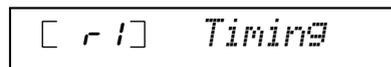
NOTE

- La note mélodique ne s'entend que si vous jouez en synchronisation avec le rythme.
- Veillez à activer la fonction Guide lumineux lorsque vous utilisez la fonction Lesson.

1 Sélectionnez un des morceaux de leçon.

2 Sélectionnez la leçon 1.

Appuyez sur la touche [L] ou [R] (plusieurs fois, si nécessaire) jusqu'à ce que l'indication « Lesson 1 » apparaisse.

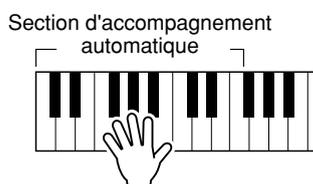


3 Jouez la mélodie ou l'accord approprié en même temps que le morceau.

Après l'introduction, le morceau commence automatiquement et les notes appropriées s'affichent. Dans la leçon 1, jouez simplement une note plusieurs fois, en synchronisation avec la musique.

Concernant les accords et l'utilisation de la main gauche, le EZ-250i est propose deux types différents de morceaux : 1) des morceaux avec des accords main gauche « normaux » et 2) des morceaux dans lesquels la main gauche joue des arpèges ou des figures mélodiques en association avec la main droite.

Dans le premier cas, jouez les accords avec la main gauche dans la section d'accompagnement automatique du clavier.



Lesson 2 — Waiting

Dans cette étape, le EZ-250i attend que vous jouiez correctement les notes pour continuer la reproduction du morceau. Cela vous permet de vous exercer à lire les notes à votre propre rythme. Les notes apparaissent sur l'afficheur l'une après l'autre, au fur et à mesure que vous les jouez correctement. Le témoin guide vous indique les touches à jouer.

NOTE

- Veillez à activer la fonction Guide lumineux lorsque vous utilisez la fonction Lesson.

1 Sélectionnez un des morceaux de leçon.

2 Sélectionnez la leçon 2.

Appuyez sur la touche [L] ou [R] (plusieurs fois, si nécessaire) jusqu'à ce que l'indication « Lesson 2 » apparaisse.



[r2] Waiting

NOTE

- En fonction du morceau sélectionné, la partie rythmique peut être assourdie pour la leçon 2.

3 Jouez la mélodie ou l'accord approprié en même temps que le morceau.

Après l'introduction, le morceau est automatiquement lancé et le témoin guide vous indique les touches à jouer. Cette leçon vous permet d'apprendre à interpréter les notes correctement, à votre propre rythme, jusqu'à ce que vous les jouiez en mesure.

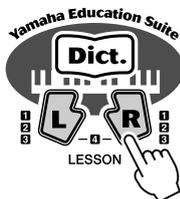
Lesson 3 — Minus One

Lors de cette étape, vous devez exécuter une partie du morceau en rythme et au tempo correct. L'instrument reproduit le morceau dont une partie (gauche ou droite) est assourdie. C'est à vous de jouer et de maîtriser cette dernière. Les notes que vous devez jouer apparaissent sur l'afficheur et dans le guide lumineux au fur et à mesure de la reproduction du morceau.

1 Sélectionnez un des morceaux de leçon.

2 Sélectionnez la leçon 3.

Appuyez sur la touche [L] ou [R] (plusieurs fois, si nécessaire) jusqu'à ce que l'indication « Lesson 3 » apparaisse.



[r3] MinusOne

3 Jouez la partie appropriée en même temps que le morceau.

Après l'introduction, le morceau est automatiquement lancé et le témoin guide vous indique les touches à jouer. La leçon 3 vous apprend à écouter attentivement la partie audible, puis à interpréter tout seul la partie assourdie.

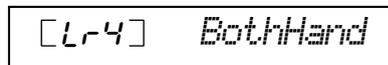
Lesson 4 — Both Hands

Cette leçon est similaire à la précédente, mais ici les deux parties gauche et droite sont assourdies. Vous devez donc jouer et maîtriser les deux mains en même temps. Exécutez cette étape une fois que vous maîtrisez le jeu de chaque main (étape 3). Interprétez les deux parties en mesure avec le rythme tout en suivant la partition qui s'affiche à l'écran et le guide lumineux.

1 Sélectionnez un des morceaux de leçon.

2 Sélectionnez la leçon 4.

Appuyez sur les touches [L] et [R] simultanément pour que l'indication « Lesson 4 » apparaisse.



3 Jouez les deux parties (main gauche et main droite) en même temps que le morceau.

Après l'introduction, le morceau est automatiquement lancé et le témoin guide vous indique les touches à jouer. Dans cette leçon, les deux parties (gauche et droite) sont assourdies pour vous permettre de jouer le morceau entier tout seul.

Grade

La fonction Lesson dispose d'une fonction d'évaluation intégrée qui contrôle votre jeu et attribue une note à votre performance, comme le ferait un professeur. Il existe quatre évaluations : « Try Again », « Good », « Very Good » et « Excellent ».



Fonctions MIDI

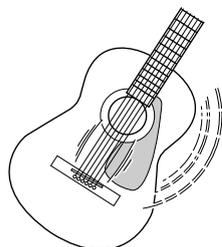
Aujourd'hui, la majorité des instruments de musique électroniques, en particulier les synthétiseurs, séquenceurs et autres dispositifs informatiques de musique font appel à la technologie MIDI. MIDI est une norme internationale qui permet à ces dispositifs d'envoyer et recevoir des données de performance et de réglage. Naturellement, cet instrument vous permet d'envoyer votre performance au clavier sous forme de données MID, ainsi que celles des styles et des réglages du panneau.

Le potentiel que renferme la technologie MIDI pour votre performance en direct et la création/production de musique est considérable par simple connexion de l'instrument à un ordinateur et transmission de données MIDI. Dans cette section, vous apprendrez les notions de base de la technologie MIDI ainsi que les fonctions MIDI spécifiques à cet instrument.

Qu'est-ce que la norme MIDI ?

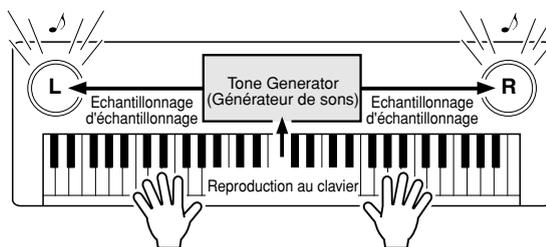
Sans aucun doute vous avez entendu parler « d'instrument acoustique » et « d'instrument numérique ». Dans notre monde actuel, ces deux appellations représentent les deux principales catégories d'instruments. Considérons le piano acoustique et la guitare classique comme des instruments acoustiques types. Ce sont des instruments faciles à comprendre. Avec le piano, vous enfoncez une touche et un marteau placé à l'intérieur frappe certaines cordes, produisant ainsi une note. Avec la guitare, vous pincez directement une corde et la note est émise. Mais qu'en est-il dans le cas d'un instrument numérique ?

Production de notes sur une guitare acoustique



Lorsque vous pincez une corde, la caisse fait résonner le son.

Production de notes sur un instrument numérique



Sur la base des informations jouées à partir du clavier, une note d'échantillonnage stockée dans le générateur de sons est émise via les haut-parleurs.

Comme le montre l'illustration ci-dessus, dans un instrument électronique, la note d'échantillonnage (note enregistrée préalablement) sauvegardée dans la section du générateur de sons (circuit électronique) est jouée sur la base des informations envoyées par le clavier. Mais sur quelles informations provenant du clavier la production d'une note repose-t-elle ?

Imaginons, par exemple, que vous jouez sur l'instrument une noire en « C » (do) avec le son de piano à queue. Contrairement à un instrument acoustique qui fait résonner la note, l'instrument électronique transmet depuis le clavier des informations concernant la voix, la touche, la force avec laquelle elle a été frappée, le moment où elle a été enfoncée et celui où elle a été relâchée. Chaque information est ensuite transformée en valeur numérique et envoyée au générateur de sons. Celui-ci se base sur ces données numériques pour jouer la note d'échantillonnage sauvegardée.

● Exemple d'informations provenant du clavier

Numéro de voix (avec quelle voix)	01 (piano à queue)
Numéro de note (avec quelle touche)	60 (C3)
Note activée (quand la touche a-t-elle été enfoncée ?) et note désactivée (quand la touche a-t-elle été relâchée ?)	Synchronisation exprimée numériquement (noire)
Vélocité (à propos de la force)	120 (fort)

Votre performance au clavier ainsi que toutes les opérations de panneau de cet instrument sont traitées en tant que données MIDI. Les motifs (styles) d'accompagnement automatique sont également constitués de données MIDI.

Le terme MIDI est l'acronyme de Musical Instruments Digital Interface (Interface numérique des instruments de musique), qui permet à différents dispositifs et instruments de musique de communiquer entre eux directement à l'aide de données numériques. La norme MIDI est une norme internationale conçue pour transmettre des données de performance entre des instruments de musique électroniques (et des ordinateurs).

Les messages MIDI peuvent être répartis en deux groupes : les messages de canaux et les messages système.

GM System Level 1 (Système GM de niveau 2)

Le système « GM System Level 1 » constitue un ajout à la norme MIDI qui garantit que les données musicales compatibles avec le format GM peuvent être reproduites convenablement par n'importe quel générateur de sons compatible GM, quel qu'en soit le fabricant. L'indication GM est apposée sur tous les logiciels et équipements matériels qui prennent en charge le GM System Level 1. C'est le cas du EZ-250i.



● Messages de canaux

Cet instrument est capable de traiter 16 canaux MIDI simultanément, ce qui signifie qu'il peut jouer de seize instruments différentes à la fois. Les messages de canaux transmettent des informations (telles que Note ON/OFF (Activation/désactivation de note) ou Program Change (Changement de programme)) pour chacun des 16 canaux.

Nom du message	Fonctionnement/Réglage du panneau du EZ-250i
Note ON/OFF	Messages générés lorsque vous jouez au clavier. Chaque message comprend un numéro de note spécifique qui correspond à la note enfoncée, plus une valeur de vélocité qui dépend de la force avec laquelle vous appuyez sur la touche.
Program Change	Numéro de voix (en plus de la banque correspondante, sélectionnez les paramètres MSB/LSB, si besoin est).
Changement de commande	Messages utilisés pour modifier certains aspects du son (volume, etc.).

● Messages système

Ce sont des données communes à l'ensemble du système MIDI. Les messages système incluent des messages tels que les messages exclusifs, qui transmettent des données propres à chaque fabricant d'instruments, et les messages en temps réel, qui contrôlent l'appareil MIDI.

Nom du message	Fonctionnement/Réglage du panneau du EZ-250i
Messages exclusifs	Réglage de la réverbération, etc.
Messages en temps réel	Horloge, opérations de démarrage/arrêt

Les messages transmis ou reçus par le EZ-250i sont indiqués dans la feuille d'implémentation MIDI de la page 80.

Connexion à un ordinateur personnel

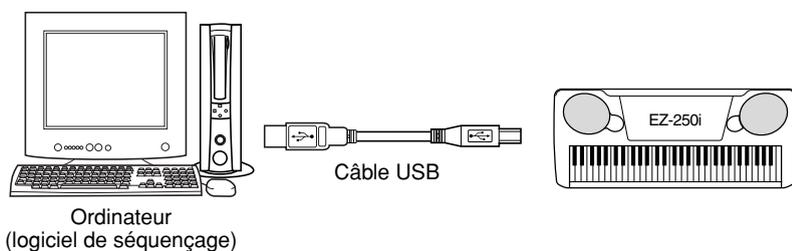
La connexion de cet instrument à un ordinateur vous offre un large éventail de possibilités musicales aussi puissantes qu'utiles. Vous pouvez envoyer et recevoir des données MIDI sur votre ordinateur pour l'enregistrement/la reproduction de musique, et le logiciel spécial Song Filer (inclus sur le CD-ROM) vous permet de copier des données de votre ordinateur sur une carte mémoire.

Connectez une extrémité d'un câble USB à la borne USB du panneau arrière de l'instrument et l'autre à la borne USB de votre ordinateur. Vous devrez également installer le pilote MIDI USB (également inclus sur le CD-ROM) sur votre ordinateur. Pour plus de détails, reportez-vous au « Manuel d'installation du CD-ROM ».

NOTE

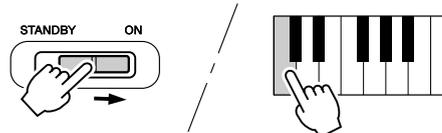
Affichage de la notation avec le canal MIDI 1

- Le EZ-250i dispose d'une fonction qui vous permet de voir les notes des données MIDI (canal 1 uniquement) sur l'afficheur.



MIDI LSB Receive Cancel (Annuler réception de LSB MIDI)

Déterminez si les données LSB de la sélection de banque sont reçues ou non. Maintenez la note la plus basse enfoncée et mettez l'appareil sous tension pour modifier le réglage (les données LSB sont ignorées).



Pour restaurer le réglage normal de la fonction MIDI LSB Receive Cancel (reconnaissance des données LSB), mettez de nouveau l'appareil sous tension normalement.

Local Control (Commande locale)

Cette fonction vous permet d'activer ou de désactiver le contrôle via le clavier des voix du EZ-250i dans le *mode Function* (page 67). Elle peut s'avérer utile, par exemple, lors de l'enregistrement de notes sur un séquenceur MIDI. Si vous utilisez le séquenceur pour reproduire les voix du EZ-250i, il est préférable de la régler sur « off » pour éviter les « doubles » notes, émises à la fois par le clavier et le séquenceur. Lors de la reproduction via le EZ-250i lui-même, cette fonction doit normalement être réglée sur « on ».

⚠ ATTENTION

- Le EZ-250i ne produit aucun son lorsque la fonction Local ON/OFF est réglé sur OFF.

External Clock (Horloge externe)

Cette fonction permet de déterminer si les fonctions de reproduction de style et de morceau sont contrôlées par l'horloge interne (désactivation) du PortaTone ou par les données d'horloge MIDI provenant d'un séquenceur externe ou d'un ordinateur (activation).

Ce paramètre doit être activé si vous voulez que la reproduction du style ou du morceau soit synchronisée sur le périphérique externe (tel qu'une machine à rythme ou un séquenceur). Par défaut, cette fonction est désactivée.

Vous pouvez effectuer ces réglages dans le mode Function (page 67).

⚠ ATTENTION

- Si la fonction External Clock est réglée sur ON, la reproduction du style ou du morceau ne débute que si des données d'horloge externe sont reçues.

Utilisation de la fonction Initial Setup Send (Envoi des réglages d'origine) avec un séquenceur

La façon la plus courante d'utiliser la fonction de transmission de la configuration initiale consiste à enregistrer un morceau dans un séquenceur qui doit être utilisé pour effectuer la reproduction des données avec le EZ-250i. Ceci consiste essentiellement à prendre une sorte de « cliché instantané » des réglages du EZ-250i et à transmettre les données à un séquenceur. L'enregistrement de ce « cliché instantané » au début du morceau (avant les données réelles de la performance) vous permet de restaurer instantanément les réglages nécessaires sur le EZ-250i en mode *Function* (page 67). En supposant qu'une pause soit aménagée en cours de morceau, vous pouvez aussi effectuer cette opération en milieu de morceau, par exemple en changeant complètement les réglages du EZ-250i pour la partie suivante du morceau.

NOTE

- Lorsque l'opération Initial Setup Send est terminée, le panneau du EZ-250i revient automatiquement à sa condition antérieure à l'opération.

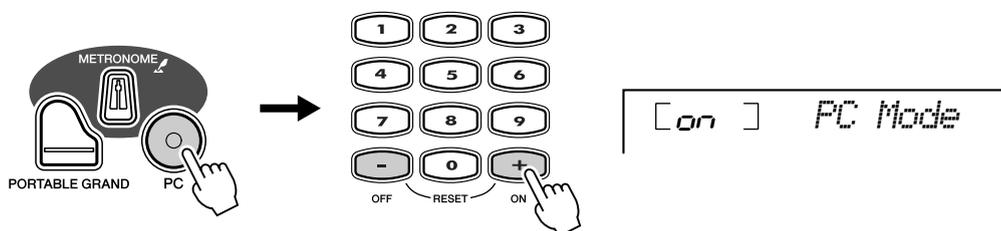
Mode PC

Le mode PC vous permet de reconfigurer instantanément les réglages des commandes MIDI afin de les utiliser avec un ordinateur ou un appareil MIDI.

	Le mode PC est activé	Le mode PC est désactivé
LOCAL ON/OFF	OFF	ON

■ Activation/désactivation du mode PC :

Appuyez sur la touche [PC], puis sur la touche [+] / [-] appropriée. Vous basculez ainsi entre l'activation et la désactivation du mode PC.



⚠ ATTENTION

- Le EZ-250i ne produit aucun son lorsque la fonction Local ON/OFF est réglé sur OFF.

NOTE

- Le message " Can't Set " (Réglage impossible) apparaît dans l'afficheur lorsque la borne USB n'est pas connectée à un autre dispositif.

Chargement d'un morceau dans la mémoire flash du EZ-250i

La mémoire flash interne du EZ-250i vous permet de sauvegarder des données de morceau transmises depuis un ordinateur connecté. Vous pouvez reproduire ou vous exercer sur des morceaux flash (sauvegardés dans la mémoire flash) de la même manière qu'avec les morceaux préprogrammés. Pour transférer des données de morceau d'un ordinateur sur le EZ-250i, vous devez tout d'abord installer l'application « Song Filer » sur l'ordinateur.

Données de morceau pouvant être enregistrées dans la mémoire flash :

- Nombre de morceaux : max. 100 morceaux (morceaux 081 à 180)
- Mémoire disponible : 448 Ko
- Format des données : SMF format 0

Le nombre total de morceaux pouvant être chargés dépend de la taille des données des morceaux. Ainsi, pour 20, vous pouvez charger des morceaux de 20 Ko.

■ Installation du Song Filer

Vous pouvez installer l'application " Song Filer " à partir du CD-ROM inclus (voir page 60).

Yamaha PK CLUB (Page d'accueil des claviers portables)
<http://www.yamahaPKclub.com/>

NOTE

- Consultez le site Yamaha PK CLUB pour obtenir plus d'informations sur la dernière version du Song Filer (version 2.0.0 ou supérieure) et la procédure d'installation.

Configuration du système pour le Song Filer :

[Windows]

Système d'exploitation : Windows 95/98/Me/2000/XP
 Unité centrale : Pentium/100MHz ou supérieur
 Mémoire disponible : 8Mo ou plus
 Espace libre sur le disque dur : 2Mo ou plus
 Ecran : 800 x 600, 256 couleurs ou plus

Macintosh

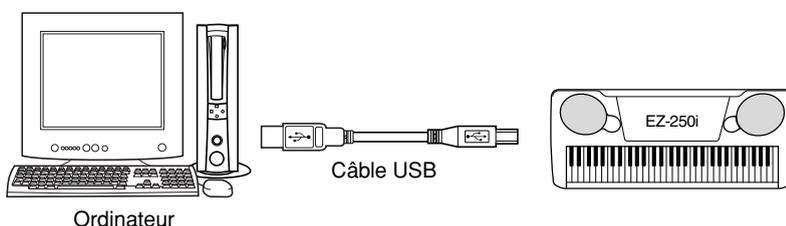
Système d'exploitation : Mac OS 7,5 à 9.2.2
 (Les environnements OSX et Mac Classic ne sont pas pris en charge.)
 Unité centrale : Power PC ou plus
 Mémoire disponible : 8Mo ou plus
 Espace libre sur le disque dur : 2Mo ou plus

■ Song Filer

Après avoir installé Song Filer et connecté le EZ-250i à l'ordinateur, vous pouvez utiliser les deux fonctions décrites ci-dessous.

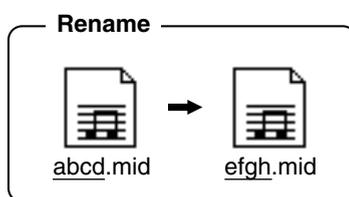
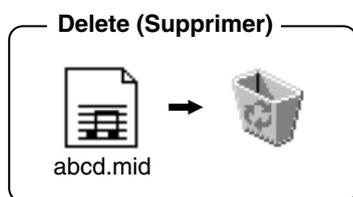
● Transfert de fichiers

Vous pouvez transférer des fichiers de morceaux depuis l'ordinateur vers la mémoire flash du EZ-250i.



● Gestion de fichiers dans la mémoire flash

Vous pouvez supprimer et renommer des fichiers dans la mémoire flash du EZ-250i depuis votre ordinateur.



NOTE

- Pour plus d'informations sur la connexion du EZ-250i à un ordinateur, reportez-vous à la page 56.
- Vous ne pouvez pas utiliser la fonction « Receive Files » (Réception de fichiers) du Song Filer avec le EZ-250i.
- Pour plus d'informations sur l'utilisation du Song Filer, reportez-vous au manuel PDF fourni avec l'application Song Filer.

⚠ ATTENTION

- N'essayez jamais de couper le courant lorsqu'une transmission de données de morceaux est en cours. Cela entraînerait l'interruption de la sauvegarde, mais rendrait également la mémoire flash interne instable. En allumant et en coupant le courant, vous risqueriez aussi de supprimer toutes les données de la mémoire flash.
- Les données enregistrées dans l'instrument peuvent être perdues à la suite d'un dysfonctionnement ou d'une opération incorrecte. Sauvegardez une copie de vos données importantes sur votre disque dur ou sur une disquette.

Sélection d'une piste guide pour la main droite/gauche

Vous pouvez sélectionner une piste dans le *mode Function* (page 67) qui guide votre main droite et votre main gauche durant la leçon (page 51).

Cette fonction n'est disponible que lorsque vous sélectionnez un morceau de la mémoire flash (SMF de format 0).



Guide d'installation Accessory CD-ROM

REMARQUES PARTICULIÈRES

- Les droits d'auteurs (copyright) de ce logiciel et de cet Installation Guide appartiennent exclusivement à Yamaha Corporation.
- L'usage de ce logiciel et de ce guide est défini par l'accord de licence auquel l'acheteur déclare souscrire sans réserve lorsqu'il ouvre le sceau de l'emballage du logiciel. (Veuillez lire attentivement l'ACCORD des pages 3 et 65 avant d'installer l'application.)
- Toute copie du logiciel et toute reproduction totale ou partielle de ce manuel, par quelque moyen que ce soit, est expressément interdite sans l'autorisation écrite du fabricant.
- Yamaha n'offre aucune garantie quant à l'utilisation du logiciel et de la documentation et ne peut en aucun cas être tenu pour responsable des dommages éventuels résultant de l'utilisation de ce manuel et de ce logiciel.

- Ce disque est un CD-ROM. N'essayez donc pas de l'insérer dans un lecteur de CD audio. Vous risqueriez d'endommager ce dernier de manière irréversible.
- Toute copie de données musicales commercialisées est formellement interdite, sauf pour usage personnel.
- Les noms des firmes et des produits apparaissant dans ce mode d'emploi sont des marques commerciales ou des marques déposées appartenant à leurs détenteurs respectifs.
- Les mises à jour des logiciels d'application et des logiciels système ainsi que toutes les modifications apportées aux spécifications et aux fonctions seront annoncées séparément.
- En fonction de la version du système d'exploitation que vous utilisez, les captures d'écran et les messages qui figurent dans ce manuel peuvent différer de ceux qui apparaissent sur l'écran de votre ordinateur.

Contenu du CD-ROM

Les applications de ce CD-ROM sont proposées dans des versions compatibles avec les systèmes d'exploitation Windows et Macintosh. La procédure d'installation et les applications elles-mêmes diffèrent en fonction du système d'exploitation que vous utilisez.

ATTENTION

- *N'essayez jamais de lire le CD-ROM sur un lecteur de CD audio. Cela pourrait avoir des conséquences sur votre ouïe ainsi que sur le lecteur et ses haut-parleurs.*

Pour Windows

Nom de l'application/des données	Nom du dossier	Contenu
Song Filer ^{*1 *2}	SongFiler	Permet le contrôle/l'organisation des données de morceaux de l'instrument sur l'ordinateur.
Pilote USB pour Windows 98/Me	USBdrv_	Permet la communication entre l'instrument MIDI et votre ordinateur via une connexion USB (pour la version indiquée de Windows).
Pilote USB pour Windows 2000/XP	USBdrv2k_	
YMIA Introduction HTML	SampleSongs	Vous permet de tirer parti (via Internet) des derniers outils et logiciels de musique pour votre plus grand Instrument MIDI plaisir.
Acrobat Reader ^{*2 *3}	Acroread_	Visualiseur de PDF (Portable Document Format). Vous permet de visualiser les manuels PDF des différentes applications.
KEYBOARDMANIA	KMYE	Permet de reproduire le jeu ou la leçon.

Pour Macintosh

Nom de l'application/des données	Nom du dossier	Contenu
Song Filer ^{*1 *2}	SongFiler	Permet le contrôle/l'organisation des données de morceaux de l'instrument sur l'ordinateur.
Open Music System (OMS) ^{*2}	OMS_	Vous permet d'utiliser plusieurs applications MIDI dans le système d'exploitation Mac.
OMS Setup for YAMAHA ^{*2}		Contient les fichiers de configuration OMS pour l'instrument MIDI de Yamaha.
Pilote USB	USBdrv_	Permet à votre ordinateur de communiquer avec l'instrument MIDI lorsque ces deux instruments sont connectés à l'aide d'un câble USB.
YMIA Introduction HTML	SampleSongs	Vous permet de tirer parti (via Internet) des derniers outils et logiciels de musique pour votre plus grand Instrument MIDI plaisir.
Acrobat Reader ^{*2 *3}	Acroread_	Visualiseur de PDF (Portable Document Format). Vous permet de visualiser les manuels PDF des différentes applications.

*1 Song Filer ne peut être utilisé avec l'instrument lorsque celui-ci présente l'une des conditions suivantes.

• Mode Demo

*2 Ces applications sont fournies avec des manuels PDF/en ligne.

*3 Malheureusement, Yamaha ne peut garantir la stabilité de ces programmes, de même qu'il ne peut proposer d'assistance utilisateur pour ceux-ci.

Procédure d'installation du CD-ROM

Les étapes suivantes sont les mêmes pour Windows et Macintosh.

- 1 Vérifiez que votre système est conforme à la configuration minimale requise pour le logiciel (Song Filer, pilote, etc.). Voir la configuration minimale requise.
- 2 Insérez le CD-ROM dans l'ordinateur.
- 3 Cliquez sur « Annuler » dans l'écran initial. (Windows uniquement)
- 4 Connectez l'instrument à votre ordinateur.
Pour plus de détails sur les connexions, reportez-vous à la page 56.

NOTE

- Selon le système informatique que vous utilisez, certains types de connexion peuvent être impossibles.

- 5 Installez le pilote approprié sur votre ordinateur et effectuez les réglages nécessaires.

Voir page 61 (Windows) ou page 63 (Macintosh).

- 6 Éjectez le CD-ROM.
- 7 Installez le logiciel (KEYBOARDMANIA (Windows uniquement), Song Filer, etc.).
Acrobat Reader/Pilote MIDI USB YAMAHA :
Voir page 61 (Windows) ou page 63 (Macintosh).
- 8 Insérez le CD-ROM.
- 9 Cliquez sur [Install] pour installer le KEYBOARDMANIA ou le Song Filer (Windows uniquement). Reportez-vous à la section " Installation du Song Filer " pour Macintosh à la page 64.

Pour toute opération ultérieure, reportez-vous au mode d'emploi de chaque logiciel (aide en ligne/manuel PDF).

NOTE

- Pour pouvoir visualiser des fichiers PDF, vous devez préalablement installer Acrobat Reader sur votre ordinateur.
Voir page 61 (Windows) ou page 63 (Macintosh).

Configuration minimale requise

Pour Windows

Nom des données	Système d'exploitation	Processeur	Support de	Disque dur	Ecran	Other (Autre)
Song Filer	Windows 95/98/98SE/Me/2000/XP Édition familiale/XP Édition professionnelle	100 MHz minimum, processeur Intel® Pentium®/Celeron®	8 Mo ou plus	2 Mo ou plus	800 x 600, 256 couleurs ou plus	—
Pilote USB Driver pour Windows 98/Me	Pour Windows 98/98SE/Me	166 MHz minimum, processeur Intel® Pentium®/Celeron® processeur	32 Mo ou plus		—	—
Pilote USB Driver pour Windows 2000/XP	Windows 2000/XP Édition familiale/XP Édition professionnelle	166 MHz minimum, processeur Intel® Pentium®/Celeron® processeur	32 Mo ou plus	—	—	—
KEYBOARDMANIA	Windows 98/Me/2000/XP Edition Familiale/XP Edition Professionnelle	266 MHz minimum, processeur Pentium®/Celeron®	32 Mo ou plus	500 Mo ou plus	Résolution 640 x 480 Couleur (16 bits)	—

Pour Macintosh

Nom des données	Système d'exploitation	Processeur	Support de	Disque dur	Ecran	Other (Autre)
Song Filer	Mac OS 7.5 à OS 9.22 (Les environnements Mac OS X et Mac Classic ne sont pas pris en charge)	Ordinateur Macintosh avec une unité centrale PowerPC ou ultérieure	8 Mo ou plus	2 Mo ou plus	800 x 600, 256 couleurs ou plus	—
Pilote USB	Mac OS 8.6 à OS 9.22 (Les environnements Mac OS X et Mac Classic ne sont pas pris en charge)		64Mo ou plus (128Mo ou plus sont conseillés)		—	OMS 2.3.3 ou ultérieur (inclus sur le CD-ROM livré avec le logiciel)

Pour les utilisateurs de Windows

■ Installation du logiciel ●●●●●●●●●●

NOTE

- Pour plus de détails sur les logiciels d'application ne possédant pas le manuel d'installation décrit ci-dessous, reportez-vous au manuel en liane de chacun des logiciels.

Désinstallation (suppression de l'application installée)

Vous pouvez supprimer le logiciel d'application installé.

Windows 98/ME

Sélectionnez [Démarrer] → [Paramètres] → [Panneau de configuration] → [Ajout/Suppression de programmes] → [Installer/Désinstaller], puis choisissez l'application à supprimer et cliquez sur [Ajouter/Supprimer...]. Suivez les instructions qui apparaissent à l'écran pour désinstaller le logiciel.

NOTE

- Les noms des boutons ou des menus peuvent différer légèrement selon le système d'exploitation de votre ordinateur.

Windows 2000/XP

Sélectionnez [Démarrer] → [Panneau de configuration] → [Ajout/Suppression de programmes], puis choisissez l'application à supprimer et cliquez sur [Supprimer]. Suivez les instructions qui apparaissent à l'écran pour désinstaller le logiciel.

● Acrobat Reader

Pour pouvoir visualiser les manuels électroniques (PDF) fournis avec chaque application, vous devez installer Acrobat Reader.

NOTE

- Si une version plus ancienne d'Acrobat Reader est installée sur votre PC, vous devez d'abord la désinstaller avant de poursuivre.

- 1 Double-cliquez sur le dossier « Acroread_ ». Quatre dossiers correspondant aux différentes langues disponibles s'affichent.

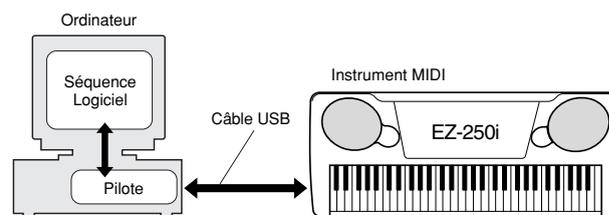
- 2 Sélectionnez la langue que vous souhaitez utiliser et double-cliquez sur son dossier. Le fichier « ar***.exe » apparaît. (« *** » correspond à la langue sélectionnée.)
- 3 Double-cliquez sur « ar***.exe ».
- 4 La boîte de dialogue d'installation d'Acrobat Reader s'affiche. Procédez à l'installation en suivant les instructions qui apparaissent à l'écran.

Une fois l'installation terminée, le dossier Acrobat apparaît sur votre PC (par défaut, dans Programmes). Pour plus d'informations sur l'utilisation d'Acrobat Reader, consultez le Reader Guide dans le menu Help.

● USB MIDI Driver

Pour pouvoir utiliser l'Instrument MIDI à partir de votre ordinateur via USB, vous devez installer le logiciel du pilote approprié.

Le pilote MIDI USB est un logiciel qui permet de transférer des données MIDI entre le logiciel de séquençage et l'Instrument MIDI via un câble USB.



NOTE

- Avant d'installer le pilote MIDI USB, vous pouvez limiter l'apparition de problèmes en configurant l'ordinateur comme suit.
 - Fermez toutes les applications et les fenêtres que vous n'utilisez pas.
 - Débranchez tous les câbles de l'Instrument MIDI à l'exception de celui dont vous installez le pilote.

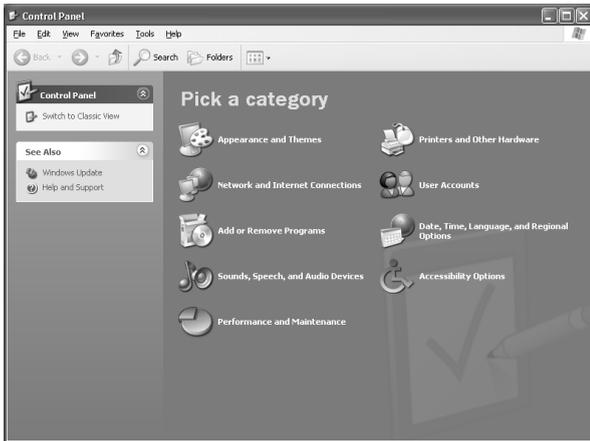
Installation pour Windows 98/Me/2000/XP

1 Allumez l'ordinateur.

Pour **Windows 2000/XP**, démarrez l'ordinateur et exécutez les étapes suivantes.

Dans **Windows 2000**, connectez-vous avec le compte « Administrateur » et sélectionnez ensuite [Poste de travail] → [Panneau de configuration] → [Système] → [Matériel] → [Signature du pilote] → [Vérification de la signature des fichiers]. Activez le bouton d'option à côté de « Ignorer : installe tous les fichiers quelles que soient leurs signatures » et cliquez ensuite sur [OK].

Dans **Windows XP**, cliquez sur [Démarrer] → [Panneau de configuration]. (Si le panneau de configuration s'affiche comme illustré ci-dessous, cliquez sur [Basculer vers l'affichage classique] dans le coin supérieur gauche de la fenêtre pour afficher toutes les icônes du panneau de configuration.) Cliquez ensuite sur [Système] → [Matériel] → [Signature du pilote] → [Vérification de la signature des fichiers] et activez la case d'option à côté de « Ignorer : installe le logiciel sans vérifier (I) » et cliquez ensuite sur [OK]. Cliquez sur [OK] pour fermer les Propriétés système et fermez ensuite le panneau de configuration en cliquant sur la case de fermeture (x) dans le coin supérieur droit de l'écran.



2 Insérez le CD-ROM fourni dans le lecteur de CD-ROM et cliquez sur [Cancel] (Annuler) à l'écran.

3 Vérifiez que l'instrument est hors tension, puis connectez la borne USB de l'ordinateur à la borne USB de l'instrument à l'aide d'un câble USB standard. Mettez l'instrument sous tension. Le message « Assistant Ajout de nouveau matériel » (**Windows 98/Me/2000**) ou « Assistant Nouveau matériel détecté » (**Windows XP**) s'affiche automatiquement.

NOTE

- Sur certains ordinateurs, cet écran peut mettre une dizaine de secondes à s'afficher après la mise sous tension de l'instrument.

Dans **Windows Me**, cochez la case d'option à gauche de « Rechercher automat. un meilleur pilote (recommandé) » et cliquez sur [Suivant]. Le système recherche le pilote approprié et lance automatiquement l'installation. Si vous n'installez pas le pilote manuellement, passez directement à l'étape 3 ci-dessous. Si le système ne trouve pas le pilote approprié, sélectionnez « Spécifier l'emplacement du pilote (Avancé) » et spécifiez le dossier « USBdrv_ » sur le CD-ROM

Dans **Windows XP**, cochez la case d'option à gauche de « Installer le logiciel automatiquement (recommandé) » de l'Assistant Nouveau matériel détecté et cliquez sur [Suivant]. Le système recherche le pilote approprié et lance automatiquement l'installation. Si vous n'installez pas le pilote manuellement, passez directement à l'étape 3 ci-dessous.

4 Cliquez sur [Next].

Dans la fenêtre qui s'affiche, vous pouvez sélectionner la méthode de recherche du pilote.

5 Cochez la case d'option à côté de « Rechercher un pilote approprié pour mon périphérique. (Recommandé) », puis cliquez sur [Suivant].

Dans cette fenêtre, spécifiez l'emplacement du pilote.

6 Si vous utilisez **Windows 98**, cochez la case « Spécifier un emplacement », cliquez sur [Parcourir] et spécifiez ensuite le répertoire « USBdrv_ » du lecteur de CD-ROM (par exemple, D:\USBdrv_) et poursuivez l'installation.

Si vous utilisez **Windows 2000**, cochez « Lecteur CD-ROM » et veillez à décocher tous les autres éléments.

Cliquez sur [Next]. Le système recherche le pilote sur le CD-ROM et prépare l'installation.

NOTE

- Dans certains cas, il est possible que le système vous demande d'insérer un CD-ROM de Windows tandis qu'il contrôle le lecteur. Dans ce cas, spécifiez le répertoire « USBdrv_ » du lecteur de CD-ROM (par exemple, D:\USBdrv_) dans Windows 98 ou le répertoire « USBdrv2k_ » (par exemple, D:\USBdrv2k_) dans Windows 2000 et poursuivez l'installation.

7 Après avoir vérifié que « YAMAHA USB MIDI Driver » (Pilote MIDI USB YAMAHA) s'affiche dans la fenêtre de recherche du pilote, cliquez sur [Next]. Le système lance l'installation.

NOTE

- Le chemin d'accès ou l'emplacement exact du pilote peut différer en fonction de l'instrument et d'autres variables.

8 Une fois l'installation terminée, un message s'affiche indiquant la fin de l'installation ; cliquez sur [Finish] (Terminer).

NOTE

- Sur certains ordinateurs, ce message peut mettre une dizaine de secondes à s'afficher après la fin de l'installation.

Dans **Windows 2000/XP**, l'ordinateur redémarre.

Le pilote est maintenant correctement installé.

● Installation de KEYBOARDMANIA ou Song Filer

1 Insérez le CD-ROM dans l'ordinateur.

2 Cliquez sur le bouton [Installer] du KEYBOARDMANIA ou Song Filer.

Pour obtenir des instructions et des détails sur le fonctionnement du KEYBOARDMANIA, reportez-vous aux manuels PDF du dossier « manual » disponible sur le CD-ROM.

Pour afficher la documentation, vous devez :

Cliquez sur [Cancel] pour sortir de l'écran d'installation.

Double-cliquez sur [Poste de travail], puis cliquez avec le bouton droit de la souris sur [CD-ROM].

Sélectionnez [OPEN] (Ouvrir) et double-cliquez sur [KMYE], puis sur [manual].

Pour obtenir des instructions et des détails sur le fonctionnement du Song Filer, reportez-vous à l'aide en ligne et au manuel PDF.

* Pour la dernière version de Song Filer, visitez le site Web suivant :

<http://www.yamahapkclub.com/english/download/songfiler/songfiler.htm>

Lorsque vous utilisez le KEYBOARDMANIA, réglez le port MIDI sur USB en suivant les instructions du manuel (voir le fichier KM_manual.pdf, pages 7 et 8) qui accompagne le CD-ROM.

Pour utiliser Song Filer, suivez les instructions suivantes pour régler le port MIDI sur USB.

1 Connectez l'instrument à votre ordinateur via un câble USB.

2 Mettez tout d'abord l'ordinateur sous tension, puis l'instrument et enfin lancez Song Filer.

3 Ouvrez le « Réglage du port MIDI » dans la barre de menus du Song Filer et sélectionnez « USB ».

Pour les utilisateurs de Macintosh

■ Installation du logiciel •••••

● Acrobat Reader

Pour pouvoir visualiser les manuels électroniques (PDF) fournis avec chaque application, vous devez installer Acrobat Reader.

- 1 Double-cliquez sur le dossier « Acroread_ ».
Quatre dossiers s'affichent correspondant aux différentes langues disponibles : English, German, French et Spanish (Anglais, allemand, français et espagnol).
- 2 Sélectionnez la langue que vous souhaitez utiliser et double-cliquez sur son dossier.
« Reader Installer » s'affiche.
Le nom du programme d'installation peut varier suivant la langue sélectionnée.
- 3 Double-cliquez sur « Reader Installer ».
La boîte de dialogue d'installation d'Acrobat Reader s'affiche.
- 4 Procédez à l'installation en suivant les indications qui apparaissent à l'écran.
Une fois l'installation terminée, le dossier Acrobat apparaît sur votre ordinateur (par défaut, dans Hard Disk (Disque dur)).
Pour plus d'informations sur l'utilisation d'Acrobat Reader, reportez-vous au Reader Guide dans le menu Help.

● Open Music System (OMS)

OMS vous permet d'utiliser plusieurs applications MIDI en même temps sous le système d'exploitation Mac.

- 1 Double-cliquez sur le dossier « OMS » (disponible uniquement en version anglaise).
« Install OMS ***** » s'affiche.
- 2 Double-cliquez sur « Install OMS ***** ».
La boîte de dialogue OMS Setup (Installation d'OMS) s'affiche.
- 3 Procédez à l'installation en suivant les instructions qui apparaissent à l'écran.
Après l'installation, sélectionnez « Restart » (Redémarrer).

NOTE

• Une fois l'installation terminée, un message d'erreur peut apparaître, indiquant que le programme d'installation ne s'est pas fermé. Si tel est le cas, allez dans le menu « File » (Fichier) et sélectionnez « Quit » (Quitter) pour fermer le programme d'installation. Redémarrez ensuite l'ordinateur.

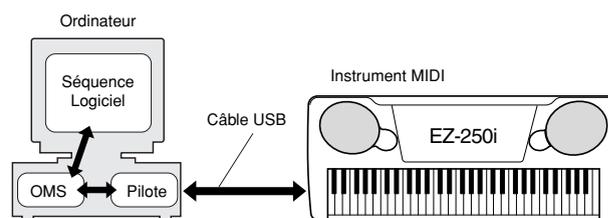
Après avoir redémarré votre Macintosh, vous trouverez les dossiers « Opcode » et « OMS Applications » sur votre ordinateur (par défaut, dans Hard Disk).

- 4 Copiez le fichier « OMS_***_Mac.pdf » depuis le CD-ROM vers le dossier « OMS Applications » (opération de glisser-déposer).
Reportez-vous au fichier « OMS_***_Mac.pdf » (version anglaise uniquement) pour plus de détails sur l'utilisation de l'application.
- 5 Copiez le dossier « OMS Setup for YAMAHA » depuis le CD-ROM vers le dossier « OMS Applications » (opération de glisser-déposer).
Le dossier « OMS Setup for YAMAHA » contient les fichiers d'installation OMS des générateurs de sons de Yamaha, qui peuvent être utilisés comme modèles.

● USB MIDI Driver

Pour pouvoir utiliser l'Instrument MIDI à partir de votre ordinateur via USB, vous devez installer le logiciel du pilote approprié.

Le pilote MIDI USB est un logiciel qui permet de transférer des données MIDI entre le logiciel de séquençage et l'Instrument MIDI via un câble USB.



Installez tout d'abord OMS avant d'installer le pilote MIDI USB. En outre, après avoir installé le pilote, vous devrez configurer OMS (voir page 64).

- 1 Allumez l'ordinateur.
- 2 Insérez le CD-ROM inclus dans le lecteur de CD-ROM. Le système affiche l'icône du CD-ROM sur le bureau.
- 3 Double-cliquez sur l'icône du CD-ROM, puis sur l'icône « Install USB Driver » (Installer le pilote USB) dans le dossier « USBdrv_ » pour afficher l'écran d'installation suivant.



- 4 Le champ « Install Location » affiche la destination de l'installation. Si vous souhaitez changer le disque ou le dossier de destination, utilisez le bouton [Switch Disk] (Changer de disque) et le menu déroulant pour définir la destination souhaitée.

NOTE

• displaysAfficheur, Ecran, écran startDémarrage disk Disque
Cette zone affiche généralement la disquette de démarrage comme destination.

- 5 Cliquez sur le bouton [Install] (Installer). Le système affiche le message suivant : « This installation requires your computer to restart after installing this software. Click Continue to automatically quit all other running applications. » (Cette installation nécessite le redémarrage de l'ordinateur après installation du logiciel. Cliquez sur Poursuivre pour quitter automatiquement toutes les autres applications actives.). Cliquez sur [Continuer].

NOTE

• Pour annuler l'installation, cliquez sur [Annuler].

- 6 L'installation débute. Si le pilote a déjà été installé, le message suivant apparaîtra. Pour revenir à l'étape 3, appuyez sur [Continue]. Pour terminer l'installation, cliquez sur [Quit] (fermer).



- 7 Une fois l'installation terminée, le système affiche le message suivant : « Installation was successful. You have installed software which requires you to restart your computer. » (L'installation a réussi. Vous avez installé un logiciel qui nécessite le redémarrage de votre ordinateur.). Cliquez sur [Restart]. L'ordinateur redémarre automatiquement. Vous pouvez placer les fichiers installés dans les emplacements suivants :

- [Dossier système] → [Panneaux de configuration] → [YAMAHA USB MIDI Patch]
- [Dossier système] → [Extensions] → [USB YAMAHA MIDI Driver]
- [Dossier système] → [OMS Folder] → [YAMAHA USB MIDI OMS Driver]

■ Installation du Song Filer

- 1 Double-cliquez sur le dossier « SongFiler_ » du CD-ROM. Le fichier « Install Song Filer » apparaît.
- 2 Double-cliquez sur le fichier « Install Song Filer ». La boîte de dialogue d'installation de Song Filer s'affiche. Procédez à l'installation en suivant les instructions qui apparaissent à l'écran.



- Sélectionnez « Custom Installation » (Installation personnalisée) pour accéder aux manuels PDF dans d'autres langues que l'anglais.

- 3 Après l'installation, redémarrez l'ordinateur.

Pour des instructions et des détails de fonctionnement, reportez-vous à l'aide en ligne et au manuel PDF.

* Pour la dernière version de Song Filer, visitez le site Web suivant :

<http://www.yamahapclub.com/english/download/songfiler/songfiler.htm>

Configuration OMS

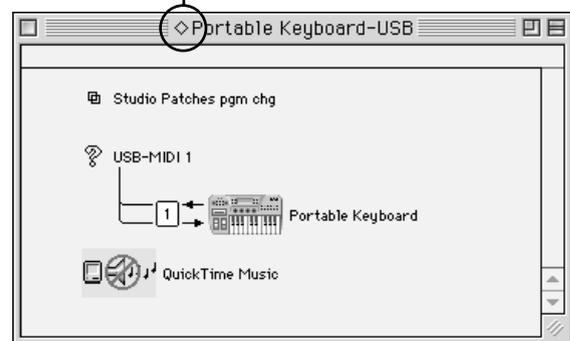
Le fichier de configuration du studio OMS pour l'Instrument MIDI se trouve sur le CD-ROM inclus. Le fichier de configuration du studio est utilisé pour configurer OMS.



- Avant d'exécuter la procédure suivante, vous devez installer le système OMS et le pilote USB MIDI (voir page 63).

- 1 Utilisez un câble USB pour connecter la borne USB de l'ordinateur (ou le hub USB) à la borne USB de l'Instrument MIDI, puis mettez l'Instrument MIDI sous tension.
- 2 Allumez l'ordinateur.
- 3 Insérez le CD-ROM inclus dans le lecteur de CD-ROM de votre Macintosh. L'icône du CD-ROM apparaît sur le bureau.
- 4 Double-cliquez sur l'icône du CD-ROM, « OMS » et « OMS Setup for YAMAHA » (Configuration OMS pour Yamaha). Le fichier « ****-USB » apparaît. (« **** » indique le nom du produit, etc.). Copiez ce fichier sur le disque dur de votre ordinateur.
- 5 Double-cliquez sur le fichier « ****-USB » pour lancer la configuration OMS.
- 6 Après avoir lancé OMS Setup, le fichier de configuration du studio sur lequel vous avez double-cliqué à l'étape 5 s'ouvre.

Indique que cette configuration est disponible



- Si « ♦ » n'apparaît pas à gauche du nom du fichier de configuration, sélectionnez « Make Current » (Activer) dans le menu « File » et exécutez l'opération de sauvegarde.

La configuration du studio OMS est terminée.



- Une fois la configuration du studio OMS ci-dessus terminée, votre ordinateur ne reconnaîtra plus que l'Instrument MIDI comme instrument MIDI. Si vous utilisez un autre instrument MIDI en plus de l'Instrument MIDI ou que vous ajoutez un deuxième Instrument MIDI au système existant, vous devez créer un fichier de configuration du studio original. Pour plus de détails, reportez-vous au manuel en ligne fourni avec l'OMS.

En fonction du Macintosh et de la version du système d'exploitation que vous utilisez, le fichier de configuration du studio pour l'Instrument MIDI peut ne pas fonctionner, même après avoir exécuté les étapes ci-dessus. (La transmission et la réception MIDI seront impossibles même si la configuration est correcte.)

Dans ce cas, vous devez utiliser la procédure suivante pour recréer le fichier de configuration.

- ❶ Reliez l'Instrument MIDI et le Macintosh via un câble USB et mettez l'Instrument MIDI sous tension.
- ❷ Lancez OMS Setup et, dans le menu « File », sélectionnez « New setup » (Nouvelle configuration).
- ❸ La boîte de dialogue de recherche du pilote OMS apparaît.
Désactivez les options [Modem] et [Printer] (Imprimante) si vous utilisez une connexion USB.
- ❹ Cliquez sur le bouton [Find] (Trouver) pour rechercher le périphérique.
Une fois la recherche terminée, la boîte de dialogue OMS Driver Setting (Configuration du pilote OMS) affiche « USB-MIDI ».
 - Si le périphérique a été trouvé, cliquez sur le bouton [OK] pour poursuivre.
 - Si le périphérique n'a pas pu être trouvé, vérifiez de nouveau que les câbles sont correctement connectés et répétez la procédure depuis l'étape ❶.
- ❺ Vérifiez que le port est affiché sous le périphérique qui a été trouvé. (Le nom ressemblera à USB-MIDI.) Cochez la case correspondant au port, puis cliquez sur le bouton [OK].
- ❻ Une boîte de dialogue vous permettant d'attribuer un nom au fichier à sauvegarder apparaît. Saisissez le nom voulu et cliquez sur [Save] (Enregistrer).
Voilà qui met fin à la configuration de l'OMS.
- ❼ Dans le menu « Studio », sélectionnez « Test », puis cliquez sur l'icône du port.
Si un canal de l'Instrument MIDI émet un son, cela signifie que le système fonctionne correctement.

Pour plus de détails sur l'utilisation d'OMS, reportez-vous au fichier « OMS_***_Mac.pdf » livré avec OMS.

CONTRAT DE LICENCE DE LOGICIEL

Ceci est un contrat entre vous-même, l'utilisateur final, et Yamaha Corporation (« Yamaha »). Le logiciel Yamaha ci-inclus est concédé sous licence par Yamaha à l'acheteur original et ne peut être utilisé que dans les conditions prévues aux présentes.

Veillez lire attentivement ce contrat de licence. Le fait d'ouvrir ce coffret indique que vous acceptez l'ensemble des termes du contrat. Si vous n'acceptez pas lesdits termes, renvoyez le coffret non ouvert à Yamaha pour en obtenir le remboursement intégral. Si les programmes Yamaha inclus font partie d'un progiciel ou d'un logiciel livré avec un produit matériel, vous ne pourrez pas renvoyer les programmes inclus à Yamaha.

1. CONCESSION DE LICENCE ET COPYRIGHT

Yamaha vous concède le droit d'utiliser, en tant qu'acheteur original, un exemplaire du logiciel et des données afférentes à celui-ci (« LOGICIEL ») sur un ordinateur pour utilisateur unique. Vous n'êtes pas autorisé à utiliser ces éléments sur plus d'un ordinateur ou terminal d'ordinateur. Le LOGICIEL est la propriété de Yamaha et est protégé par les lois en matière de copyright en vigueur au Japon, ainsi que par tous les traités internationaux en vigueur. Vous êtes en droit de revendiquer la propriété du support du LOGICIEL. Vous devez dès lors traiter le LOGICIEL comme tout autre produit protégé par le copyright.

2. RESTRICTIONS

Le LOGICIEL est protégé par les lois sur le copyright. Vous ne pouvez en aucun cas décompiler ou reproduire le LOGICIEL de quelque manière que ce soit. Vous ne pouvez reproduire, modifier, changer, louer, prêter, vendre ou distribuer le LOGICIEL en tout ou en partie ou créer des œuvres dérivées à partir du LOGICIEL. Vous n'êtes pas autorisé à transmettre le LOGICIEL à d'autres ordinateurs ou à l'utiliser en réseau. Vous pouvez transférer la propriété du LOGICIEL et sa documentation imprimée à titre permanent, à condition que vous n'en conserviez aucun exemplaire et que le bénéficiaire accepte les termes de cet accord.

3. RESILIATION

Les conditions de ce contrat deviennent effectives le jour de la réception du LOGICIEL. Si l'une quelconque des dispositions relatives au droit d'auteur ou des clauses du contrat ne sont pas respectées, le contrat de licence sera résilié de plein droit par Yamaha, ce sans préavis. Dans ce cas, vous devrez immédiatement détruire tous les exemplaires du LOGICIEL.

4. GARANTIE DU PRODUIT

Yamaha garantit à l'acheteur que si le LOGICIEL, utilisé dans des conditions normales, ne remplit pas les fonctions décrites dans le manuel fourni par Yamaha, il remplacera ou réparera le support qui s'avère défectueux sur la base d'un échange et sans frais. Hormis dans les cas expressément énoncés plus haut, le LOGICIEL est livré « en l'état » et toute autre garantie expresse ou implicite le concernant, y compris, de manière non limitative, toute garantie implicite de qualité marchande et d'adéquation à un usage particulier, est exclue.

5. GARANTIE LIMITEE

Vos seuls recours et l'étendue de la responsabilité de Yamaha sont définis ci-dessus. Yamaha ne pourra en aucun cas être tenu responsable vis-à-vis de vous ou de tiers de dommages de quelque nature que ce soit (y compris, mais ne s'y limitant pas, les dommages consécutifs ou indirects, les frais, les pertes de profit, les pertes pécuniaires ou autres dommages) résultant de l'utilisation ou de l'incapacité de l'utilisateur à exploiter ce LOGICIEL, même si Yamaha ou ses fournisseurs ont été informés de la possibilité de tels dommages ou de toute autre plainte déposée par un tiers.

6. REMARQUE GENERALE

Le présent contrat de licence est régi par les lois en vigueur au Japon, à la lumière desquelles il doit être interprété.



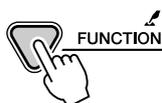
Function

Le EZ-250i propose toute une série de réglages dans les paramètres Function. Ceux-ci vous permettent de contrôler avec précision de nombreuses fonctions du EZ-250i.

Utilisation des paramètres Function

1 Sélectionnez un nom de fonction.

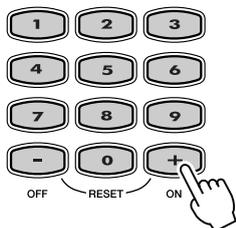
Appuyez sur la touche [FUNCTION] autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que le nom de la fonction apparaisse à l'écran.



NOTE

- Pour enregistrer les paramètres Function et le statut d'activation/désactivation de la fonction Touch dans la mémoire interne (mémoire flash), appuyez sur la touche [FUNCTION] et maintenez-la enfoncée. (Voir page 68.)

2 Saisissez la valeur appropriée ou utilisez les touches [+] / [-] pour paramétrer la fonction de votre choix.



NOTE

- Pour saisir une valeur négative, appuyez sur la touche [-] tout en saisissant le numéro.

● Paramètres Function

CATEGORY	SELECT	Ecran	Plage/réglages	Description	
Overall	Transpose (Transposition)	<i>Transpos</i>	-12-12	Détermine la transposition du son global du EZ-250i.	*
	Accord	<i>Tuning</i>	-100-100	Détermine la hauteur de ton du son global du EZ-250i.	*
	Split Point	<i>SplitPnt</i>	000-127	Détermine la note la plus haute de la voix partagée et règle le « point de partage » — autrement dit, la note qui sépare les voix partagée (inférieure) et principale (supérieure). (La voix Split va jusqu'à la note du point de partage, ce dernier inclus.) La valeur par défaut de Split Point est 054 (F#2). Les paramètres Split Point et Accompagnement Split Point sont automatiquement réglés sur la même valeur.	*
	Touch Sensitivity	<i>TouchSns</i>	1-3	Un réglage sur la valeur « 1 » se traduit par une réponse au toucher limitée ; ce réglage produit une gamme dynamique relativement étroite, quelle que soit la force avec laquelle vous appuyez sur les touches du clavier. Un réglage sur la valeur « 2 » vous permet de jouer dans une gamme dynamique normale (atténuée à forte) tandis qu'un réglage de « 3 » est conçu pour jouer des passages très légers, en vous conférant un contrôle légèrement plus précis de la plage du volume atténué. Lorsque la fonction Touch est désactivée (page 27), une valeur de vélocité constante de 80 est obtenue (la plage de vélocité étant comprise entre 0 et 127).	*
	Sustain On/Off	<i>Sustain</i>	On/off	Détermine l'activation ou la désactivation de la commande de sustain. Pour ce faire, utilisez les touches [+] / [-].	*

CATEGORY	SELECT	Ecran	Plage/ réglages	Description	
Volume	Style Volume	<i>StyleVol</i>	0-127	Détermine le volume du style et vous permet de réaliser un mixage optimum avec votre performance.	*
	Song Volume	<i>SongVol</i>	0-127	Détermine le volume du morceau.	*
	Metronome Volume	<i>MtrVol</i>	0-127	Détermine le volume du métronome.	*
	Metronome Time Signature	<i>TimeSig</i>	0-15	Détermine le type de mesure du métronome.	*
Main Voice (Voix principale)	Volume	<i>M.Vol</i>	0-127	Détermine le volume de la voix principale et vous permet de réaliser un mixage optimum avec la voix Dual ou la voix Split.	*
	Octave	<i>M.Octave</i>	-2-2 (octave)	Détermine la plage d'octaves de la voix principale. Utilisez ce paramètre pour déterminer la plage la plus appropriée pour la voix principale.	*
	Reverb Send Level (Niveau)	<i>M.RevLvl</i>	0-127	Détermine la valeur de transmission du signal de la voix principale à l'effet de réverbération. Plus la valeur est élevée, plus l'effet de réverbération est puissant.	*
	Chorus Send Level (Niveau)	<i>M.ChoLvl</i>	0-127	Détermine la valeur de transmission du signal de la voix principale à l'effet de chœur. Plus la valeur est élevée, plus l'effet de chœur est puissant.	*
Dual Voice (Duo de voix)	Voix	<i>D.Voice</i>	1-480	Sélectionne la voix de duo.	*
	Volume	<i>D.Volume</i>	0-127	Détermine le volume de la voix Dual et vous permet de réaliser un mixage optimum avec la voix principale.	*
	Octave	<i>D.Octave</i>	-2-2 (octave)	Détermine la plage d'octaves de la voix Dual. Utilisez ce paramètre pour créer une couche d'octaves pour la voix de duo.	*
	Reverb Send Level (Niveau)	<i>D.RevLvl</i>	0-127	Détermine la valeur de transmission du signal de la voix Dual à l'effet de réverbération. Plus la valeur est élevée, plus l'effet de réverbération de la voix Dual est puissant.	*
Split Voice (Voix partagée)	Voix	<i>S.Voice</i>	1-480	Sélectionne la voix partagée.	*
	Volume	<i>S.Volume</i>	0-127	Détermine le volume de la voix Split et vous permet de réaliser un mixage optimum avec la voix principale.	*
	Octave	<i>S.Octave</i>	-2-2 (octave)	Détermine la plage d'octaves de la voix Split. Utilisez ce paramètre pour déterminer la plage la plus appropriée pour la voix Split (inférieure).	*
	Reverb Send Level (Niveau)	<i>S.RevLvl</i>	0-127	Détermine la valeur de transmission du signal de la voix Split à l'effet de réverbération. Plus la valeur est élevée, plus l'effet de réverbération de la voix Split est puissant.	*
Effect/ Harmony (Harmonie)	Reverb Type	<i>Reverb</i>	1-10	Détermine le type de réverbération (voir la liste page 32).	*
	Chorus Type	<i>Chorus</i>	1-5	Détermine le type de chœur, y compris « off » (voir la liste page 32).	*
	Harmony Type	<i>HarmType</i>	1-26	Détermine le type d'harmonie (voir la liste page 31).	*
	Harmony Volume	<i>HarmVol</i>	0-127	Détermine le niveau de l'effet d'harmonie lorsque le type d'harmonie 1-5 est sélectionné et vous permet de réaliser un mixage optimum avec la note mélodique d'origine.	*
Utility	Local On/Off	<i>Local</i>	On/off	Détermine l'activation ou la désactivation de la commande locale. Appuyez sur les touches [+]/[-] pour activer ou désactiver la fonction Local Control.	*
	External Clock (Horloge externe)	<i>ExtClock</i>	On/off	Détermine l'horloge externe ou interne. Appuyez sur les touches [+]/[-] pour paramétrer l'une ou l'autre horloge.	*
	Initial Setup Send	<i>InitSend</i>	YES/NO	Vous permet de sauvegarder les données initiales du PortaTone sur un autre périphérique (tel qu'un séquenceur, un ordinateur ou un archiveur de données MIDI). Utilisez la touche [+]/ON pour transférer les données.	*
	Lesson Track (R)	<i>R-Part</i>	1-16	Détermine le numéro de piste de la leçon pour la main droite. Ce réglage n'est effectif qu'avec un morceau chargé.	*
	Lesson Track (L)	<i>L-Part</i>	1-16	Détermine le numéro de piste de la leçon pour la main gauche. Ce réglage n'est effectif qu'avec un morceau chargé.	*
	Demo Cancel	<i>D-Cancel</i>	On/off	Détermine l'activation ou non de l'annulation de la démonstration. Pour ce faire, utilisez les touches [+]/[-].	*
	Backup Clear	<i>BkupClr?</i>	YES/NO	Détermine si la mémoire flash interne est initialisée ou non.	*

* Le symbole « * » indique que la valeur par défaut du réglage peut être restaurée en appuyant simultanément sur les touches [+]/[-].



Sauvegarde des données

■ Sauvegarde des données •••••

Les données suivantes peuvent être stockées dans la mémoire flash interne en tant que copie de sauvegarde des données.

Group (groupe)	Parameter
SONG	User Song Data
FUNCTION	Tuning Point de partage Sensibilité au toucher Activation / désactivation de Sustain Style Volume (Volume du style) Song Volume Metronome Volume Activation / désactivation de Demo Cancel
Réponse	Activation / désactivation de Touch

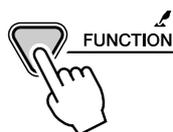
⚠ ATTENTION

- *N'essayez jamais de mettre l'appareil hors tension lorsque vous transférez des données à partir d'un ordinateur. Cela pourrait endommager la mémoire flash interne et entraîner une perte de données.*

● A propos de la mémoire flash interne

Les données de morceau sont stockées lors de leur transfert à partir d'un ordinateur.

Les réglages Function et Touch On/Off sont enregistrés lorsque vous appuyez sur la touche [FUNCTION] tout en maintenant enfoncée.



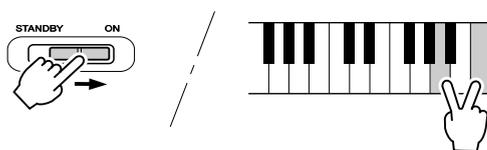
■ Initialisation des données •••••

● Initialisation de toutes les données (y compris les données de morceau chargées)

Si vous voulez réinitialiser toutes les données et restaurer les valeurs programmées en usine, mettez l'instrument sous tension tout en maintenant la touche blanche (C6) et la touche noire (A5) les plus hautes (à l'extrême droite) du clavier enfoncées. Le message " CLr All Mem " (Effacer toute la mémoire) s'affiche brièvement. Vous pouvez également effectuer ce réglage en mode Utility (voir page 67.)

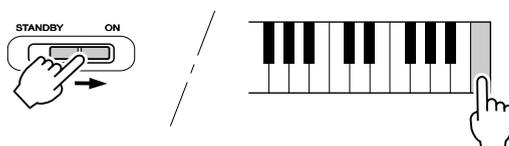
⚠ ATTENTION

- *Toutes les données répertoriées ci-dessus, ainsi que les données du morceau chargé, sont effacées et/ou modifiées au moment de la procédure de réinitialisation de l'ensemble des données.*
- *En cas de blocage ou d'anomalie de fonctionnement du EZ-250i, utilisez la procédure d'initialisation des données pour restaurer le fonctionnement normal de l'instrument.*



● Initialisation de toutes les données (à l'exclusion des données de morceau)

Si vous voulez réinitialiser toutes les données, à l'exception des données de morceau chargées, mettez l'instrument sous tension tout en maintenant la touche blanche la plus haute du clavier (à l'extrême droite) enfoncée.





Dépistage des pannes

Anomalie	Cause possible et solution
Lors de l'activation ou la désactivation du EZ-250i, un son bref est émis.	Cela est tout à fait normal et indique que le EZ-250i est branché.
Des parasites se manifestent lorsqu'un téléphone portable est utilisé à proximité.	L'utilisation d'un téléphone portable à proximité du EZ-250i peut produire des interférences. Pour prévenir cela, veillez à couper votre téléphone portable ou utilisez-le à une distance suffisamment éloignée du EZ-250i.
Aucun son n'est délivré lorsque les touches du clavier sont jouées ou la reproduction d'un morceau de musique lancée.	Vérifiez qu'aucun câble n'est branché dans la prise PHONES/ OUTPUT située sur la panneau arrière de l'instrument. Aucun son n'est émis lorsqu'un casque est branché à cette prise.
	Vérifiez les paramètres Local Control on/off et PC Mode on/off. (Voir page 57, 58.)
Aucun son n'est émis lorsque vous jouez dans la section à main droite du clavier.	Lorsque vous utilisez la fonction Dictionary (page 42), les touches de la section à main droite du clavier servent uniquement à saisir le type et la note fondamentale de l'accord.
Le son des voix ou des rythmes semble inhabituel ou étrange.	La puissance des piles est trop faible. Remplacez-les. (Voir page 10.)
L'accompagnement automatique n'est pas activé, même lorsque vous appuyez sur la touche [ACMP ON/OFF].	Vérifiez que le mode Style est actif avant d'utiliser l'accompagnement automatique. Appuyez sur la touche [STYLE] pour activer les fonctions liées aux styles.
Le style ou le morceau n'est pas reproduit, même lorsque vous appuyez sur la touche [START/ STOP].	Vérifiez le paramètre External Clock on/off. (Voir page 57.)
Le style ou le morceau émet un son bizarre.	Vérifiez que la fonction Style Volume ou Song Volume (page 39) est réglée sur un niveau sonore approprié.
Lorsque l'un des styles Pianist est reproduit (93 - 100), le rythme n'est pas audible.	C'est normal. Les styles Pianist n'ont aucun rythme de batterie ou de basse, mais uniquement un accompagnement de piano. L'accompagnement du style n'est audible que si vous activez l'accompagnement et que vous jouez des notes situées dans la section d'accompagnement automatique du clavier.
Il semble que toutes les voix ne soient pas entendues ou que le son soit entrecoupé.	Le EZ-250i dispose d'une polyphonie maximale de 32 notes. Si vous utilisez la voix Dual ou Split pendant la reproduction d'un style ou d'un morceau, certaines notes ou sonorités de l'accompagnement ou du morceau risquent d'être ignorées (ou « perdues »).
Un son « déformé » ou « dédoublé » se produit lorsque le EZ-250i est utilisé avec un séquenceur. (Cela peut aussi se traduire par une sonorité « superposée » à deux voix alors que le mode Dual est désactivé.)	Si le style est utilisé avec un séquenceur, désactivez le paramètre MIDI Echo (ou la commande correspondante). (Reportez-vous au mode d'emploi de votre appareil ou du logiciel utilisé pour plus de détails à ce sujet.)
La commande au pied (pour le maintien) semble produire l'effet inverse. Par exemple, lorsque vous appuyez dessus, vous coupez le son et lorsque vous la relâchez vous le maintenez.	La polarité de la commande au pied est inversée. Vérifiez que la prise de la commande au pied est branchée correctement dans la prise SUSTAIN avant de mettre l'instrument sous tension.
Le son de la voix varie d'une note à l'autre.	La méthode de production des sons de type AWM utilise plusieurs enregistrements (échantillons) d'un instrument sur toute la gamme du clavier. Par conséquent, le son réel d'une voix risque d'être légèrement différent d'une note à l'autre.

Bornes et commandes du panneau

+/-	8, 19
A-B REPEAT	8, 46
ACMP ON/OFF	8, 34
DC IN 12V	9, 10
DEMO	9, 14
Dict.	8, 42
DUAL	9, 25
FF	9, 46
FUNCTION	8, 18, 66
HARMONY	9, 29
INTRO/ENDING/rit.	9, 34
LESSON	8, 50
LIGHT ON/OFF	9, 28
MAIN/AUTO FILL	9, 34
MASTER VOLUME	8, 18
METRONOME	8, 21
OFF	8
ON	8
PAUSE	8, 46
Pavé numérique	8, 19
PC	8, 58
PHONES/OUTPUT	9, 11
PORTABLE GRAND	8, 21
REW	9, 46
SONG	8, 45, 49
SPLIT	9, 26
STANDBY/ON	8, 11
START/STOP	8, 34, 46
STYLE	8, 33
SUSTAIN	11, 30
SYNC START	8, 34
TEMPO/TAP	9, 21, 38
TOUCH	9, 27
USB	9, 56
VOICE	8, 23

A

A-B Repeat	47
Accompagnement Split Point	26
Accords à plusieurs doigts	40
Accords à un seul doigt	40
Accords, à plusieurs doigts	40
Accords, à propos	43
Accords, à un seul doigt	40
Adaptateur d'alimentation secteur	10
Affichage des temps	38

C

Canaux MIDI	55
Casque	11
Chorus	30

D

DEMO Cancel	14
Dictionary	42
Doigté multiple	40
Droite	50
Drum Kit Voice Chart	78
Duo de voix	25

E

Effects (Effets)	29
Ending	37
External Clock	57

F

Fill-in 39	
Flash Memory (Mémoire flash)	58
Footswitch (Sélecteur au pied)	11
Function 18, 66	

G

GM System Level 1 (Système GM de niveau 2)	55
Grade	53
Guide de référence rapide	12

I

Indicateur	20
Indication de la mesure	22
Initial Setup Send	57
Initialisation	68
Intro	36

L

Left	50
Lesson	49
Lesson Track	51
LIGHT ON/OFF	28
Liste de voix	72
Local on/off	57

M

Main A/B	39
Master Volume	18
Melody Voice Change	48
Métronome	21
MIDI	54
MIDI Implementation Chart.	80
MIDI LSB Receive Cancel	56

Morceau de démonstration	14
Morceaux, reproduction	46
Morceaux, sélection	45

N

Niveau, transmission de réverbération	29
Niveau, transmission du chœur	30
Noms d'accord	44
Notation	20
Note fondamentale	43

O

Octave	20
Octave, duo	25
Octave, partagée	26
Octave, principale	23

P

parties (accompagnement)	39
parties d'accompagnement	39
PC	58
Piles	10
Point de partage	26
Portable Grand (Piano à queue portable)	21
prises des accessoires	11
Pupitre	19

R

Résolution des problèmes	69
Reverb	29
Ritardando	37

S

Sensibilité au toucher	27
Song Volume	48
Spécifications	85
Style Volume	39
Styles, reproduction	34
Styles, sélection	33
Sustain	30
Sync Start	35

T

Tap	35
Témoin guide	28
Tempo	21, 38
Transpose	28
Tuning	28
Type d'accord	44

V

vocale	29
voices, Drum Kit	78
voices, XG Lite	74
Voix n°000 OTS	25
Voix partagée	26
Voix principale	23
voix, sélection et reproduction	23
Volume, duo	25
Volume, général	23
Volume, harmonie	29
Volume, métronome	22
Volume, morceau	48
Volume, partagé	26
Volume, style	39

X

XG Lite Voice List	74
--------------------------	----

Voice List / Voice-Liste / Liste des voix / Lista de voces

■ Maximum Polyphony

The EZ-250i has 32-note maximum polyphony. This means that it can play a maximum of up to 32 notes at once, regardless of what functions are used. Auto Accompaniment uses a number of the available notes, so when Auto Accompaniment is used the total number of available notes for playing on the keyboard is correspondingly reduced. The same applies to the Split Voice and Song functions.

NOTE

- The Voice List includes MIDI program change numbers for each voice. Use these program change numbers when playing the EZ-250i via MIDI from an external device.
- Some voices may sound continuously or have a long decay after the notes have been released while the sustain pedal (foot-switch) is held.

■ Polyphoniekapazität

Das EZ-250i verfügt über eine maximale Polyphonie von 32 Noten. Dies bedeutet, dass das EZ-250i, unabhängig von den aktivierten Funktionen, maximal 32 Noten gleichzeitig spielen kann. Eine bestimmte Anzahl der verfügbaren Noten wird von der automatischen Begleitung belegt. Bei der Verwendung der automatischen Begleitung verringert sich somit die Anzahl der für das Spielen auf dem Keyboard verfügbaren Noten entsprechend. Das Gleiche wird auf die Split-Stimmen und Song-Funktion angewendet.

HINWEIS

- In der Voice-Liste sind für jede Stimme Änderungsnummern der MIDI-Programme enthalten. Verwenden Sie diese Änderungsnummern der Programme, wenn Sie das EZ-250i über MIDI von einem externen Gerät aus ansteuern.
- Solange der Sustain-Fußschalter gedrückt ist, ertönen einige Stimmen nach dem Loslassen der Taste eventuell kontinuierlich oder mit einer langen Abklingzeit (Decay).

■ Polyphonie maximale

Le EZ-250i dispose d'une polyphonie maximale de 32 notes. Cela signifie que l'instrument peut reproduire un nombre maximal de 32 voix à la fois, indépendamment des fonctions utilisées. L'accompagnement automatique fait appel à un certain nombre de notes disponibles. Il s'ensuit que lorsque l'accompagnement automatique est utilisé, le nombre total de notes disponibles pour l'interprétation au clavier est réduite en conséquence. Cela s'applique également aux fonctions Split Voice (Voix partagées) et Song (Morceau).

NOTE

- La liste des voix comporte des numéros de modification de programmes MIDI pour chaque voix. Utilisez ces derniers pour commander le EZ-250i à partir d'un périphérique MIDI.
- Certaines voix peuvent avoir une sonorité prolongée ou un long déclin après le relâchement des touches, pendant la durée de maintien de la pédale de sustain.

■ Polifonía máxima

El EZ-250i tiene una polifonía máxima de 32 notas. Esto significa que puede tocar un máximo de 32 notas a la vez, independientemente de las funciones que se usen. El acompañamiento automático utiliza una parte de las notas disponibles, de forma que cuando se utiliza el acompañamiento automático, el número de notas disponibles se reduce de acuerdo con ello. Lo mismo puede aplicarse a las funciones Split Voice y Song.

NOTA

- La lista de voces incluye números de cambio de programa MIDI para cada sonido. Utilice estos números de cambio de programa cuando toque el EZ-250i mediante MIDI desde un dispositivo externo.
- Algunas voces podrían sonar de forma continuada o presentar una larga caída después de soltar las notas mientras se mantiene presionado el pedal de sostenido (interruptor de pedal).

Voice List / Voice-Liste / Liste des voix / Lista de voces

● Panel Voice List / Verzeichnis der Bedienfeld-Voices / Liste des voix de panneau / Lista de voces del panel

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB	LSB		
PIANO				
001	0	112	0	Grand Piano
002	0	112	1	Bright Piano
003	0	112	3	Honky-tonk Piano
004	0	112	2	MIDI Grand Piano
005	0	113	2	CP 80
006	0	112	6	Harpsichord
E.PIANO				
007	0	114	4	Galaxy EP
008	0	112	4	Funky Electric Piano
009	0	112	5	DX Modern Elec. Piano
010	0	113	5	Hyper Tines
011	0	114	5	Venus Electric Piano
012	0	112	7	Clavi
ORGAN				
013	0	112	16	Jazz Organ 1
014	0	113	16	Jazz Organ 2
015	0	112	17	Click Organ
016	0	116	16	Bright Organ
017	0	112	18	Rock Organ
018	0	114	18	Purple Organ
019	0	118	16	16'+2' Organ
020	0	119	16	16'+4' Organ
021	0	114	16	Theater Organ
022	0	112	19	Church Organ
023	0	113	19	Chapel Organ
024	0	112	20	Reed Organ
ACCORDION				
025	0	113	21	Traditional Accordion
026	0	112	21	Musette Accordion
027	0	113	23	Bandoneon
028	0	112	22	Harmonica
GUITAR				
029	0	112	24	Classical Guitar
030	0	112	25	Folk Guitar
031	0	113	25	12Strings Guitar
032	0	112	26	Jazz Guitar
033	0	113	26	Octave Guitar
034	0	112	27	Clean Guitar
035	0	117	27	60's Clean Guitar
036	0	112	28	Muted Guitar
037	0	112	29	Overdriven Guitar
038	0	112	30	Distortion Guitar
BASS				
039	0	112	32	Acoustic Bass
040	0	112	33	Finger Bass
041	0	112	34	Pick Bass
042	0	112	35	Fretless Bass
043	0	112	36	Slap Bass
044	0	112	38	Synth Bass
045	0	113	38	Hi-Q Bass
046	0	113	39	Dance Bass
STRINGS				
047	0	112	48	String Ensemble
048	0	112	49	Chamber Strings
049	0	112	50	Synth Strings
050	0	113	49	Slow Strings
051	0	112	44	Tremolo Strings
052	0	112	45	Pizzicato Strings
053	0	112	55	Orchestra Hit
054	0	112	40	Violin
055	0	112	42	Cello
056	0	112	43	Contrabass
057	0	112	105	Banjo

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB	LSB		
058	0	112	46	Harp
CHOIR				
059	0	112	52	Choir
060	0	113	52	Vocal Ensemble
061	0	112	53	Vox Humana
062	0	112	54	Air Choir
SAXOPHONE				
063	0	112	64	Soprano Sax
064	0	112	65	Alto Sax
065	0	112	66	Tenor Sax
066	0	114	66	Breathy Tenor
067	0	112	67	Baritone Sax
068	0	112	68	Oboe
069	0	112	69	English Horn
070	0	112	70	Bassoon
071	0	112	71	Clarinet
TRUMPET				
072	0	112	56	Trumpet
073	0	112	59	Muted Trumpet
074	0	112	57	Trombone
075	0	113	57	Trombone Section
076	0	112	60	French Horn
077	0	112	58	Tuba
BRASS				
078	0	112	61	Brass Section
079	0	113	61	Big Band Brass
080	0	119	61	Mellow Horns
081	0	112	62	Synth Brass
082	0	113	62	Jump Brass
083	0	114	62	Techno Brass
FLUTE				
084	0	112	73	Flute
085	0	112	72	Piccolo
086	0	112	75	Pan Flute
087	0	112	74	Recorder
088	0	112	79	Ocarina
SYNTH LEAD				
089	0	112	80	Square Lead
090	0	112	81	Sawtooth Lead
091	0	112	85	Voice Lead
092	0	112	98	Star Dust
093	0	112	100	Brightness
094	0	115	81	Analogon
095	0	119	81	Fargo
SYNTH PAD				
096	0	112	88	Fantasia
097	0	113	100	Bell Pad
098	0	112	91	Xenon Pad
099	0	112	94	Equinox
100	0	113	89	Dark Moon
PERCUSSION				
101	0	112	11	Vibraphone
102	0	112	12	Marimba
103	0	112	13	Xylophone
104	0	112	114	Steel Drums
105	0	112	8	Celesta
106	0	112	14	Tubular Bells
107	0	112	47	Timpani
108	0	112	10	Music Box
DRUM KITS				
109	127	0	0	Standard Kit 1
110	127	0	1	Standard Kit 2
111	127	0	8	Room Kit
112	127	0	16	Rock Kit
113	127	0	24	Electronic Kit
114	127	0	25	Analog Kit
115	127	0	27	Dance Kit
116	127	0	32	Jazz Kit

Voice List / Voice-Liste / Liste des voix / Lista de voces

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB	LSB		
117	127	0	40	Brush Kit
118	127	0	48	Symphony Kit
119	126	0	0	SFX Kit 1
120	126	0	1	SFX Kit 2

● XGlite Voice List / XGlite-Stimmenliste / Liste de voix XGlite / Lista de voces XGlite

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB	LSB		
PIANO				
121	0	0	0	Grand Piano
122	0	1	0	Grand Piano KSP
123	0	40	0	Piano Strings
124	0	41	0	Dream
125	0	0	1	Bright Piano
126	0	1	1	Bright Piano KSP
127	0	0	2	Electric Grand Piano
128	0	1	2	Electric Grand Piano KSP
129	0	32	2	Detuned CP80
130	0	0	3	Honky-tonk Piano
131	0	1	3	Honky-tonk Piano KSP
132	0	0	4	Electric Piano 1
133	0	1	4	Electric Piano 1 KSP
134	0	32	4	Chorus Electric Piano 1
135	0	0	5	Electric Piano 2
136	0	1	5	Electric Piano 2 KSP
137	0	32	5	Chorus Electric Piano 2
138	0	41	5	DX + Analog Electric Piano
139	0	0	6	Harpsichord
140	0	1	6	Harpsichord KSP
141	0	35	6	Harpsichord 3
142	0	0	7	Clavi
143	0	1	7	Clavi KSP
CHROMATIC				
144	0	0	8	Celesta
145	0	0	9	Glockenspiel
146	0	0	10	Music Box
147	0	64	10	Orgel
148	0	0	11	Vibraphone
149	0	1	11	Vibraphone KSP
150	0	0	12	Marimba
151	0	1	12	Marimba KSP
152	0	64	12	Sine Marimba
153	0	97	12	Balimba
154	0	98	12	Log Drums
155	0	0	13	Xylophone
156	0	0	14	Tubular Bells
157	0	96	14	Church Bells
158	0	97	14	Carillon
159	0	0	15	Dulcimer
160	0	35	15	Dulcimer 2
161	0	96	15	Cimbalom
162	0	97	15	Santur
ORGAN				
163	0	0	16	DrawOrg
164	0	32	16	Detuned DrawOrg
165	0	33	16	60's DrawOrg 1
166	0	34	16	60's DrawOrg 2
167	0	35	16	70's DrawOrg 1
168	0	37	16	60's DrawOrg 3
169	0	40	16	16+2"2/3
170	0	64	16	Organ Bass
171	0	65	16	70's DrawOrg 2

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB	LSB		
172	0	66	16	Cheezy Organ
173	0	67	16	DrawOrg 3
174	0	0	17	Percussive Organ
175	0	24	17	70's Percussive Organ
176	0	32	17	Detuned Percussive Organ
177	0	33	17	Light Organ
178	0	37	17	Percussive Organ 2
179	0	0	18	Rock Organ
180	0	64	18	Rotary Organ
181	0	65	18	Slow Rotary
182	0	66	18	Fast Rotary
183	0	0	19	Church Organ
184	0	32	19	Church Organ 3
185	0	35	19	Church Organ 2
186	0	40	19	Notre Dame
187	0	64	19	Organ Flute
188	0	65	19	Tremolo Organ Flute
189	0	0	20	Reed Organ
190	0	40	20	Puff Organ
191	0	0	21	Accordion
192	0	0	22	Hamonica
193	0	32	22	Harmonica 2
194	0	0	23	Tango Accordion
195	0	64	23	Tango Accordion 2
GUITAR				
196	0	0	24	Nylon Guitar
197	0	96	24	Ukulele
198	0	0	25	Steel Guitar
199	0	35	25	12-string Guitar
200	0	40	25	Nylon & Steel Guitar
201	0	41	25	Steel Guitar with Body Sound
202	0	96	25	Mandolin
203	0	0	26	Jazz Guitar
204	0	32	26	Jazz Amp
205	0	0	27	Clean Guitar
206	0	32	27	Chorus Guitar
207	0	0	28	Muted Guitar
208	0	40	28	Funk Guitar 1
209	0	41	28	Muted Steel Guitar
210	0	45	28	Jazz Man
211	0	0	29	Overdriven Guitar
212	0	43	29	Guitar Pinch
213	0	0	30	Distortion Guitar
214	0	40	30	Feedback Guitar
215	0	41	30	Feedback Guitar 2
216	0	0	31	Guitar Harmonics
217	0	65	31	Guitar Feedback
218	0	66	31	Guitar Harmonics 2
BASS				
219	0	0	32	Acoustic Bass
220	0	40	32	Jazz Rhythm
221	0	45	32	Velocity Crossfade Upright Bass
222	0	0	33	Finger Bass
223	0	18	33	Finger Dark
224	0	40	33	Bass & Distorted Electric Guitar
225	0	43	33	Finger Slap Bass
226	0	45	33	Finger Bass 2
227	0	65	33	Modulated Bass
228	0	0	34	Pick Bass
229	0	28	34	Muted Pick Bass
230	0	0	35	Fretless Bass
231	0	32	35	Fretless Bass 2
232	0	33	35	Fretless Bass 3
233	0	34	35	Fretless Bass 4
234	0	0	36	Slap Bass 1
235	0	32	36	Punch Thumb Bass
236	0	0	37	Slap Bass 2
237	0	43	37	Velocity Switch Slap

Voice List / Voice-Liste / Liste des voix / Lista de voces

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB	LSB		
238	0	0	38	Synth Bass 1
239	0	40	38	Techno Synth Bass
240	0	0	39	Synth Bass 2
241	0	6	39	Mellow Synth Bass
242	0	12	39	Sequenced Bass
243	0	18	39	Click Synth Bass
244	0	19	39	Synth Bass 2 Dark
245	0	40	39	Modular Synth Bass
246	0	41	39	DX Bass
STRING				
247	0	0	40	Violin
248	0	8	40	Slow Violin
249	0	0	41	Viola
250	0	0	42	Cello
251	0	0	43	Contrabass
252	0	0	44	Tremolo Strings
253	0	8	44	Slow Tremolo Strings
254	0	40	44	Suspense Strings
255	0	0	45	Pizzicato Strings
256	0	0	46	Orchestral Harp
257	0	40	46	Yang Chin
258	0	0	47	Timpani
ENSEMBLE				
259	0	0	48	Strings 1
260	0	3	48	Stereo Strings
261	0	8	48	Slow Strings
262	0	35	48	60's Strings
263	0	40	48	Orchestra
264	0	41	48	Orchestra 2
265	0	42	48	Tremolo Orchestra
266	0	45	48	Velocity Strings
267	0	0	49	Strings 2
268	0	3	49	Stereo Slow Strings
269	0	8	49	Legato Strings
270	0	40	49	Warm Strings
271	0	41	49	Kingdom
272	0	0	50	Synth Strings 1
273	0	0	51	Synth Strings 2
274	0	0	52	Choir Aahs
275	0	3	52	Stereo Choir
276	0	32	52	Mellow Choir
277	0	40	52	Choir Strings
278	0	0	53	Voice Oohs
279	0	0	54	Synth Voice
280	0	40	54	Synth Voice 2
281	0	41	54	Choral
282	0	64	54	Analog Voice
283	0	0	55	Orchestra Hit
284	0	35	55	Orchestra Hit 2
285	0	64	55	Impact
BRASS				
286	0	0	56	Trumpet
287	0	32	56	Warm Trumpet
288	0	0	57	Trombone
289	0	18	57	Trombone 2
290	0	0	58	Tuba
291	0	0	59	Muted Trumpet
292	0	0	60	French Horn
293	0	6	60	French Horn Solo
294	0	32	60	French Horn 2
295	0	37	60	Horn Orchestra
296	0	0	61	Brass Section
297	0	35	61	Trumpet & Trombone Section
298	0	0	62	Synth Brass 1
299	0	20	62	Resonant Synth Brass
300	0	0	63	Synth Brass 2
301	0	18	63	Soft Brass
302	0	41	63	Choir Brass

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB	LSB		
REED				
303	0	0	64	Soprano Sax
304	0	0	65	Alto Sax
305	0	40	65	Sax Section
306	0	0	66	Tenor Sax
307	0	40	66	Breathy Tenor Sax
308	0	0	67	Baritone Sax
309	0	0	68	Oboe
310	0	0	69	English Horn
311	0	0	70	Bassoon
312	0	0	71	Clarinet
PIPE				
313	0	0	72	Piccolo
314	0	0	73	Flute
315	0	0	74	Recorder
316	0	0	75	Pan Flute
317	0	0	76	Blown Bottle
318	0	0	77	Shakuhachi
319	0	0	78	Whistle
320	0	0	79	Ocarina
SYNTH LEAD				
321	0	0	80	Square Lead
322	0	6	80	Square Lead 2
323	0	8	80	LM Square
324	0	18	80	Hollow
325	0	19	80	Shroud
326	0	64	80	Mellow
327	0	65	80	Solo Sine
328	0	66	80	Sine Lead
329	0	0	81	Sawtooth Lead
330	0	6	81	Sawtooth Lead 2
331	0	8	81	Thick Sawtooth
332	0	18	81	Dynamic Sawtooth
333	0	19	81	Digital Sawtooth
334	0	20	81	Big Lead
335	0	96	81	Sequenced Analog
336	0	0	82	Calliope Lead
337	0	65	82	Pure Pad
338	0	0	83	Chiff Lead
339	0	0	84	Charang Lead
340	0	64	84	Distorted Lead
341	0	0	85	Voice Lead
342	0	0	86	Fifths Lead
343	0	35	86	Big Five
344	0	0	87	Bass & Lead
345	0	16	87	Big & Low
346	0	64	87	Fat & Perky
347	0	65	87	Soft Whirl
SYNTH PAD				
348	0	0	88	New Age Pad
349	0	64	88	Fantasy
350	0	0	89	Warm Pad
351	0	0	90	Poly Synth Pad
352	0	0	91	Choir Pad
353	0	66	91	Itopia
354	0	0	92	Bowed Pad
355	0	0	93	Metallic Pad
356	0	0	94	Halo Pad
357	0	0	95	Sweep Pad
SYNTH EFFECTS				
358	0	0	96	Rain
359	0	65	96	African Wind
360	0	66	96	Carib
361	0	0	97	Sound Track
362	0	27	97	Prologue
363	0	0	98	Crystal
364	0	12	98	Synth Drum Comp
365	0	14	98	Popcorn

Voice List / Voice-Liste / Liste des voix / Lista de voces

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB	LSB		
366	0	18	98	Tiny Bells
367	0	35	98	Round Glockenspiel
368	0	40	98	Glockenspiel Chimes
369	0	41	98	Clear Bells
370	0	42	98	Chorus Bells
371	0	65	98	Soft Crystal
372	0	70	98	Air Bells
373	0	71	98	Bell Harp
374	0	72	98	Gamelimba
375	0	0	99	Atmosphere
376	0	18	99	Warm Atmosphere
377	0	19	99	Hollow Release
378	0	40	99	Nylon Electric Piano
379	0	64	99	Nylon Harp
380	0	65	99	Harp Vox
381	0	66	99	Atmosphere Pad
382	0	0	100	Brightness
383	0	0	101	Goblins
384	0	64	101	Goblins Synth
385	0	65	101	Creeper
386	0	67	101	Ritual
387	0	68	101	To Heaven
388	0	70	101	Night
389	0	71	101	Glisten
390	0	96	101	Bell Choir
391	0	0	102	Echoes
392	0	0	103	Sci-Fi
WORLD				
393	0	0	104	Sitar
394	0	32	104	Detuned Sitar
395	0	35	104	Sitar 2
396	0	97	104	Tamboura
397	0	0	105	Banjo
398	0	28	105	Muted Banjo
399	0	96	105	Rabab
400	0	97	105	Gopichant
401	0	98	105	Oud
402	0	0	106	Shamisen
403	0	0	107	Koto
404	0	96	107	Taisho-kin
405	0	97	107	Kanoon
406	0	0	108	Kalimba
407	0	0	109	Bagpipe
408	0	0	110	Fiddle
409	0	0	111	Shanai
PERCUSSIVE				
410	0	0	112	Tinkle Bell
411	0	96	112	Bonang
412	0	97	112	Altair
413	0	98	112	Gamelan Gongs
414	0	99	112	Stereo Gamelan Gongs
415	0	100	112	Rama Cymbal
416	0	0	113	Agogo
417	0	0	114	Steel Drums
418	0	97	114	Glass Percussion
419	0	98	114	Thai Bells
420	0	0	115	Woodblock
421	0	96	115	Castanets
422	0	0	116	Taiko Drum
423	0	96	116	Gran Cassa
424	0	0	117	Melodic Tom
425	0	64	117	Melodic Tom 2
426	0	65	117	Real Tom
427	0	66	117	Rock Tom
428	0	0	118	Synth Drum
429	0	64	118	Analog Tom
430	0	65	118	Electronic Percussion
431	0	0	119	Reverse Cymbal

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change#	Voice Name
	MSB	LSB		
SOUND EFFECTS				
432	0	0	120	Fret Noise
433	0	0	121	Breath Noise
434	0	0	122	Seashore
435	0	0	123	Bird Tweet
436	0	0	124	Telephone Ring
437	0	0	125	Helicopter
438	0	0	126	Applause
439	0	0	127	Gunshot
440	64	0	0	Cutting Noise
441	64	0	1	Cutting Noise 2
442	64	0	3	String Slap
443	64	0	16	Flute Key Click
444	64	0	32	Shower
445	64	0	33	Thunder
446	64	0	34	Wind
447	64	0	35	Stream
448	64	0	36	Bubble
449	64	0	37	Feed
450	64	0	48	Dog
451	64	0	49	Horse
452	64	0	50	Bird Tweet 2
453	64	0	55	Maou
454	64	0	64	Phone Call
455	64	0	65	Door Squeak
456	64	0	66	Door Slam
457	64	0	67	Scratch Cut
458	64	0	68	Scratch Split
459	64	0	69	Wind Chime
460	64	0	70	Telephone Ring 2
461	64	0	80	Car Engine Ignition
462	64	0	81	Car Tires Squeal
463	64	0	82	Car Passing
464	64	0	83	Car Crash
465	64	0	84	Siren
466	64	0	85	Train
467	64	0	86	Jet Plane
468	64	0	87	Starship
469	64	0	88	Burst
470	64	0	89	Roller Coaster
471	64	0	90	Submarine
472	64	0	96	Laugh
473	64	0	97	Scream
474	64	0	98	Punch
475	64	0	99	Heartbeat
476	64	0	100	Footsteps
477	64	0	112	Machine Gun
478	64	0	113	Laser Gun
479	64	0	114	Explosion
480	64	0	115	Firework

Style List / Style-Liste / Liste des styles / Lista de estilos

Style No.	Style Name
8BEAT	
001	8BeatModern
002	60'sGtrPop
003	8BeatAdria
004	60's8Beat
005	8Beat
006	OffBeat
007	60'sRock
008	HardRock
009	RockShuffle
010	8BeatRock
16BEAT	
011	16Beat
012	PopShuffle
013	GuitarPop
014	16BtUptempo
015	KoolShuffle
016	HipHopLight
BALLAD	
017	PianoBallad
018	LoveSong
019	6/8ModernEP
020	6/8SlowRock
021	OrganBallad
022	PopBallad
023	16BeatBallad
DANCE	
024	EuroTrance
025	Ibiza
026	SwingHouse
027	Clubdance
028	ClubLatin
029	Garage1
030	Garage2
031	TechnoParty
032	UKPop
033	HipHopGroove
034	HipShuffle
035	HipHopPop
DISCO	
036	70'sDisco
037	LatinDisco
038	SaturdayNight
039	DiscoHands
SWING & JAZZ	
040	BigBandFast
041	BigBandBallad
042	JazzClub
043	Swing1
044	Swing2
045	Five/Four
046	Dixieland
047	Ragtime
R & B	
048	Soul
049	DetroitPop
050	6/8Soul
051	CrocoTwist
052	Rock&Roll
053	ComboBoogie
054	6/8Blues

Style No.	Style Name
COUNTRY	
055	CountryPop
056	CountrySwing
057	Country2/4
058	Bluegrass
LATIN	
059	BrazilianSamba
060	BossaNova
061	Tijuana
062	DiscoLatin
063	Mambo
064	Salsa
065	Beguine
066	Reggae
BALLROOM	
067	VienneseWaltz
068	EnglishWaltz
069	Slowfox
070	Foxtrot
071	Quickstep
072	Tango
073	Pasodoble
074	Samba
075	ChaChaCha
076	Rumba
077	Jive
TRADITIONAL	
078	USMarch
079	6/8March
080	GermanMarch
081	PolkaPop
082	OberPolka
083	Tarantella
084	Showtune
085	ChristmasSwing
086	ChristmasWaltz
087	ScottishReel
WALTZ	
088	SwingWaltz
089	JazzWaltz
090	CountryWaltz
091	OberWalzer
092	Musette
PIANIST	
093	Stride
094	PianoSwing
095	Arpeggio
096	Habanera
097	SlowRock
098	8BeatPianoBallad
099	6/8PianoMarch
100	PianoWaltz

Drum Kit List / Drum Kit-Liste / Liste des kits de

- „ ” indicates that the drum sound is the same as “Standard Kit 1”.
- Each percussion voice uses one note.
- The MIDI Note # and Note are actually one octave lower than keyboard Note # and Note. For example, in “109: Standard Kit 1”, the “Seq Click H” (Note# 36/Note C1) corresponds to (Note# 24/Note C0).
- Key Off: Keys marked “O” stop sounding the instant they are released.
- Voices with the same Alternate Note Number (*1 – 4) cannot be played simultaneously. (They are designed to be played alternately with each other.)

- „ ” bedeutet, dass der Schlagzeugklang gleich „Standard Kit 1“ ist.
- Jede Perkussionsnote belegt eine Note.
- Die MIDI-Note # und Note sind in Wirklichkeit eine Octave tiefer als hier aufgeführt. Beispiel: In „109: Standard Kit 1“ entspricht die „Seq Click H“ (Note# 36/Note C1) der Note (Note# 24/Note C0).
- Key Off: Mit „O“ bezeichnete Tasten hören sofort auf zu klingen, sobald sie losgelassen werden.
- Stimmen mit derselben Alternate Note Number (*1 – 4) können nicht gleichzeitig gespielt werden. (Diese Stimmen sind dazu gedacht, wechselweise gespielt zu werden.)

- C1
- D1
- E1
- F1
- G1
- A1
- B1
- C2
- D2
- E2
- F2
- G2
- A2
- B2
- C3
- D3
- E3
- F3
- G3
- A3
- B3
- C4
- D4
- E4
- F4
- G4
- A4
- B4
- C5
- D5
- E5
- F5
- G5
- A5
- B5
- C6

Voice No.						109	110	111	112	113	114
MSB/LSB/PC						127/000/000	127/000/001	127/000/008	127/000/016	127/000/024	127/000/025
Keyboard	Note	MIDI	Note	Key	Alternate	Standard Kit 1	Standard Kit 2	Room Kit	Rock Kit	Electronic Kit	Analog Kit
Note#	Note	Note#	Note	Off	assign						
25	C#	0	13	C#	-1	3	Surdo Mute				
26	D	0	14	D	-1	3	Surdo Open				
27	D#	0	15	D#	-1		Hi Q				
28	E	0	16	E	-1		Whip Slap				
29	F	0	17	F	-1	4	Scratch Push				
30	F#	0	18	F#	-1	4	Scratch Pull				
31	G	0	19	G	-1		Finger Snap				
32	G#	0	20	G#	-1		Click Noise				
33	A	0	21	A	-1		Metronome Click				
34	A#	0	22	A#	-1		Metronome Bell				
35	B	0	23	B	-1		Seq Click L				
36	C	1	24	C	0		Seq Click H				
37	C#	1	25	C#	0		Brush Tap				
38	D	1	26	D	0	O	Brush Swirl				
39	D#	1	27	D#	0		Brush Slap				
40	E	1	28	E	0	O	Brush Tap Swirl			Reverse Cymbal	Reverse Cymbal
41	F	1	29	F	0	O	Snare Roll				
42	F#	1	30	F#	0		Castanet			Hi Q 2	Hi Q 2
43	G	1	31	G	0		Snare H Soft	Snare H Soft 2	SD Rock H	Snare L	SD Rock H
44	G#	1	32	G#	0		Sticks				
45	A	1	33	A	0		Bass Drum Soft			Bass Drum H	Bass Drum H
46	A#	1	34	A#	0		Open Rim Shot	Open Rim Shot 2			
47	B	1	35	B	0		Bass Drum Hard		Bass Drum H	BD Rock	BD Analog L
48	C	2	36	C	1		Bass Drum	Bass Drum 2	BD Rock	BD Gate	BD Analog H
49	C#	2	37	C#	1		Side Stick				Analog Side Stick
50	D	2	38	D	1		Snare M	Snare M 2	SD Room L	SD Rock L	SD Rock L
51	D#	2	39	D#	1		Hand Clap				Analog Snare 1
52	E	2	40	E	1		Snare H Hard	Snare H Hard 2	SD Room H	SD Rock Rim	SD Rock H
53	F	2	41	F	1		Floor Tom L	Room Tom 1	Rock Tom 1	E Tom 1	Analog Tom 1
54	F#	2	42	F#	1	1	Hi-Hat Closed				Analog HH Closed 1
55	G	2	43	G	1		Floor Tom H	Room Tom 2	Rock Tom 2	E Tom 2	Analog Tom 2
56	G#	2	44	G#	1	1	Hi-Hat Pedal				Analog HH Closed 2
57	A	2	45	A	1		Low Tom	Room Tom 3	Rock Tom 3	E Tom 3	Analog Tom 3
58	A#	2	46	A#	1	1	Hi-Hat Open				Analog HH Open
59	B	2	47	B	1		Mid Tom L	Room Tom 4	Rock Tom 4	E Tom 4	Analog Tom 4
60	C	3	48	C	2		Mid Tom H	Room Tom 5	Rock Tom 5	E Tom 5	Analog Tom 5
61	C#	3	49	C#	2		Crash Cymbal 1				Analog Cymbal
62	D	3	50	D	2		High Tom	Room Tom 6	Rock Tom 6	E Tom 6	Analog Tom 6
63	D#	3	51	D#	2		Ride Cymbal 1				
64	E	3	52	E	2		Chinese Cymbal				
65	F	3	53	F	2		Ride Cymbal Cup				
66	F#	3	54	F#	2		Tambourine				
67	G	3	55	G	2		Splash Cymbal				
68	G#	3	56	G#	2		Cowbell				Analog Cowbell
69	A	3	57	A	2		Crash Cymbal 2				
70	A#	3	58	A#	2		Vibraslap				
71	B	3	59	B	2		Ride Cymbal 2				
72	C	4	60	C	3		Bongo H				
73	C#	4	61	C#	3		Bongo L				
74	D	4	62	D	3		Conga H Mute				Analog Conga H
75	D#	4	63	D#	3		Conga H Open				Analog Conga M
76	E	4	64	E	3		Conga L				Analog Conga L
77	F	4	65	F	3		Timbale H				
78	F#	4	66	F#	3		Timbale L				
79	G	4	67	G	3		Agogo H				
80	G#	4	68	G#	3		Agogo L				
81	A	4	69	A	3		Cabasa				
82	A#	4	70	A#	3		Maracas				Analog Maracas
83	B	4	71	B	3	O	Samba Whistle H				
84	C	5	72	C	4	O	Samba Whistle L				
85	C#	5	73	C#	4		Guiro Short				
86	D	5	74	D	4	O	Guiro Long				
87	D#	5	75	D#	4		Claves				Analog Claves
88	E	5	76	E	4		Wood Block H				
89	F	5	77	F	4		Wood Block L				
90	F#	5	78	F#	4		Cuica Mute			Scratch Push	Scratch Push
91	G	5	79	G	4		Cuica Open			Scratch Pull	Scratch Pull
92	G#	5	80	G#	4	2	Triangle Mute				
93	A	5	81	A	4	2	Triangle Open				
94	A#	5	82	A#	4		Shaker				
95	B	5	83	B	4		Jingle Bell				
96	C	6	84	C	5		Bell Tree				
97	C#	6	85	C#	5						
98	D	6	86	D	5						
99	D#	6	87	D#	5						
100	E	6	88	E	5						
101	F	6	89	F	5						
102	F#	6	90	F#	5						
103	G	6	91	G	5						

percussion / Lista de juegos de batería

- « [] » indique que les sonorités de percussion sont identiques à celles de « Standard Kit 1 ».
- Chaque voix de percussion utilise une note unique.
- Le numéro de note MIDI (Note #) et la note MIDI se situent en réalité à une octave inférieure à celle qui est indiquée dans la liste. Par exemple, dans « 109 : Standard Kit 1 », « Seq Click H » (Note# 36/Note C1) correspond à (Note# 24/Note C0).
- Key Off : pour les touches signalées par « O », l'émission de sons s'arrête instantanément aussitôt que les touches sont relâchées.
- Les voix portant un même numéro de note alternative (*1 - 4) ne peuvent pas être jouées simultanément. (Elles sont en effet conçues pour être interprétées en alternance).

- « [] » indica que el sonido de batería es el mismo que el "Standard Kit 1".
- Cada sonido de percusión utiliza una nota.
- La nota MIDI # y la nota son en realidad una octava menos de lo que aparece en la lista. Por ejemplo, en "109: Standard Kit 1", el "Seq Click H" (Nota# 36/Nota C1) corresponde a (Nota# 24/Nota C0).
- Tecla desactivada: las teclas marcadas con "O" dejan de sonar en el momento en que se sueltan.
- Los sonidos con el mismo número alterno de nota (*1 - 4) no pueden tocarse simultáneamente. (Están diseñados para tocarse alternativamente el uno con el otro.)

		Voice No.						109	115	116	117	118	119	120
		MSB/LSB/PC						127/000/000	127/000/027	127/000/032	127/000/040	127/000/048	126/000/000	126/000/001
		Keyboard		MIDI		Key Off	Alternate assign	Standard Kit 1	Dance Kit	Jazz Kit	Brush Kit	Symphony Kit	SFX Kit 1	SFX Kit 2
		Note#	Note	Note#	Note									
		25	C# 0	13	C# -1			Surdo Mute						
		26	D 0	14	D -1		3	Surdo Open						
		27	D# 0	15	D# -1			Hi Q						
		28	E 0	16	E -1			Whip Slap						
		29	F 0	17	F -1		4	Scratch Push						
		30	F# 0	18	F# -1		4	Scratch Pull						
		31	G 0	19	G -1			Finger Snap						
		32	G# 0	20	G# -1			Click Noise						
		33	A 0	21	A -1			Metronome Click						
		34	A# 0	22	A# -1			Metronome Bell						
		35	B 0	23	B -1			Seq Click L						
		36	C 1	24	C 0			Seq Click H						
C1	C#1	37	C# 1	25	C# 0			Brush Tap						
D1	D#1	38	D 1	26	D 0	O		Brush Swirl						
E1		39	D# 1	27	D# 0			Brush Slap						
F1	F#1	40	E 1	28	E 0	O		Brush Tap Swirl	Reverse Cymbal					
G1	G#1	41	F 1	29	F 0	O		Snare Roll						
A1	A#1	42	F# 1	30	F# 0			Castanet	Hi Q 2					
B1		43	G 1	31	G 0			Snare H Soft	AnSD Snappy	SD Jazz H Light	Brush Slap L			
C2	C#2	44	G# 1	32	G# 0			Sticks						
D2	D#2	45	A 1	33	A 0			Bass Drum Soft	AnBD Dance-1			Bass Drum L		
E2		46	A# 1	34	A# 0			Open Rim Shot	AnSD OpenRim					
F2	F#2	47	B 1	35	B 0			Bass Drum Hard	AnBD Dance-2			Gran Cassa		
G2	G#2	48	C 2	36	C 1			Bass Drum	AnBD Dance-3	BD Jazz	BD Jazz	Gran Cassa Mute	Cutting Noise	Phone Call
A2	A#2	49	C# 2	37	C# 1			Side Stick	Analog Side Stick				Cutting Noise 2	Door Squeak
B2		50	D 2	38	D 1			Snare M	AnSD Q	SD Jazz L	Brush Slap	Marching Sn M		Door Slam
C3	C#3	51	D# 2	39	D# 1			Hand Clap					String Slap	Scratch Cut
D3	D#3	52	E 2	40	E 1			Snare H Hard	AnSD Ana+Acoustic	SD Jazz M	Brush Tap	Marching Sn H	Scratch	Scratch
E3		53	F 2	41	F 1			Floor Tom L	Analog Tom 1	Jazz Tom 1	Brush Tom 1	Jazz Tom 1		Wind Chime
F3	F#3	54	F# 2	42	F# 1	1		Hi-Hat Closed	Analog HH Closed 3					Telephone Ring 2
G3	G#3	55	G 2	43	G 1			Floor Tom H	Analog Tom 2	Jazz Tom 2	Brush Tom 2	Jazz Tom 2		
A3	A#3	56	G# 2	44	G# 1	1		Hi-Hat Pedal	Analog HH Closed 4					
B3		57	A 2	45	A 1			Low Tom	Analog Tom 3	Jazz Tom 3	Brush Tom 3	Jazz Tom 3		
C4	C#4	58	A# 2	46	A# 1	1		Hi-Hat Open	Analog HH Open 2					
D4	D#4	59	B 2	47	B 1			Mid Tom L	Analog Tom 4	Jazz Tom 4	Brush Tom 4	Jazz Tom 4		
E4		60	C 3	48	C 2			Mid Tom H	Analog Tom 5	Jazz Tom 5	Brush Tom 5	Jazz Tom 5		
F4	F#4	61	C# 3	49	C# 2			Crash Cymbal 1	Analog Cymbal			Hand Cym. L		
G4	G#4	62	D 3	50	D 2			High Tom	Analog Tom 6	Jazz Tom 6	Brush Tom 6	Jazz Tom 6		
A4	A#4	63	D# 3	51	D# 2			Ride Cymbal 1				Hand Cym.Short L		
B4		64	E 3	52	E 2			Chinese Cymbal					Flute Key Click	Car Engine Ignition
C5	C#5	65	F 3	53	F 2			Ride Cymbal Cup						Car Tires Squeal
D5	D#5	66	F# 3	54	F# 2			Tambourine						Car Passing
E5		67	G 3	55	G 2			Splash Cymbal						Car Crash
F5	F#5	68	G# 3	56	G# 2			Cowbell	Analog Cowbell					Siren
G5	G#5	69	A 3	57	A 2			Crash Cymbal 2				Hand Cym. H		Train
A5	A#5	70	A# 3	58	A# 2			VibraSlap						Jet Plane
B5		71	B 3	59	B 2			Ride Cymbal 2				Hand Cym.Short H		Starship
C6	C#6	72	C 4	60	C 3			Bongo H						Burst
D6	D#6	73	C# 4	61	C# 3			Bongo L						Roller Coaster
E6		74	D 4	62	D 3			Conga H Mute	Analog Conga H					Submarine
F6	F#6	75	D# 4	63	D# 3			Conga H Open	Analog Conga M					
G6	G#6	76	E 4	64	E 3			Conga L	Analog Conga L					
A6	A#6	77	F 4	65	F 3			Timbale H						
B6		78	F# 4	66	F# 3			Timbale L						
C7	C#7	79	G 4	67	G 3			Agogo H						
D7	D#7	80	G# 4	68	G# 3			Agogo L					Shower	Laugh
E7		81	A 4	69	A 3			Cabasa					Thunder	Scream
F7	F#7	82	A# 4	70	A# 3			Maracas	Analog Maracas				Wind	Punch
G7	G#7	83	B 4	71	B 3	O		Samba Whistle H					Stream	Heartbeat
A7	A#7	84	C 5	72	C 4	O		Samba Whistle L					Bubble	FootSteps
B7		85	C# 5	73	C# 4			Guiro Short					Feed	
C8	C#8	86	D 5	74	D 4	O		Guiro Long						
D8	D#8	87	D# 5	75	D# 4			Claves	Analog Claves					
E8		88	E 5	76	E 4			Wood Block H						
F8	F#8	89	F 5	77	F 4			Wood Block L						
G8	G#8	90	F# 5	78	F# 4			Cuica Mute	Scratch Push					
A8	A#8	91	G 5	79	G 4			Cuica Open	Scratch Pull					
B8		92	G# 5	80	G# 4			Triangle Mute						
C9	C#9	93	A 5	81	A 4		2	Triangle Open						
D9	D#9	94	A# 5	82	A# 4		2	Shaker						
E9		95	B 5	83	B 4			Jingle Bell						
F9	F#9	96	C 6	84	C 5			Bell Tree						
G9	G#9	97	C# 6	85	C# 5								Dog	Machine Gun
A9	A#9	98	D 6	86	D 5								Horse	Laser Gun
B9		99	D# 6	87	D# 5								Bird Tweet 2	Explosion
C10	C#10	100	E 6	88	E 5									Firework
D10	D#10	101	F 6	89	F 5									
E10		102	F# 6	90	F# 5									
F10	F#10	103	G 6	91	G 5								Maou	

Feuille d'implémentation MIDI / Gráfica de implementación MIDI

Prog Change : True #	<input type="radio"/> 0 - 127 *****	<input type="radio"/> 0 - 127	
System Exclusive	<input type="radio"/> *3	<input type="radio"/> *3	
: Song Pos.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
: Song Sel.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
: Tune	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
System : Clock	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Real Time: Commands	<input type="radio"/> *4	<input type="radio"/> *4	
Aux : All Sound OFF	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> (120, 126, 127)	
: Reset All Cntrls	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> (121)	
: Local ON/OFF	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> (122)	
: All Notes OFF	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> (123-125)	
Mes- : Active Sense	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
sages: Reset	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	

Mode 1 : OMNI ON , POLY Mode 2 : OMNI ON , MONO : Yes
 Mode 3 : OMNI OFF, POLY Mode 4 : OMNI OFF, MONO : No

NOTE:

- *1 By default (factory settings) the EZ-250i ordinarily functions as a 16-channel multi-timbral tone generator, and incoming data does not affect the panel voices or panel settings. However, the MIDI messages listed below do affect the panel voices, auto accompaniment, and songs.
- MIDI Master Tuning
 - System exclusive messages for changing the Reverb Type and Chorus Type.
- *2 Messages for these control change numbers cannot be transmitted from the EZ-250i itself. However, they may be transmitted when playing the accompaniment, song or using the Harmony effect.
- *3 Exclusive
- <GM System ON> F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H, F7H
- This message automatically restores all default settings for the instrument, with the exception of MIDI Master Tuning.
- <MIDI Master Volume> F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, II, mm, F7H
- This message allows the volume of all channels to be changed simultaneously (Universal System Exclusive).
 - The values of "mm" is used for MIDI Master Tuning. (Values for "II" are ignored.)
- <MIDI Master Tuning> F0H, 43H, 1nH, 27H, 30H, 00H, 00H, mm, II, cc, F7H
- This message simultaneously changes the tuning value of all channels.
 - The values of "mm" and "II" are used for MIDI Master Tuning.
 - The default value of "mm" and "II" are 08H and 00H, respectively. Any values can be used for "n" and "cc."
- <Reverb Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 00H, mmH, IIH, F7H
- mm : Reverb Type MSB
 - II : Reverb Type LSB
- Refer to the Effect Map (page 84) for details.
- <Chorus Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 20H, mmH, IIH, F7H
- mm : Chorus Type MSB
 - II : Chorus Type LSB
- Refer to the Effect Map (page 84) for details.
- *4 When the accompaniment is started, an FAH message is transmitted. When accompaniment is stopped, an FCH message is transmitted. When the clock is set to External, both FAH (accompaniment start) and FCH (accompaniment stop) are recognized.
- *5 Local ON/OFF
- <Local ON> Bn, 7A, 7F
- <Local OFF> Bn, 7A, 00
- Value for "n" is ignored.

HINWEIS:

- *1 Im Standardbetrieb (Werksvorgaben) funktioniert das EZ-250i gewöhnlich als multi-timbraler 16Kanal- Klanggenerator, und eingehende Daten haben keinen Einfluß auf die Bedienfeld-Stimmen und die Bedienfeld-Einstellungen. Die im folgenden aufgeführten Befehle verändern jedoch die Bedienfeld-Stimmen, die automatische Begleitung und die Songs:
- MIDI Master Tuning
 - Systemexklusive Befehle zum Ändern von Reverb Type und Chorus Type.
- *2 Befehle für diese Steuerbefehlsnummern können vom EZ-250i selbst nicht gesendet werden. Sie können jedoch gesendet werden, wenn die Begleitung oder Song gespielt oder der Harmonie-Effekt verwendet wird.
- *3 Exclusive
- <GM System ON> (GM-System AN) F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H, F7H
- Durch diesen Befehl werden automatisch alle Werksvorgaben des Instruments, mit Ausnahme von MIDI Master Tuning, wieder hergestellt.
- <MIDI Master Volume> (MIDI-Gesamtlautstärke)
- F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, II, mm, F7H
- Mit diesem Befehl kann die Lautstärke aller Kanäle gleichzeitig geändert werden (Universal System Exclusive).
 - Die Werte für „mm“ werden für MIDI Master Tuning verwendet. (Werte für „II“ werden ignoriert.)
- <MIDI Master Tuning> (MIDI-Grundstimmung)
- F0H, 43H, 1nH, 27H, 30H, 00H, 00H, mm, II, cc, F7H
- Durch diesen Befehl wird der Stimmungswert für alle Kanäle gleichzeitig geändert.
 - Die Werte von „mm“ und „II“ werden für MIDI Master Tuning verwendet.
 - Der Standardwert beträgt für „mm“ 08H und für „II“ 00H. Für „n“ und „cc“ können beliebige Werte verwendet werden.
- <Reverb Type> (Reverb-Typ)
- F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 00H, mmH, IIH, F7H
- mm : Reverb Type MSB
 - II : Reverb Type LSB
- Weitere Einzelheiten hierzu finden Sie in der Effekt-Zuordnung (Seite 84).
- <Chorus Type> (Chorus-Typ)
- F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 20H, mmH, IIH, F7H
- mm : Chorus Type MSB
 - II : Chorus Type LSB
- Weitere Einzelheiten hierzu finden Sie in der Effekt-Zuordnung (Seite 84).
- *4 Beim Starten der Begleitung wird ein Befehl FAH gesendet. Beim Stoppen der Begleitung wird ein Befehl FCH gesendet. Wurde für die Taktsteuerung „External“ festgelegt, werden sowohl der Befehl FAH (Start der Begleitung) als auch der Befehl FCH (Stopp der Begleitung) erkannt.
- *5 Local ON/OFF
- <Local ON> Bn, 7A, 7F
- <Local OFF> Bn, 7A, 00
- Der Wert für „n“ wird ignoriert.

REMARQUE :

- *1 Le EZ-250i fonctionne par défaut (selon les réglages d'usine) comme un générateur de son multi-timbre à 16 canaux. De ce fait, la réception de données n'affecte ni les voix de panneau ni les réglages de panneau. Cependant, les messages MIDI figurant dans la liste ci-dessous ont des effets sur les voix de panneau, l'accompagnement automatique et les morceaux..
- MIDI Master Tuning (Accord général MIDI)
 - Messages exclusifs au système permettant de modifier respectivement les types d'effets Reverb et Chorus.
- *2 Les messages relatifs à ces numéros de modification de commande ne peuvent pas être transmis à partir du EZ-250i. Toutefois, il est possible de les émettre pendant la reproduction de l'accompagnement ou le morceau ou en utilisant l'effet Harmony.
- *3 Exclusif
- <GM System ON> F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H, F7H
- Ce message rétablit automatiquement tous les réglages par défaut de l'instrument, à l'exception de la commande MIDI Master Tuning (Accord général MIDI).
- <MIDI Master Volume> (Volume général MIDI)
F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, II, mm, F7H
- Ce message autorise la modification simultanée du volume de tous les canaux (Universal System Exclusive).
 - Les valeurs « mm » sont utilisées pour MIDI Master Tuning. (Les valeurs « II » sont ignorées).
- <MIDI Master Tuning> (Accord général MIDI)
F0H, 43H, 1nH, 27H, 30H, 00H, 00H, mm, II, cc, F7H
- Ce message modifie simultanément la valeur de l'accord de tous les canaux.
 - Les valeurs « mm » et « II » sont utilisées pour MIDI Master Tuning.
 - Les valeurs par défaut de « mm » et « II » sont respectivement 08H et 00H. Toutes les valeurs peuvent être utilisées pour « n » et « cc ».
- <Reverb Type> (type de réverbération)
F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 00H, mmH, IIH, F7H
- mm : Reverb Type MSB
 - II : Reverb Type LSB
- Reportez-vous à la page (84) pour les détails.
- <Chorus Type> F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 20H, mmH, IIH, F7H
- mm : Chorus Type MSB
 - II : Chorus Type LSB
- Reportez-vous à la page (84) pour les détails.
- *4 Lors du lancement de l'accompagnement, un message FAH est transmis. À l'arrêt de l'accompagnement, c'est un message FCH qui est transmis. Quand l'horloge est réglée sur External (externe), les deux types de messages FAH (au lancement de l'accompagnement) et FCH (à l'arrêt de l'accompagnement) sont reconnus.
- *5 Local ON/OFF
<Local ON> Bn, 7A, 7F
<Local OFF> Bn, 7A, 00
La valeur « n » n'est pas connue.

NOTA:

- *1 Con los ajustes iniciales (ajustes de fabricación), el EZ-250i funciona normalmente como un generador de tonos de varios timbres de 16 canales, y los datos de entrada no afectan a los sonidos ni ajustes del panel. En cualquier caso, los mensajes MIDI enumerados a continuación sí afectan a los sonidos del panel, al acompañamiento automático y a las canciones.
- Afinación principal MIDI
 - Mensajes exclusivos del sistema para cambiar el tipo de reverberación y el tipo de coro.
- *2 Los mensajes para estos números de cambio de control no pueden transmitirse desde el mismo EZ-250i. En cualquier caso, podrían transmitirse al tocar el acompañamiento o la canción, o al usar el efecto de armonía.
- *3 Exclusivo
- <GM System ON> (Sistema GM conectado) F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H, F7H
- Este mensaje restituye automáticamente todos los ajustes iniciales para el instrumento, a excepción de la afinación principal MIDI.
- <MIDI Master Volume> (Volumen principal MIDI)
F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, II, mm, F7H
- Este mensaje permite cambiar simultáneamente el volumen de todos los canales (Exclusivo del Sistema Universal).
 - Los valores de "mm" se usan para la afinación principal MIDI. (Los valores para "II" se ignoran.)
- <MIDI Master Tuning> (Afinación principal MIDI)
F0H, 43H, 1nH, 27H, 30H, 00H, 00H, mm, II, cc, F7H
- Este mensaje cambia simultáneamente el valor de afinación de todos los canales.
 - Los valores de "mm" y "II" se usan para la afinación principal MIDI.
 - El valor inicial de "mm" y "II" es de 08H y 00H respectivamente. Puede usarse cualquier valor para "n" y "cc".
- <Reverb Type> (Tipo de reverberación)
F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 00H, mmH, IIH, F7H
- mm: Reverberación tipo MSB
 - II: Reverberación tipo LSB
- Para más detalles, consulte la lista de efectos (página 84).
- <Chorus Type> (Tipo de coro)
F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 20H, mmH, IIH, F7H
- mm: Coro tipo MSB
 - II: Coro tipo LSB
- Para más detalles, consulte la lista de efectos (página 84).
- *4 Cuando se inicia el acompañamiento se transmite un mensaje FAH. Cuando se detiene el acompañamiento se transmite un mensaje FCH. Cuando el reloj se ajusta al modo externo, se reconocen tanto el FAH (inicio de acompañamiento) como el FCH (detención de acompañamiento).
- *5 Local ON/OFF
<Local ON> Bn, 7A, 7F
<Local OFF> Bn, 7A, 00
El valor para "n" se ignora.

■ Effect map / Effekt-Zuordnung / Liste des effets / Lista de efectos

- * If the received value does not contain an effect type in the TYPE LSB, the LSB will be directed to TYPE 0.
- * The numbers in parentheses in front of the Effect Type names correspond to the number indicated in the display..
- * By using an external sequencer, which is capable of editing and transmitting the system exclusive messages and parameter changes, you can select the Reverb, Chorus and DSP effect types which are not accessible from the EZ-250i panel itself. When one of the effects is selected by the external sequencer, " - " will be shown on the display.
- * Wenn der empfangene Wert in TYPE LSB keinen Effekt-Typ enthält, wird für den LSB-Wert TYPE 0 angenommen.
- * Die Zahlen in Klammern vor den Effektypnamen entsprechen der im Display angezeigten Zahl.
- * Bei Verwendung eines externen Sequenzers, mit dem systemexklusive Daten und Parameteränderungen spezifiziert und gesendet werden können, lassen sich die Reverb-, Chorus- und Effekt-Typen wählen, die über das Bedienfeld des EZ-250i nicht wählbar sind. Wenn ein solcher Effekt per Sequenzer aufgerufen wurde, wird "-" auf dem Display angezeigt.
- * Si les valeurs des effets ne contient pas un type d'effet dans TYPE LSB, le LSB sera orienté vers TYPE 0.
- * Les chiffres entre parenthèses situés en regard des noms de types d'effets correspondent au numéro apparaissant dans l'affichage.
- * En se servant d'un séquenceur extérieur capable d'éditer et de transmettre les messages exclusifs de système et les modifications de paramètre de réglage, vous pouvez sélectionner le type d'effet Reverb, Chorus et DSP qui ne sont pas accessibles à partir de la console du EZ-250i. Le signe " - " apparaît dans l'afficheur dès qu'un des effets est sélectionné par le séquenceur extérieur.
- * Si el valor recibido no contiene un tipo de efecto en TYPE LSB, LSB se dirigirá a TYPE 0.
- * Los números entre paréntesis delante de los nombres del tipo de efecto corresponden al número indicado en la pantalla.
- * Empleando un secuenciador exterior, que sea capaz de editar y transmitir los mensajes exclusivos del sistema y los cambios de parámetros, podrá seleccionar los tipos de efectos de reverberación, coros, y DSP que no son accesibles desde el mismo panel del EZ-250i. Cuando se selecciona uno de los efectos con el secuenciador exterior, se indicará "-" en el visualizador.

● REVERB

TYPE MSB	TYPE LSB									
	00	01	02	08	16	17	18	19	20	
000	No Effect									
001	(1)Hall1				(2)Hall2	(3)Hall3				
002	Room					(4)Room1		(5)Room2		
003	Stage				(6)Stage1	(7)Stage2				
004	Plate				(8)Plate1	(9)Plate2				
005 – 127	No Effect									

● CHORUS

TYPE MSB	TYPE LSB									
	00	01	02	08	16	17	18	19	20	
000 – 063	No Effect									
064	Thru									
065	Chorus		(2)Chorus2							
066	Celeste					(1)Chorus1				
067	Flanger			(3)Flanger1		(4)Flanger2				
068 – 127	No Effect									

Specifications / Technische Daten / Spécifications / Especificaciones

Keyboards

- 61 standard-size keys (C1 - C6), with Touch Response.

Display

- Large multi-function LCD display (backlit)

Setup

- STANDBY/ON
- MASTER VOLUME : MIN - MAX

Panel Controls

- SONG, STYLE, VOICE, Dict., PC, LESSON L, R, METRONOME, PORTABLE GRAND, DEMO, FUNCTION, TOUCH, DUAL, SPLIT, HARMONY, TEMPO/TAP, [0]-[9], [+](YES), [-](NO)

Voice

- 108 panel voices + 12 drum kits + 360 XG Lite voices
- Polyphony : 32

Style

- 100 styles
- Style Control : ACMP ON/OFF, SYNC START, START/STOP, INTRO/ENDING/rit., MAIN/AUTO FILL
- Fingering : Multi fingering
- Style Volume

Yamaha Educational Suite

- Dictionary
- Lesson 1-4

Function

- Overall : Transpose, Tuning, Split Point, Touch Sensitivity, Sustain
- Volume : Style Volume, Song Volume, Metronome Volume, Metronome Time Signature
- Main Voice : Volume, Octave, Reverb Send Level, Chorus Send Level
- Dual Voice : Voice, Volume, Octave, Reverb Send Level, Chorus Send Level
- Split Voice : Voice, Volume, Octave, Reverb Send Level, Chorus Send Level
- Effect/Harmony : Reverb Type, Chorus Type, Harmony Type, Harmony Volume
- Utility : Local On/Off, External Clock, Initial Setup Send, Lesson Track R, Lesson Track L, Demo Cancel, Backup Clear

Effects

- Reverb : 9 types
- Chorus : 4 types
- Harmony : 26 types

Song

- 80 Songs
- Song Volume

MIDI

- Local On/Off
- Initial Setup Send
- External Clock

Auxiliary jacks

- PHONES/OUTPUT, DC IN 12V, USB, SUSTAIN

Amplifier (when using PA-3C power adaptor)

- 2.5W + 2.5W

Speakers

- 12cm x 2

Power Consumption (when using PA-3C power adaptor)

- 13W

Power Supply

- Adaptor : Yamaha PA-3C AC power adaptor
- Batteries : Six "D" size, R20P (LR20) or equivalent batteries

Dimensions (W x D x H)

- 931 x 348.8 x 127.9 mm (36-2/3" x 13-3/4" x 5-1/16")

Weight

- 5.0 kg (11 lbs.)

Supplied Accessories

- Music Rest
- Owner's Manual
- Song Book
- CD-ROM
- USB Cable

Optional Accessories

- Headphones : HPE-150
- AC power adaptor : PA-3B/3C
- Footswitch : FC4, FC5
- Keyboard stand : L-2C, L-2L

* Specifications and descriptions in this owner's manual are for information purposes only. Yamaha Corp. reserves the right to change or modify products or specifications at any time without prior notice. Since specifications, equipment or options may not be the same in every locale, please check with your Yamaha dealer.

* Die technischen Daten und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Information. Yamaha Corp. behält sich das Recht vor, Produkte oder deren technische Daten jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu verändern oder zu modifizieren. Da die technischen Daten, das Gerät selbst oder Sonderzubehör nicht in jedem Land gleich sind, setzen Sie sich im Zweifel bitte mit Ihrem Yamaha-Händler in Verbindung.

* Les caractéristiques techniques et les descriptions du mode d'emploi ne sont données que pour information. Yamaha Corp. se réserve le droit de changer ou modifier les produits et leurs caractéristiques techniques à tout moment sans aucun avis. Du fait que les caractéristiques techniques, les équipements et les options peuvent différer d'un pays à l'autre, adressez-vous au distributeur Yamaha le plus proche.

* Las especificaciones y descripciones de este manual del propietario tienen sólo el propósito de servir como información. Yamaha Corp. se reserva el derecho a efectuar cambios o modificaciones en los productos o especificaciones en cualquier momento sin previo aviso. Puesto que las especificaciones, equipos u opciones pueden no ser las mismas en todos los mercados, solicite información a su distribuidor Yamaha.

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

**Yamaha de Mexico S.A. De C.V.,
Departamento de ventas**
Javier Rojo Gomez No.1149, Col. Gpe Del
Moral, Deleg. Iztapalapa, 09300 Mexico, D.F.
Tel: 686-00-33

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil LTDA.
Av. Rebouças 2636, São Paulo, Brasil
Tel: 011-853-1377

ARGENTINA

Yamaha de Panamá S.A. Sucursal de Argentina
Viamonte 1145 Piso 2-B 1053,
Buenos Aires, Argentina
Tel: 1-4371-7021

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha de Panamá S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM

Yamaha-Kemble Music (U.K.) Ltd.
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

IRELAND

Danfay Ltd.
61D, Sallynoggin Road, Dun Laoghaire, Co. Dublin
Tel: 01-2859177

GERMANY

Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Switzerland**
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 01-383 3990

AUSTRIA

**Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Austria**
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

THE NETHERLANDS

**Yamaha Music Central Europe,
Branch Nederland**
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: 0347-358 040

BELGIUM/LUXEMBOURG

**Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Belgium**
Rue de Geneve (Genevstraat) 10, 1140 - Brussels,
Belgium
Tel: 02-726 6032

FRANCE

Yamaha Musique France, S.A.
Division Professionnelle
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Musica Italia S.P.A.
Combo Division
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

Yamaha-Hazen Música, S.A.
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: 91-639-8888

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J. A. Wettergrens Gata 1
Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
Generatorvej 8B
DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB
Grini Næringspark 1
N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

ICELAND

Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120
IS-128 Reykjavik, Iceland
Tel: 525 5000

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LB21-128 Jebel Ali Freezone
P.O.Box 17328, Dubai, U.A.E.
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDONESIA

**PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)
PT. Nusantik**
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
Tong-Yang Securities Bldg. 16F 23-8 Yoido-dong,
Youngdungpo-ku, Seoul, Korea
Tel: 02-3770-0661

MALAYSIA

Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 3-703-0900

PHILIPPINES

Yupangco Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,
Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE

Yamaha Music Asia Pte., Ltd.
11 Ubi Road #06-00, Meiban Industrial Building,
Singapore
Tel: 65-747-4374

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.
Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
121/60-61 RS Tower 17th Floor,
Ratchadaphisek RD., Dindaeng,
Bangkok 10320, Thailand
Tel: 02-641-2951

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA AND OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2317

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Houses of N.Z. Ltd.
146/148 Captain Springs Road, Te Papapa,
Auckland, New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

HEAD OFFICE Yamaha Corporation, Pro Audio & Digital Musical Instrument Division
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-3273



Yamaha PK CLUB (Portable Keyboard Home Page, English only)
<http://www.yamahaPKclub.com/>

Yamaha Manual Library
<http://www2.yamaha.co.jp/manual/english/>

M.D.G., Pro Audio & Digital Musical Instrument Division, Yamaha Corporation
© 2003 Yamaha Corporation

WA07120 ???PO???.?-03C0 Printed in China